

BÁRA HULD SIGFÚSDÓTTIR

Kenndi stærðfræði og  
ensku á Indlandi

á ferðinni

ALLT í MIÐJU BLAÐSINS



ÓSKAR PÁLL SVEINSSON

Is It True? Eurovision-  
lag áratugarins

Eurovision-nördar dýrka silfurlagið

FÓLK 26



Windows 7

8 dagar

windows7.is

FRÍTT

# FRÉTTABLAÐIÐ

14. október 2009 — 243. tölublað — 9. árgangur

MEST LESNA DAGBLAD Á ÍSLANDI

Sími: 512 5000

## MIÐVIKUDAGUR

Landsbjörg túu ára  
Starfsemi Sly savarna-  
félagsins Landsbjargar  
byggist á framlagi  
sjálfboðaliða.

TÍMAMÓT 18

## Bókhneigður innbrotsþjófur

Brotist var inn hjá  
bókaútgáfumni  
Bjartí og þyðingu  
á nýri bók Dans  
Brown stolið.

FÓLK 22

Veigar með  
sigurmarkið  
Ísland vann 1-0  
sigur á liði Suður-  
Afriku í Laugardalnum í  
gær.

ÍPRTTIR 21



## VEÐRIÐ Í DAG



HVESSIR í dag verða sunnan og  
síðar suðvestan 8-15 m/s, hvassast  
á annesjum vestan til. Hvassviðri  
vestan og norðvestan til í kvöld.  
Rigning eða skúrir en úrkumulitið  
norðan og austan til. Hiti 8-14 stig.

VEDUR 4

Pú leggur línumnar  
Létt & laggott!



HAUSTLITIR Pótt það hausti snemma á Íslandi endar sumarið líka í öðrum heims-  
hlutum. Þessar stúlkur nutu haustlitanna í almenningssgarði í Minsk í Hvita-Rússlandi  
í gær þrátt fyrir rigninguna.

NORDICPHOTOS/AFP

Sprenging í kvennaboltanum í Reykjavík:  
**Flykkjast í fótboltann**



Í LAUGARDAL Stelpurnar í Prótti njóta  
nýja gervigrassins. FRÉTTABLAÐID/VILHELM

REYKJAVÍK Æ fleiri stúlkur æfa  
nú fótbalta í Reykjavík og hefur  
þeim fjölgæð til munna undanfarin  
ár. Frímann A. Frímannsson, for-  
maður Íþróttabandalags Reykjavíkur,  
segir mun fleiri stúlkna-  
lið taka þátt í mótmót í Reykjavík.  
Það sýni að mikil aukning sé í  
kvennaboltanum.

Frímann segir ekki ólíklegt  
að góður árangur kvennaland-  
liðsins eigi sinn þátt í því. Það sé  
kvennaboltinn kominn með sínar  
stjörnur, svo sem Margréti Láru,  
sem stelpurnar líti upp til.

Kjartan Magnússon, formaður  
Íþrótt- og tómstundaráðs  
Reykjavíkur, segir öll stóru  
félögin í Reykjavík nú eiga gervi-  
grasvelli sem nýtist vel í kvenna-

boltanum. „Hringnum var lokað  
með Víkingssvælinum í haust og  
svo fékk Þróttur nýtt gervigras.  
Það hefur verið mikil aukning í  
stelpuboltanum og mörg lið voru  
ekkert að auglýsa hann þar sem  
aðstaðan var ekki nóg góð. En  
staðan er mun betri nú.“ - kóp

## Hjúkrunar- rými fyrir níu milljarða

Ríkisstjórnin hefur heimilað félags- og trygginga-  
málaráðherra að vinna að hugmyndum um byggingu  
361 hjúkrunarrýmis. Stefnt að því að fjármagna verk-  
efnið með 100% lánum til 40 ára úr Íbúðalánasjóði.

FRAMKVÆMDIR Ríkisstjórnin sam-  
þykkti í gær að heimila Árna Pálí  
Árnasyni, félags- og trygginga-  
málaráðherra, að vinna að hug-  
myndum um byggingu 361 hjúkr-  
unarrýmis fyrir aldraða á árunum  
2010 til 2012. Að sögn Árna Páls  
yrði kostnaður við verkefnið um  
níu milljarðar króna.

Framkvæmdirnar verða fjármagnaðar úr Íbúðalánasjóði en  
breyta þarf lögum til að heimila  
sjóðnum að veita 100 prónsenta  
lán til byggingar hjúkrunarheimila  
með fjörutu ára lánstíma og  
4,6 prónsenta vöxtum. Lögum um  
Framkvæmdasjóður aldraða yrði  
einnig breytt þannig að árin 2012  
og 2013 greiði framkvæmdasjóð-  
urinn rekstrar- og leigukostnað  
þannig að aukinn rekstrarkostnaður  
falli ekki á ríkissjóð fyrr en  
2014.

Forsenda pess að lánað verði til  
framkvæmda er að hlutaðeigandi  
sveitarfélag hafi gert samning  
við fjármála- og félagsmálaráðu-  
neytið um leigugreiðslur til fjörutu  
ára. Árni Páll sagði stefnt að  
því að Framkvæmdasjóður gæti  
létt undir með sveitarfélögumunum  
hvað varðar þeirra kostnað fyrstu  
árin.

Als verða 224 af hjúkrunarrýmum 361 byggð í nágrenna-  
sveitarfélögum Reykjavíkum.

Um 200 rými að taka í notkun í  
staðinn fyrir fjölbýlisrými, þannig  
að af þessum 361 verða um 160 ný  
hjúkrunarrými.

Árni Páll sagði að ríkisstjórnin  
hefði í gær falið honum að vinna  
að frekari útfærslu málsins í

## HJÚKRUNARRÝMI SEM BYGGJA Á 2010-2012

Sveitarfélag	Rými
Akureyri	45
Borgarbyggð	32
Fljótdalshérað	30
Garðabær	60
Hafnarfjörður	60
Kópavogur	44
Reykjanesbær	30
Mosfellsbær	30
Seltjarnarnes	30
Alls	361

„Það er mikilvægt að horfa til framtíðar á krepputímum.

ÁRNI PÁLL ÁRNASON  
FÉLAGS- OG TRYGGINGAMÁLARÁÐHERRA

samstarfi við fjármálaráðherra og leita samninga við sveitarfélög. Markmiðið er að framkvæmdir við nýbyggingar geti hafist sem fyrst. Stefnt er að því að leggja fram frumvarp um nauðsynlegar lagabreytingar strax á næstu vikum.

„Það er mikilvægt að horfa til framtíðar á krepputímum,“ sagði Árni Páll. „Ef við getum fundið leið til þess að gera þetta núna án þess að bað leiði til aukaútgjalda fyrir ríkissjóð á þessum viðkvæmu tímum fram til 2014 eignum við tvímála laust að ráðast í þetta verkefni.“ - pg

Gera myndband á Íslandi:  
**Westlife mæta**

FÓLK Írska strákasveitin Westlife  
er væntanleg til landsins um  
helgina í þeim erindagjörðum  
að taka upp myndband. Sveitin  
hyggst gefa út breiðskífum í lok  
næsta mánaðar en hún hefur  
notið mikilla vinsælda í Bret-  
landi undanfarin áratug. Westlife  
fetar þar með í fótspor annarrar  
strákasveitar, Take That, sem  
kom hingað fyrir þremur árum  
og gerði myndband við Reykj-  
nesvita.

- fgg / sjá síðu 26



6 tommu bátur  
**349** krónur  
Kafbátur mánaðarins • október  
**Skinkubátur**  
SUBWAY





Níels, leggur þú mat á síðferðið?

„Já, ég vil koma því á hvers manns disk.“

Níels S. Olgeirsson, formaður Matvæla- og veitingafélags Íslands, segir mikilvægt að bæta síðferði í veitingageiranum.

## Norska Nóbelsnefndin: Obama hefur víst gert mikid

**NOREGUR, AP** Norska Nóbelsnefndin brá í gær út af vana sínum og varði hina umdeildu ákvörðun að



veita Barack Obama Bandaríkjaforseta friðarverðlauna. „Við erum einfaldlega ósammála því að hann hafi ekki gert neitt. Hann fékk verðlaunin fyrir það sem hann hefur komið til leiðar,“ sagði Thorbjörn Jagland, fyrrverandi forsætisráðherra Noregs, sem er formaður nefndarinnar.

Hann segir að Obama hafi meðal annars boðið málum sáttahönd og breytt áformum Bush-stjórnarinnar um eldflaugavarnir í Evrópu.

- gb

## Breytingar á nefndaskipan VG: Ögmundur í fjórar nefndir

**ALÞINGI** Í kjölfar afsagnar Ögmundar Jónassonar úr ríkistjórn og skipan Álfheiðar Ingadóttur í ráðherraembætti hefur þingflokkur VG hróker að sínu fólk í fastaneftnum Alþingis.



Ögmundur sest í fjórar nefndir: efnahags- og skattaneft, sjávarútvegs- og landbúnðarneft, umhverfisneft og utanríkismálaneft.

Ýmsar tilfærslur aðrar fylgja hrókerum auk þess sem Arni Þór Sigurðsson verður varaformaður þingflokkssins í stað Álfheiðar.

- bps

Bjarni Benediktsson telur uppgjör eigna Landsbankans ekki veigamikið í Icesave:

## Vaxtabyrðin vegur þyngst

**ALÞINGI** Bjarni Benediktsson, formaður Sjálfstæðisflokkssins, segir að megin-skuldbindingar Íslands í Icesave-málini liggi í vaxtabyrðinni. Þess vegna skipti ekki öllu máli hvort áttatíu eða nútíu prósent fáist upp í forgangskröfur gamla Landsbankans.

Samkomulag um uppgjör á eignum og skuldum vegna skiptingar Landsbankans var kynnt á mánuðag. Með því er talið að eignir bankans standi undir nútíu prósentum af forgangskröfum í bankann en þar ber Icesave-skuldur hæst.

Á þingi í gær fagnaði Bjarni þeim málalyktum en bað um leið



BJARNI BENEDIKTSSON



STEINGRÍMUR J. SIGFÚSSON

býdingu fyrir skuldbindingar ríkisins í Icesave-málini.

Steingrímur J. Sigfusson kvað það að sjálfsgögðu skipta máli að sem minnst stæði eftir af höfuðstóli Icesave-skuldarinnar.

Bjarni sagði það svo sem rétt en ekki mætti gleyma að meginporri skuldbindinganna væri vaxta-kostnaður.

„Það skiptir ekki öllu þó að það hafi auðvitað jákvæð áhrif að áttatíu prósent eða nútíu prósent endurheimitist vegna þess að skuldbindingin sem við munum fylla um hér og höfum verið með til umfjöllunar liggr öll í vaxta-kostnaðinum.“

- bps

EKKI ENN KOMIÐ SVAR AÐ UTAN:

## Svars að vænta um Icesave

**EFNAHAGSMÁL** EKKI HAFÐI ENN borist svar frá Bretum og Hollendingum við samningstilboði Íslandinga vegna Icesave þegar Fréttablaðið fór í prentun í gær. Steingrímur J. Sigfusson fjármálaráðherra átti þó alveg eins von að svari í gærkvöldi eða í dag.

Hinn 23. október falla Icesave-skuldirnar á íslenska innistæðu-sjóðinn. Steingrímur segir ekki nauðsynlegt að ljúka mál-inu endanlega fyrir þann tíma, en það verði að vera komið vel áleidis. „Ég hef minni áhyggjur ef þa liggur fyrir efnislegt samkomulag beggja aðila.“

- kóp



**AMFETAMÍN** Tollverðir fundu metamfetamín í farangri konunnar.

Kona á þrítugsaldri:

## Með fíkniefni í fjórum dósum

**DÓMSMÁL** Ríkissaksóknari hefur hófðað mál á hendur litháskri konu á þrítugsaldri fyrir tilraun til stórfellds fíkniefnasmygl.

Konan kom með rúmlega 836 grómm af metamfetamíni til landsins 13. september. Metamfetamín er yfirleitt sterkrara en amfetamín. Fíkniefnir flutti hún með flugi til Íslands frá Danmörku. Tollverðir fundu efnin falin í fjórum niðursuðósum í farangri hennar við komu hennar til Keflavíkurflugvallar. Í ákæru segir að efnin hafi verið aðluð til söldreifingar í ágóðaskyni hér á landi.

- jss

Meintur smyglari í haldi: **Áfram í gæslu vegna fíkniefna**

**DÓMSMÁL** Gæsluvorðhald yfir Gunnari Viðari Árnasyni, sem grunaður er um stórfelt fíkniefnasmygl til landsins, hefur verið framlegt þar til dómur gengur í máli hans. Gunnar hefur verið ákærður fyrir að flytt til landsins rúm sex kíló af amfetamíni í hraðsendingu í apríl síðastliðnum.

Hæstiréttur hefur staðfest þennan úrskurð héraðsdóms. Varðhaldið nær þó ekki lengra en til 5. nóvember.

Ádalmeðferð í máli Gunnars Viðars fer fram á föstudag, og munu meintir vitorðsmenn hans í Hollandi gefa þar símaskýrslu. - sh



**LANDSPÍTALINN** Ef almenningur trassar að láta bóluseta sig, faraldurinn breiðist verulega út og innlögnum fjölgar mikil gæti það þýtt að senda þyrti of spítalanum og stöðva einhverja starfsemi, segir starfandi sóttvarnalæknir.

FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

## PÚSUNDIR LÁTIST

Að minnsta kosti 4.700 manns hafa láttist af völdum svínaflensu í heiminum, að því er fram kemur á vefsíðu Evrópsku sóttvarnastofnunarinnar. Langflestir hafa láttist í Suður-Ameríku eða 2.164 manns. Í Evrópu- og EFTA-löndum hafa 204 dáið að völdum svínaflensunnar.

Tölfræði yfir þá sem veikst hafa er ekki lengur fyrir hendi, því stofnunin hefur hætt samantekt þar sem heilbrigðisfyrvöld flestra Evrópulanda mæla nú aðeins með sýnatökum til staðfestingar flensunni úr tilteknunum áhættuhópum.

## FJÖLDI DAUÐSFALLA

til 13. október 2009

Svæði	Fjöldi
Evrópa	204
Mið-Austurlönd	143
Afríka	104
Ameríka	3.233
Ásía	806
Eyjafálf	209
Samtals	4.699

## ÁSTÆÐA SEINKUNAR BÓLUEFNIS

Ástæða þess að bóluefni gegn svínaflensu kemur mánuði síðar til landsins en búist hafði verið við er sú að mun hægara gekk að láta veiruna vaxa í hænueggjum en búist hafði verið við, samkvæmt upplýsingum starfandi sóttvarnalæknis.

Veiran er ræktuð í eggjum og þarf að vaxa þar til að hægt sé að framleiða bóluefni.

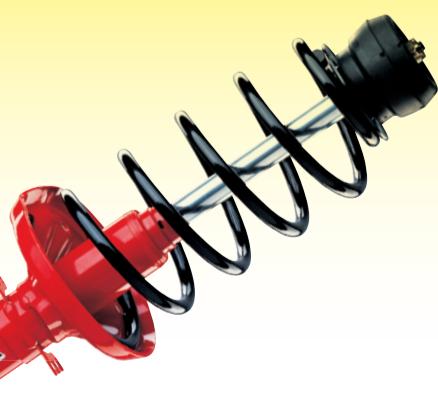
Fyrsta sendingin kemur hingað til lands á morgun.

gríðarlegri röskun, meðal annars fyrir aðra sjúklings.

Pórolfur segir svínaflensuna breiðast hratt út, einkum á höfuðborgarsvæðinu. Tölur dagsins sýni að tilfellum fjölgi ört.

jss@frettabladid.is

## Bílavarahlutir



**Stilling**

Stilling hf. • Sími 520 8000 • www.stilling.is • stilling@stilling.is

**EFNAHAGSMÁL** Í erindi norsku fjárlaganeftarinnar til Stórpingsins kemur skýrt fram að lán til Íslandinga haldist í hendur við afgreiðslu Alþjóðagjaldeyrissjóðsins (AGS) á málefnum þjóðarinnar. Þá verði Íslandingar að standa við sínar alþjóðlegu skuldbindingar og fara eftir regluverki Evrópusambandsins um fjármál.

Undir petta plagg rita formaður nefndarinnar, Reidar Sandal, og talsmaður hennar, Per Olaf Lundteigen. Sá síðarnefndi er pingmaður norska Miðflokkssins og það var ekki síst eftir samtal við hann að Sigmundur Davíð Gunnlaugsson, formaður Frámsóknarflokkssins, og Höskuldur Þórhallsson pingmaður héldu til Noregs til að kanna möguleika á lánalínu fyrir Íslandinga.

Peir Lundteigen og Sandal rita undir skjalid 5. maí. Í því er norska fjárlálaráðuneytinu veitt heimild til að veita ríkisábyrgð á aðstoð til Íslandinga fyrir 675 milljónir norska króna. Þar segir:

„Danmörk, Finnland, Noregur og Svíþjóð hafa sett að skilyrði fyrir lánlínu að Ísland fylgi þeiri efna-hagsáætlun sem náðst hefur samkomulag við AGS um og að áfangar hennar verði samþykktir í stjórn AGS. Í því felst að Ísland standi við alþjóðlegar



**STÓRPINGIÐ** Fjárlaganeftnd norska Stórpingsins tók af allan vafa í maí um að aðstoð við Ísland væri háð því að landið stæði við alþjóðlegar skuldbindingar sínar.

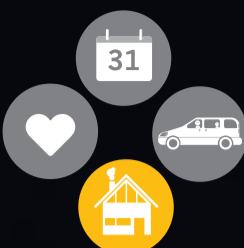
skuldbindingar sínar, þar með talið innlánstrýgg-ingaskuldbindingar, samkvæmt regluverki Evrópusambandsins og að Ísland ráðist í nauðsynlega styrkingu opinbers fjármálakerfis og íslensks efnahags.“

- kóp

Plagg sem Lundteigen skrifar undir tekur af allan vafa um lán Norðmanna: **Lán Norðmanna háð AGS**

**LEIFUR „HEPPNI“ EIRÍKSSON**

Frægasti landkönnuður Íslendinga. Leifur heppni komst að ströndum Ameríku mörgum öldum á undan Kristófer Kólumbusí.



**VÖRÐUR**  
HEIMILISVERND

# Einföld trygging fyrir þá sem fara ótroðnar slóðir

Hringdu í 514 1000 eða farðu inn á vörður.is til að fá frekari vitneskju og tilboð í Heimilisvernd Varðar sem meðal annars inniheldur ferða- og farangurstryggingu.

ÍSLENSKA SÍALÝS VÖRÐUR 48901 06/09

EINFALDAR TRYGGINGAR FYRIR FLÓKID LÍF

vörður

GJALDMIÐLAR	KAUP SALA
Bandaríkjadalur	124,05 124,65
Sterlingspund	196,02 196,98
Evrar	183,9 184,92
Dönsk króna	24,700 24,844
Norsk króna	22,092 22,222
Sænsk króna	17,744 17,848
Japansk jen	1,384 1,392
SDR	196,89 198,07

## GENGSVÍSITALA KRÓNUNNAR

236,0183

HEIMILD: Seðlabanki Íslands



MIRCEA GEOANA Leiðtogi Sósialdemókrata fagnar niðurstöðu þingsins.

FRÉTTABLAÐIÐ/AP

Rúmeníustjórn fallin:

## Kreppan varð stjórn að falli

RÚMENÍA, AP Rúmeníustjórn missti þingmeiriðhluta sinn í gær begar vantrauststillaga á stjórnina var samþykkt. Meirihluti þingmanna telur að stjórninni hafi ekki tekist að koma landinu út úr efnahagskreppunni.

Emil Boc forsætisráðherra segist þó aðeins hafa tapað einni orrustu en ekki stríðinu. Hann sakar þingmennum um að hafa látið stjórnast af ótta við að missa vel útlátin lífeyrissréttindi, verði umbótafrumvarp stjórnarinnar í þeim málum að lögum.

Staða stjórnarinnar á þingi veiktist í síðustu viku þegar Sósialdemókratar gengu úr henni.

- gb

## ATHUGASEMD

Pau leiðu mistök urðu í blaði gærdagsins að ummaeli sem höfð voru eftir íslenskum listamanni í Feneýjum voru notuð í fyrirsögn. Var þar um að ræða óviðurkvæmilegt grín á kostnað einherfра. Beðist er velvirðingar á þessu.

## LEIÐRÉTT

Ranglega var farið með nafn Þórólfs Guðnasonar, staðgengils sóttvarna-læknis í frétt blaðsins í gær.

Í frétt um teiknimynd um kynferðisof-beldi í blaðinu í gær var Sunna Björk Mogensen rangnefnd. Þá láðist að geta þess að Háskólinn í Reykjavík er stærst styrktaraðili verkefnisins.

ilmandi

HEIMABAUSTUR

KEX smiðjan

# Tebollur

Íslenskur gæðabakstur  
með rúsínum og með súkkulaðibitum

nytt

Rússar ósammála Bandaríkjumönnum um viðbrögð við kjarnorkuáætlun Íранa:

## Telja refsiaðgerðir gagnslausrar

**RÚSSLAND, AP** Hillary Clinton tókst ekki að fá rússnesk stjórvöld til bess að standa að sameiginlegum hótunum um refsiaðgerðir gegn Íran. Rússar eru þó sammála Bandaríkjumönnum um að Íranar eigi ekki að fá að koma sér upp kjarnorkuvopnum, en þeir telja refsiaðgerðir ekki þjóna tilgangi núna.

„Sem stendur að beina öllum krafti að því að styðja samningaviðræður,“ sagði Sergei Lavrov, utanríkisráðherra Rússlands, á sameiginlegum blaðamannafundi með Clinton í Moskvu í gær. „Hótanir, refsiaðgerðir og hótanir um að beita þrystingi í núverandi

stöðu, myndu að okkar mati gera illt verra.“

Hillary Clinton kom til Moskvu í gær. Hún segist ekki hafa beðið Lavrov um stuðning við refsiaðgerðir, en engu að síður sögdust Bandaríkjumenn hafa orðið fyrir vonbrigðum með yfirlysingar Rússu. Hún sagðist þó sammála Lavrov um mikilvægi samningaviðræðana.

Síðar um daginn hitti hún Dmitri Medvedev, forseta Rússlands. Vladimir Pútín forseti var hins vegar staddir í Kína í gær þar sem hann undirritaði stóran orkusamning við kínversk stjórvöld.

HILLARY CLINTON OG SERGEI LAVROV  
Utanríkisráðherrar Bandaríkjanna og Rússlands á fundi í Moskvu í gær.

- gb

Tilraun með lífrænan slátt:

## Fyrst prófað á Fljótsdalshéraði

**UMHVERFISMÁL** Tilraun með að nota húsdýr til að spara kostnað og minnka neikvæð umhverfisáhrif af grasslætti var gerð síðasta sumar á Fljótsdalshéraði, og gaf góða raun.

Sagt var frá því í Fréttablaðinu í gær að gera ætti tilraun með að beita sauðfé og hrossum á græn svæði í og við Ísafjarðarbæ næsta sumar.

Í frétt frá Fljótsdalshéraði segir að slík tilraun hafi begar verið gerð á einu svæði í síðasta sumar. Þar hafi hestar séð um að halda grasins í skefjum með góðum árangri, og vakið mikla ánægju ferðamanna.

- bj

## Óþarfi að slá alla umræðu út af borðinu

Framkvæmdastjóri Viðskiptaráðs Íslands segist ekki vilja deila við forsvars-menn lífeyrissjóðanna. Hann segir ekkert hafa komið fram sem sýni fram á að lífeyrissjóðirnir geti ekki komið að lausn Icesave-deilunnar með láni til ríkisins.

**EFNAHAGSMÁL** „Það sem við erum að reyna að gera er að velta upp mögulegum leidum að lausnum,“ segir Finnur Oddsson, framkvæmdastjóri Viðskiptaráðs Íslands, um þá hugmynd að lífeyrissjóðirnir komi að lausn Icesave-deilunnar með láni til ríkisins.

Finnur segist ekki vilja deila við Hrafn Magnússon, framkvæmdastjóra Landssambands lífeyrissjóða, heldur velta upp hugmyndum að mögulegri þátttöku lífeyrissjóðanna í því endurreisnarstarfi sem fram undan sé.

Í Fréttablaðinu í gær sagði Hrafn að hugmynd Viðskiptaráðs væri „salveg galin“. Hann sagði að hugmyndin þyddi að það yrði gegnumstreym í lífeyrissjóðunum, áhættan myndi stóra kast og mögulega byrfti að skerða réttindi þósfélaga. Raunveruleg hætta yrði á því að lífeyrissjóðirnir yrðu þjóðnýttir. Þá skipti miklu fyrir lífeyrissjóðina að vera með hluta eigna sinna erlendis.

„Það er óþarfi að slá alla umræðu út af borðinu,“ segir Finnur. „Við tökum fram að þetta dregur úr áhættudreifingu lífeyrissjóðanna. Í þessari aðgerð þarf ekki endilega að felast einhver breyting á því að hluti eignanna verði raunverulega erlendur þar sem eignasafn Landsbankans er erlent eignasafn. Það yrði lagt til grundvallar við endurheimintur þessa láns. Það er ekkert sem kemur í veg fyrir að lífeyrissjóðirnir fái safnið á sanngjörnu verði og sjái síðan sjálfir um að hámarka virði þess.“

Finnur segist ekki sjá að með þessu verði lífeyrissjóðunum breytt í gegnumstreymiskerfi. „Þetta



ICESAVE-MÓTMÆLI Framkvæmdastjóri Viðskiptaráðs segir mikilvægt að opnað sé á umræðu um óhefðbundnar leiðir í því óhefðbundna ástandi sem nú ríkir.

FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

## SLÆR MIG AFSKAPLEGA ILLA

„Þetta hefur ekki verið rætt í ríkistjórninni og að ég held bara ekkert í stjórn-sýslunni,“ segir Gylfi Magnússon viðskiptaráðherra um þá hugmynd Viðskiptaráðs Íslands að lífeyrissjóðirnir ríkuinu fyrir Icesave-skuldbindingunum.

„Þetta slær mig afskap-lega illa,“ segir Gylfi. „Mér list ekkert á að vera að hætta stórfé frá

lífeyrissjóðunum í þetta. Það liggur fyrir að það er búið að bjóða okkur lán frá Hollandi og Bretlandi sem er á betri kjörum en ég held að lífeyrissjóðirnir gætu sett sig við að bjóða. Ég fær því hvorki séð að þetta myndi leysa véri réttlætanleg ráðstöfun á fé lífeyrissjóðanna.“

GYLF MAGNUSSON

er ekki breyting í þá átt frekari en kaup lífeyrissjóðanna á ríkis-skuldabréfum og skuldabréfum íbúðalánsjóðs.“

„Aðalatriðið er að í þessu óhefðbundna ástandi opnum við á umræðu um óhefðbundnar leiðir. Það er ekkert sem hefur komið fram sem sýnir fram á að þessi leiði sé ekki þess virði að skoða hana.“

Ólafi Ísleifssyni, lektor í hagfræði við Háskólanum í Reykjavík, líst ekki vel á hugmynd Viðskiptaráðs. „Þetta er mjög varhugavert,“ segir Ólafur. „Sjóðirnir þurfa að gæta hagsmunu sinna sjóðsfélaga. Það sem varð þeim til bjargar voru beirra erlendu eignir sem eru þeim ákveðið haldreipi.“

trausti@frettabladid.is

Frumvarp um skuldir heimila:  
Lagt fyrir þingflokkana

**ALPINGI.** Frumvarp Árna Páls Árnasonar, félags- og tryggingamálaráðherra, um aðgerðir til að leiðréttu greiðslubyrði og aðlögun skulda heimilanna verður kynnt þingflokkum ríkisstjórnarflokkanna í dag.

Ríkisstjórnin heimilaði framlagningu frumvarpsins á fundi sínum í gær. Áður en því verður dreift á Alþingi þurfa þingflokkar Samfylkingarinnar og Vinstrigrænna að fjalla um frumvarpið og samþykja framlagningu þess fyrir sitt leytí.

- pg

FME og neytendastofnanir:  
Funduðu um SMS-lán Kredia

**NEYTENDAMÁL** Forvarsmenn og lögmaður Kredia ehf. funduðu í gær með talsmanni neytenda og lögfræðingum frá Neytendastofnu og Fjármálaeftrilitinu. Efni fundarins var umdeild smálán á háum vöxtum sem Kredia býður nú í gegnum sms-skilaboð.

Aðspurður segir Gísli Tryggvason, talsmaður neytenda, sem gagnrýnt hefur lán af þessu tagi, fundinn hafa gengið mjög vel. Góður vilji hafi verið af allra hálfu til að meta hvaða úrbóta væri þörf og ráðast í þær. „Það er erfitt að sporna við þessu, því hér ríkir atvinnufrelsni. En ef þetta fer að festa rætur vill maður að þetta verði gert eins vel og faglega og hægt er,“ segir Gísli.

- sh

## BORGARBYGGÐ

## Vilja menningarfulltrúa

Menningarnefnd Borgarbyggðar segir að jafnvæl þótt sveitarfélagið þurfi að spara sé vanhugsað að fella niður starf menningarfulltrúa sem unnið hafi mikil og gott starf.

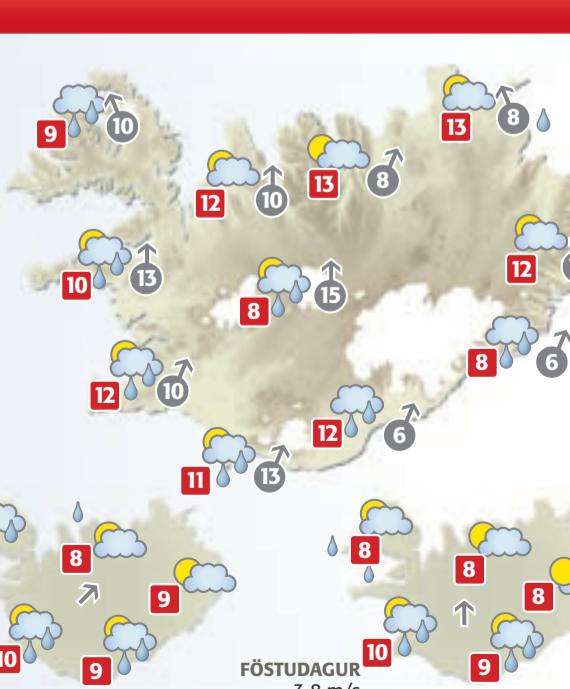
## VEÐURSPÁ

Sigurður P. Ragnarsson  
veðurfræðingur

## VERSNAÐ MED KVÖLDINUM

Það er rétt að vekja athugi á að hægt og rólega hvessir vestanlands eftir því sem líður á daginn og í kvöld má búast við að komið verði hvassviðri með stormhiðum á vestan og norðvestanverðu landinu. Annars staðar verður vindur hægari en almennt verður nokkuð vindasamt á landinu. Framan af morgundeginum verður einnig nokkuð hvasst.

Á MORGUN 10-15 m/s, hvassast norðvestan til.



FÖSTUDAGUR  
3-8 m/s

HEIMURINN	
Alicante	26°
Amsterdam	11°
Basel	10°
Berlin	1°
Billund	18°
Eindhoven	11°
Frankfurt	8°
Friedrichshafen	8°
Gautaborg	11°
Kaupmannahöfn	7°
Las Palmas	25°
London	15°
New York	12°
Orlando	32°
Osló	8°
París	14°
Róm	18°
Stokkhólmur	6°

Vindhraði er í m/s.  
Hitastig eru í °C.  
Gildistími korta er um hádegi.

**15-30%**  
**AFSLÁTTUR**



**HEITIR & KALDIR**

# Dagar í OKTÓBER

**AEG**

FULLKOMIN LÖGUN OG LEIKNI

**30%**  
**afsláttur**



**TILBOÐ #1**

- AEG OFN [E-3051-5-M]
- AEG HELLUBORD [66030 K-M]
- AEG VEGGHÁFUR [8060-D-M]

LISTAVERÐ: 235.700,-

**TILBOÐSVERÐ:**

**164.900,-**

ÞÚ SPARAR 70.800,- kr.

**≈3 TÆKI  
=PAKKA≈  
TILBOÐ=**

**TILBOÐSPAKKAR  
Á TÆKJUM Í ELDHÚSIÐ**

**ÚRVAL  
HEIMILISTÆKJA  
Á TILBOÐSVERÐI**

**AEG RYKSUGUR Á TILBOÐSVERÐI**

**20% AFSLÁTTUR**

EINS OG  
PÆR GERAST  
BESTAR!



**Tefal**  
POTTAR OG PÖNNUR



**20% AFSLÁTTUR**



FRÁBÆR FRÖNSK LEIRVARA  
**20% AFSLÁTTUR**

**TILBOÐSVERÐ Á AEG  
KÆLISKÁPUM, FRYSTISKÁPUM OG FRYSTIKISTUM**

**AEG KÆLISKÁPAR / HVÍTIR**

**VERÐ: TILBOÐ:**

SANTO 173 TK48	152/00L	85X55X60	84,900	<b>72,165</b>
SANTO 163 TK4	122/18L	85X55X60	78,900	<b>67,065</b>
SANTO 60170 TK	152/00L	85X60X60	84,900	<b>72,165</b>
SANTO 70250 KA	243/00L	140X60X63	132,900	<b>112,965</b>
SANTO 60290 KG	208/61L	154X60X63,2	126,900	<b>107,865</b>
SANTO 70300 KA1	291/00L	160X60X64,5	165,900	<b>141,015</b>
SANTO 70290 DT	221/70L	160X60X63	146,900	<b>124,865</b>
SANTO 60270 KG	176/82L	165X60X63	147,900	<b>125,715</b>
SANTO 70390 KA	375/00L	180X60X63	199,900	<b>169,915</b>
SANTO 60340 KG	223/93L	175X60X63	146,900	<b>124,865</b>
SANTO 71320 KG	221/82L	185X60X63	182,900	<b>155,465</b>
SANTO 75380 KG	285/78L	201X60X63	196,900	<b>167,365</b>

**AEG KÆLISKÁPAR / STÁL**

SANTO 70298DT	221/70L	160X60X65	187,900	<b>159,715</b>
SANTO 70278 KG	176/86L	166X60X62,5	199,900	<b>169,915</b>
SANTO 72398 KA	335/00L	180X60X63	234,900	<b>199,665</b>
SANTO 60346 KG	223/92L	175X60X63	159,900	<b>135,915</b>
SANTO 70408 KG	285/92L	201X60X63	274,900	<b>233,665</b>

**AEG FRYSTISKÁPAR / HVÍTIR**

**VERÐ: TILBOÐ:**

ARCTIS 70120-GS	96L	85X60X63	99,900	<b>84,915</b>
ARCTIS 60220-GS	194L	160X60X63	159,900	<b>135,915</b>
ARCTIS 75270-GA	268L	180X60X63	214,900	<b>182,665</b>

**AEG FRYSTISKÁPAR / STÁL**

ARCTIS 75238-GA	215L	180X60X63	243,900	<b>207,315</b>
-----------------	------	-----------	---------	----------------

**AEG FRYSTIKISTUR**

AEG EL12	110L	86X55X61	69,900	<b>62,900</b>
AEG EL22	215L	86X72X73	112,900	<b>101,900</b>
AEG EL35	347L	86X105X73	126,900	<b>113,900</b>
AEG EL 45	447L	86X130X73	133,900	<b>119,900</b>
AEG EL53	527L	86X150X73	141,900	<b>127,900</b>
AEG EL61	607L	86X170X73	163,900	<b>147,900</b>

**KOMIÐ OG GERIÐ FIRNAGÓÐ KAUP!**

**ORMSSON**



ORMSSON  
LÁGMÚLA 8  
SÍMI 530 2800

ORMSSON  
SMÁRALIND  
SÍMI 530 2900

ORMSSON  
KEFLAVÍK  
SÍMI 421 1535

ORMSSON  
MODEL-AKRANESI  
SÍMI 431 3333

ORMSSON  
PRISTUR-ÍSAFIRÐI  
SÍMI 456 4751

ORMSSON  
AKUREYRI  
SÍMI 461 5000

ORMSSON  
HÚSÁVÍK  
SÍMI 464 1515

ORMSSON  
VÍK-EGILSSTÖÐUM  
SÍMI 471 2038

ORMSSON  
PAN-NESKAUPSTAÐ  
SÍMI 477 1900

ORMSSON  
ÁRVIRKINN-SELFOSI  
SÍMI 480 1160

**15% afsláttur**

á kaffikönum,  
hitakönum og kötlum,  
brauðristum og grillum,  
djúpsteikingapottum,  
hrísgjónapottum,  
hægsuðupottum  
(Slow Cooker)  
og straujárnum!



FRÁBÆR FRÖNSK LEIRVARA  
**20% AFSLÁTTUR**

Emile Henry  
Poterie culinaire  
FRANCE



# 40-50% AFSLÁTTUR AF SÆNGURFÓTUM



# 30-50% AFSLÁTTUR Í MJUKU DEILDINNI

## ATH! AÐEINS ÚT ÞESSA VIKU! RÝMUM FYRIR NÝJUM VÖRUM

Mikið úrval af heilsukoddum, sængum og sængurfatnaði á ótrúlegu verði.

Rekkjan er með stórglæsilega sængurfatadeild með miklu úrvali af sængurfótum. Meðal annars bjóðum við sængurföt frá þýska framleiðandanum Brennet sem hefur sérhæft sig í vönduðum sængurverum frá árinu 1881. Brennet notar eingöngu hágæða efni í vörur sínar, t.d. 100% Mako bómullarsatín. Brennet er einn örþarra sængurveraframleiðanda í heiminum sem hefur leyfi til þess að nota hitajöfnunarefnid Outlast í vörur sínar.



ÖRFÁ EINTÖK EFTIR  
AF ÞRÝSTIJÖFNUNAR-  
RÚMUM. NÚ SELD MED  
**41% AFSLÆTTI!**



- Lagar sig að líkamanum
- Veitir fullkomna slökun
- Engin hreyfing milli svefnsvæða
- Hefur óviðjafnanlega þyngdardreyfingu
- Kemur líkamanum í rétta stellingu til hvíldar
- Þarf ekki að snúa
- 10 ára ábyrgð

Arghi 141009

# rekkjan

**ATORKA** HLUTHAFAFUNDUR

Atorka Group hf • Miðvikudaginn 21. október 2009 kl. 10:00 • Hôtel Hilton Nordica

## DAGSKRÁ

- Drög að frumvarpi til nauðasamninga og afstaða kröfuhafa til þess kynnt.
- Tillaga stjórnar félagsins um að hluthafafundur feli stjórninni að leita eftir heimild héraðsdóms til nauðasamningsumleitana. Dagskrá fundarins og tillaga stjórnar félagsins í samræmi við framangreint munu liggja frammi til sýnis fyrir hluthafa á skrifstofu félagsins frá og með 14. október 2009.

Stjórn Atorku Group hf.



## Er persónukjör leið til aukins lýðræðis?

Kvennahreyfing Samfylkingarinnar boðar til opins fundar í Samfylkingarsalnum Hamraborg 11, í Kópavogi fimmtudaginn 15. október kl. 20:00.

### Framsögmenn:

Porkell Helgason, stærðfæringur  
Auður Styrkárdóttir, stjórnálafræðingur  
Valgerður Bjarnadóttir, alþingismaður  
Rannveig Guðmundsdóttir, fyrrv. alþingismaður og ráðherra

**Fundarstjóri:** Steinunn Valdís Óskarsdóttir, formaður Kvennahreyfingar Samfylkingarinnar.



www\_xs.is

Allir velkomnir

Hringdu í síma

# 512 5060

ef blaðið berst ekki

## Láttu ekki veturinn koma bér á óvart!

Frábært úrval af dekkjum, dekkjahótel og betri þjónusta

Þú færð skjóta og góða hjólbarðajónustu hjá N1. Við bjóðum upp á eitt mesta úrval landsins af hjólbörðum og geymum sumardekkin á dekkjahótel fyrir þá sem vilja.

Renndu við hjá okkur þegar bér hentar, við tökum vel á móti þér!

Hjólbarðajónusta N1 er á eftirtoldum stöðum:

Bíldshöfða 2	Reykjavík	sími 440 1318
Réttarhálsi 2	Reykjavík	sími 440 1326
Fellsmúla 24	Reykjavík	sími 440 1322
Ægisíðu 102	Reykjavík	sími 440 1320

Langatanga 1a	Mosfellsbæ	sími 440 1378
Reykjavíkurvegi 56	Hafnarfirði	sími 440 1374
Dalbraut 14	Akranesi	sími 440 1394
Grænásbraut 552	Reykjanesbæ	sími 440 1372

WWW.N1.IS



Meira í leiðinni

Reynt að taka fyrir ómálefna legar dómaraskipanir með nýjum tillögum:

## Albingi verði neyðarhemill

**STJÓRNSÝSLA** Albingi ætti að burfa að samþykkja dómaraskipanir dómsmálaráðherra, ef ráðherrann ákvæður að sniðganga álit matsnefndar um hæfi umsækjenda. Petta er meðal tillagna nefndar á vegum dómsmálaráðuneytisins um endurskoðun reglna um dómaraskipanir.

Nefndin skilaði skýrslu um málið í gær. Í henni eru lagðar til ýmsar breytingar, til dæmis að sömu reglur gildi um skipan hér-aðsdómara og hæstaréttardómara, fjölg-að verði í dómnefnd um hæfi umsækjenda og að Hæstaréttur veiti ekki lengur umsögn um umsækjendur, heldur gefi dómnefndinni skýrslu um það hverjar þarf réttarins eru hverju sinni.

Nefndin sér ekki ástæðu

til að svipta dómsmálaráðherra skipunarvaldi. Hins vegar er lagt til að ef ráðherra kjósi að ganga þvert gegn hæfismati dómnefndar, líkt og dæmi eru um,

skuli málið koma til kasta Albingis. Albingi purfi þá að staðfesta tillögum ráðherra eða hafna henni.

Sé henni hafnað sé ráðherra bundinn af tillögum

dómnefndar.

„Hér er um nokkurs konar neyðarhemil að ræða. Líkur eru á því að það fæli ráðherra frá

víð að skipa ómálefna lega í embætti ef hann veit að Albingi kemur þá til sögnunar,“ segir í skýrslu

nefndarinnar.

**ÁRNI MATHIESEN** Árni M. Mathiesen, þá settur dómsmálaráðherra, skipaði í lok árs 2007 Þorstein Davíðsson í embætti héraðsdómara, þótt þír hefðu verið metnir mun hæfari.

FRÉTTABLAÐIÐ/GVA



## Mótæli skrifstofu forseta

### BRÉF FORSETARITARA

Ágæti ritstjóri Fréttablaðsins.

Skrifstofa forseta Íslands vill mótmæla ítrekuðum rangfærslum sem fram koma í fréttum blaðsins vegna þeirra bréfa forseta Íslands sem Rannsóknarnefnd Albingis fékk í hendur.

Í brefinu eru gerðar efnislegar athugasemdir við tvænt.

Í fyrsta lagi að hinn 5. október var staðhæft í undirfyrirsögn að Rannsóknarnefnd Albingis hefði til skoðunar „sautján bréf frá forseta Íslands til erlendra aðila í þágu bankanna“.

Forsetaritari segir í bréfi sínu að alrangt sé um að ræða sautján bréf í þágu bankanna.

Í þessu samhengi er rétt að ítreka að Rannsóknarnefnd Albingis óskaði ekki eftir aðgangi að öðrum bréfum forsetans en þeim sem skrifuð voru til stuðnings íslenskum fjármálastofnum eða fyrirsvarsmönnum þeirra.

Í öðru lagi visar forsetaritari til þess að í fyrfirirsögn fréttar blaðsins í gær um neitun forsetans við því að gera bréfin opinber sé talað um „sautján bréf til þjóðhöfðingja í þágu bankanna“. Svar forsetaembættisins fólst í því að senda Rannsóknarnefndinni bau sautján bréf sem Fréttablaðið visar til. Það er á þessu mati forsetaembættisins sem orðalagið í frétt Fréttablaðsins er byggt á.

Í öðru lagi visar forsetaritari til þess að í fyrfirirsögn fréttar blaðsins í gær um neitun forsetans við því að gera bréfin opinber sé talað um „sautján bréf til þjóðhöfðingja. Eina bréfið sem skrifast var í þágu fjármálastofnum var bréf til forseta Kasakstans

Í fréttablaðið vísar að öðru leyti á bug staðhæfingum í bréfi forsetaritara um rangfærslur og villandi fullyrðingar í blaðinu um bréf forsetans.

Eins og fram kom í Fréttablaðið í gær hefur blaðið kært neitun forsetaembættisins við afhendingu bréfanna sautján til úrskurðarnefndar um upplýsingamál.

Blaðamaður Fréttablaðsins

vegna Creditinfo sem er fyrirtæki sem sérhæfir sig í hugbúnaði sem auðveldar bönkum og fjármálfyrir-tækjum að halda skrár yfir skuldara og vanskilamennum.

Í brefinu til Rannsóknarnefndar Albingis segir emnfremur skýrt: „Þá er í fælinum bréfum öðrum vikið að starfsemi íslenskra banka í titeknu landi en þá jafnframt fjallað um ýmis efnisatrið önnur sem varða samvinnu Íslands og viðkomandi lands, t.d. á svíði orku- og umhverfismála, visinda, tæknii, heilbrigðismála, menntunar og menningar. Loks er í örfáum bréfum vikið að bönkunum í framhjálaupi og einu sinni nefti það áhugamál fyrirvarsmanns eins þeirra að fá William Jefferson Clinton, fyrverandi forseta Bandaríkjanna, til að halda ræðu á Íslandi.“

Bréfið sem Fréttablaðið hefur undir höndum sýnir því skýrt hve rangar og villandi fyrgréindar full-yrðingar í yfir- og undirfyrirsögnum og annari frásögn eru. Skrifstofa forseta Íslands mælist eindregið til þess að Fréttablaðið sem vill vera vandað í sínum fréttatflutningi setji ekki sliðar rangfærslur í fyrirsagnir né endurtaki þær í meginmáli fréttar.

Örnólfur Thorsson

hefur jafnframt óskað eftir því að forsætisráðherra ógildi synjun forsetans enda er forseti Íslands ábyrgðarlaus á stjórnarathöfnum, samkvæmt 11. grein stjórnar-skráraðinnar.

Ákvörðunin um að gera efni bréfanna ekki opinbert fyrr en eftir þrjátíu ár er því tekin á ábyrgð Jóhönnu Sigurðardóttur forsætisráðherra.



**KVÍABRYGGJA** Leitað var hátt og lágt að ólöglegum efnunum á Kvíabryggju í gær.

Fjölmennt lið fór í allsherjarleit á Kvíabryggju í gær: **Fangar skiluðu þvagsýni**

**FANGELISMÁL** Fjölmennt lið fór í allsherjarleit, þar á meðal að fíkniefnum og sterum, í fangelsinu á Kvíabryggju í gær. Leitin stóð í allan gærðag. Tíleafni hennar var að kanna almennt ástand málá í fangelsinu. Par hófðu sterar og tol til að nota þá fundist fyrir nokkru, samkvæmt upplýsingum Fréttablaðsins.

Páll E. Winkel, forstjóri Fangelsismálastofnum, vildi ekki tjá sig um árangur leitarinnar þegar Fréttablaðið leitaði eftir því í gærkvöld. Hann sagði þó að alltarf mætti búast við að gerð yrði slík hefðbundin leit í fangelsum ríkisins.

Spurður hvað gerðist ef menn, vistaðir í opnu fangelsi, yrðu uppvísir að neyslu ólöglegra efna sagði Páll að sá sem gerðist sekur um agabrot yrði að líkindum fluttur í lokað fangelsi.

„Tilgangur þessa er að halda uppi öruggi í fangelsinu,“ segir Páll. - jss

„Ég lánaði þeim eldspýtur. Og hvað með  
það? Það lánuðu allir eldspýtur, næstum  
hver einasti maður! Annars væri borgin varla  
brunnin til grunna.“



# BRENNUVARGARNIR

eftir Max Frisch

Magnað verk um hugleysi og græðgi, fullt af eldfimum húmor

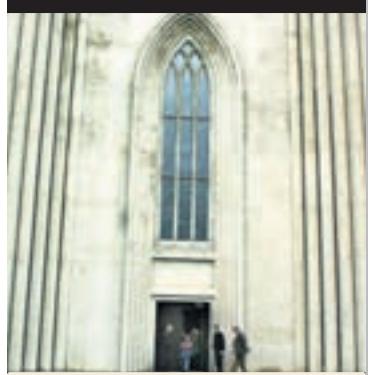
Brennuvargarnir er eitt af frægustu leikritum 20. aldarinnar

Leikstjóri er Kristín Jóhannesdóttir sem valin var leikstjóri ársins á síðustu Grímuverðlaunahátið.  
Með aðalhlutverk fara Eggert Þorleifsson, Ólafía Hrönn Jónsdóttir, Björn Thors og Magnús Jónsson.

Frumssýning á föstudaginn

Hringdu í síma 551 1200 eða smelltu þér á [leikhusid.is](#)





**1. Hve stór hluti þjóðarinnar er í þjóðkirkjunní?**

**2. Hvað tópuðu lífeyrissjóðirnir mörgum milljörðum á tímabilinu ágúst 2008 til ágúst 2009?**

**3. Hver er lögmaður Færeyja?**

SVÖRIN ERU Á SÍÐU 26

Nóbelsverðlaunahafi segir auðlindastjórn best komna hjá þeim sem nýta þær:

## Fjarlægt yfirvald án yfirsýnar

**EVRÓPUMÁL**, „Það er áhugavert að skoða þessi ummæli með tilliti til fiskveiðistjórnunar okkar og umsóknar Íslands um aðild að Evrópusambandinu. Með aðild myndi Ísland gangast undir hina sameiginlegu fiskveiðistefnu ESB. Henni er miðstýrt frá Brussel, fjarri þeim sem nýta auðlindir sjávar og eiga mestra hagsmunu að gæta,“ segir Friðrik J. Arngrímsson, framkvæmdastjóri LIÚ.

Elinor Ostrom, sem nýlega hlaut Nóbelsverðlaunin í hagfræði fyrst kvenna, bendir á það í rannsóknunum sínum að stjórn auðlinda á borð við skóga, vötn



NÓBELSVERÐLAUNAHAFI Hagfræðingurinn Elinor Ostrom fullyrðir að auðlindastjórn sé betur komið í höndum þeirra sem nýta hana en hjá fjarlægu yfirvaldi.

FRÉTTABLAÐIÐ/AP

og fiskistofna, sé betur komið í höndum nærliggjandi samfélags en þegar fjarlægt yfirvald heldur

á málum. Þegar kemur að stjórn almenningsgæða er virk þáttaka notenda í myndun og framkvæmd reglna lykilatriði, að mati Ostrom. Hún telur utanaðkomandi reglur ekki virka jafnvæl og líklegra er að reynt verði að komast hjá þeim. Þetta kemur fram í greinargerð Nóbelsverðlaunaneftndarinnar.

LÍÚ hefur ítrekað sagt að með aðild að ESB yrði lagasetningarvaldið framselt frá Alþingi til Brussel og að allt forræði og fyrirsvar í málefnum sjávarútvegs flyttist til ESB. Þá hefur LÍÚ halddið uppi sömu rökum um auðlindastjórnun og Ostrom beitir.

- shá

Verjendur í skattamáli Baugs:

## Athugasemdir gerðar við gögn

**Baugsmál** Verjendur ákærðu í skattahluta Baugsmálsins gerðu athugasemdir við gögn sem sækjandi í málínu hefur lagt fram þegar málið var tekið fyrir í Héraðsdómi Reykjavíkur í gær.

Vegna þessa er ólíklegt að aðalmeðferð í málínu fari fram fyrir en undir lok árs, eða í byrjun næsta árs, segir Helgi Magnús Gunnarsson saksóknari. Hann barf að skila greinargerð vegna athugasemdaðna 22. október.

Ákærð í málínu eru Jón Ásgeir Jóhannesson, Kristín Jóhannesdóttir og Tryggvi Jónsson, auk Baugs Group og Fjárfestingarfélagsins Gaums.

- bj

## LAUSAR LEIGUÍBÚÐIR Á HAGSTÆÐU VERÐI!

**B**yggingafélag námsmanna auglýsir til leigu íbúðir bæði fyrir námsmenn bog á almennum markaði á hagstæðu verði. Um er að ræða nýlegar einstaklings- og paríbúðir. Íbúðirnar eru staðsettar í Reykjavík, Hafnarfirði og á Laugarvatni. Stærðir íbúða eru á bilinu 40 til 70 fermetrar. Hverri íbúð fylgir ísskápur auk afnot af sameiginlegu þvottahúsi með þvottavél og þurrkara. Félagið hefur yfir að ráða umsjónarmönnum sem hægt er að kalla til ef eitthvað þarf að laga.

Á heimasíðu félagsins [www.bn.is](http://www.bn.is) er hægt að kynna sér leiguverð, skipulag og stærð íbúða. Allar frekari upplýsingar eru veittar í síma 552-6210 frá klukkan 9:00 til 16:00 alla virka daga.



**HELGUVÍK** Orku fyrir árver í Helguvík á að flytja með Suðvesturlínu. Forsvarsmenn Norðuráls segja afar sérstakt að ráðuneytið telji Norðurál ekki hagsmunaaðila í umfjöllun ráðuneytisins um línuman.

FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

## Fimmtudagskvöld eru fjármálakvöld

Landsbankinn mun í vetrur bjóða upp á röð fjármálanámskeiða fyrir almenning undir yfirschriftinni **Fimmtudagskvöld eru fjármálakvöld**. Markmið námskeiðanna er að auðvelda fólk að öðlast betri yfirsýn fyrir fjármálin svo því sé unnt að taka upplýstar ákvæðanir um fjármál heimilisins og móta fjárhagslega framtíð fjólskyldunnar.

Dagskrá fjármálakvölda í október og nóvember

22. október	Aðalbanki	Fjármálkilningur
29. október	Mjódd	Fjármál heimilisins
5. nóvember	Isafjörður	Fjármál heimilisins
12. nóvember	Akranes	Fjármál heimilisins
19. nóvember	Hamraborg	Fjármál heimilisins

Skráning fer fram á [landsbankinn.is](http://landsbankinn.is) og í síma 410 4000.

Nánari upplýsingar um námskeiðin er að finna á [landsbankinn.is](http://landsbankinn.is).



FJÁRMÁLARÁÐGJÖF | [landsbankinn.is](http://landsbankinn.is) | 410 4000

Landsbankinn

## Segja lögin ekki brotin

Umhverfisráðherra var ekki skyld að veita Norðuráli andmælarétt áður en úrskurðað var um Suðvesturlínu að mati ráðuneytisins. Norðurál gagnrýnir málsméðferð og hægagang hjá ráðuneytinu.

**UMHVERFISMÁL** Umhverfisráðherra fólkunum forsvarsmanna Norðuráls um að Svandís Svavarðsdóttir ráðherra hafi brotið gegn stjórnsýslulögum þegar hún úrskurðaði um Suðvesturlínu.

Í yfirlýsingum frá ráðuneytinu kemur fram að úrskurðurinn hafi fjallað um framkvæmd Landsnets vegna Suðvesturlínu. Álitaefnið sé hvort meta eigi umræðda framkvæmd með hugsanlegum virkjánakostum á svæðinu. Ekki sé verið að fjalla um umhverfisáhrif af fyrirhuguðu álveri Norðuráls í Helguvík, og því ekki skyld að veita fyrirtækinu andmælarétt samkvæmt stjórnsýslulögum.

Eins og fram kom í Fréttablaðið inu í gær fullyrða forsvarsmenn Norðuráls að lögvarðir hagsmunir þeirra hafi ekki verið virfir, þar eð þeir hafi ekki verið veitt aðild að málínu eða andmælaréttur.

Í bréfi Norðuráls til ráðherra, sem Fréttablaðið hefur undir höndum, segir enn fremur að kærufrestur hafi verið liðinn þegar kærur Landverndar og Náttúruverndarsamtaka Íslands hafi borist. Þá hafi frestur ráðherra til að úrskurða verið liðinn þegar úrskurður barst.

I yfirlýsingum ráðuneytisins segir að þrátt fyrir að dregist hafi um þrjá mánuði að úrskurða í málínu leiði það ekki til þess að úrskurðurinn verði ólögmætur. Í dómaframkvæmd hafi það eitt og sér ekki valdið ógildingu stjórnarsákvæðana.

Tafir á afgreiðslu ráðuneytisins

urðu vegna umfangs málsins og eðlis, sem krafðist þess að umsagna og álita væri aflað víða, segir í yfirlýsingu ráðuneytisins.

Par er þó tekið fram að málshraði sé oft og tíðum ekki í samræmi við lögbodna fresti. Ráðuneytið skoði nú hvort ástæða sé til að lengja úrskurðarfresti vegna laga um mat á umhverfisáhrifum.

Ágúst Hafberg, framkvæmdastjóri viðskiptaþróunar og samskipta hjá Norðuráli, segir þetta einkennileg vinnubrögð.

Í þessu máli hafi ráðuneytið tekið sér 40 daga af þeim 60 sem það hafi haft til að fjalla um málid í það eitt að senda bréf til umsagnaraðila. Slík vinnubrögð geti varla talist ástæða til að afgreiðslufrestur mála sem þessara sé lengdur.

Ráðuneytið mótmælir því einnig að kærur hafi borist of seit, þrátt fyrir að annað sé fullyrð í bréfi Norðuráls. Par segir að kærufrestur hafi runnið út 25. apríl. Kærurnar hafi verið dagsettar 24. apríl, en stimplaðar móttækni í ráðuneytinu 29. apríl.

Samkvæmt upplýsingum frá ráðuneytinu bárust kærurnar með tölvupósti áður en frestur rann út. Það eitt og sér dugi til að kærur teljist hafa borist, en formsins vegna hafi verið ákveðið að óska einnig eftir því að kærurnum yrði skilað skriflega. Þau ein-tök hafi verið stimpluð móttækni í ráðuneytinu 29. apríl.

brjann@frettabladid.is

# heill **STURTUKLEFI**

til  
afgreiðslu  
af lager

Tilboð!  
Tilboð!  
Tilboð!

6mm hert öryggisgler allan hringinn  
Sturtubotn m/vatnslás  
Sturtustangasett m/15sm nuddhaus



VM 112

kynntu þér úrvalið á  
**www.i-t.is**

Opið virka daga frá kl. 09-18 • laugardaga kl. 11-15

Ármúla 31, 108 Reykjavík, sími 588 7332 i-t@i-t.is

**INNRÉTTINGAR  
& TÆKI**  
- fyrir þitt heimili



Á LEIÐ TIL PVOTTA Búrkuklæddar konur í Kabúl flytja notuð fót til þvotta áður en þau eru boðin til sölu.

FRÉTTABLAÐID/AP

Formaður Lögmannafélagsins:

## Fleiri dómarar og sérþekking á efnahagsbrotum

**STJÓRNSÝSLA** Efla þarf dómstólanu vegna hrunsins, bæði með fjölgun dómara og aukinni sérþekkingu á efnahagsbrotum.

Petta er skoðun Lárentsínusar Kristjánssonar, formanns Lögmannafélags Íslands.

Í grein í blaði félagsins segir Lárentsínus álag á dómstólanu nái þegar hafa aukist umtalsvert og líkur séu á að það eigi enn eftir að aukast. Mál af öllu tagi hrannist upp auk þess sem viðbúið sé að látið verði reyna á neyðarlögin með margvíslegum hætti.

Telur Lárentsínus brýnt að yfirvöld dómsmála ráðist strax í nauðsynlega undirbúningsvinnu og skoðun á því hvernig þessu ástandi verði best mætt.

- bps

Lögmaður Færeysa snæddi með forsætisráðherra á Þingvöllum í gær:

## Færeyingar eru vinir í raun

**UTANRÍKISMÁL** Forsætisráðherra Íslands bækkaði í gær Færeyingum fyrir lán upp á þrjú hundruð milljónir danskra króna sem þeir veittu Íslendingum stuttu eftir íslenska bankahrunið.

„Pverpólitisk samstaða Færeyinga um þetta lán, sem veitt var skilyrðislaust þegar allir aðrir sneru með okkur baki í fyrra, sýnir hug þeirra betur en nokkuð orð [...] þeir eru vinir í raun,“ sagði forsætisráðherrann, Jóhanna Sigurðardóttir.

Orðin félru á fundi hennar með Kaj Leo Johannessen, lögmanni Færeyinga, á Þingvöllum. Þar snæddu oddvitar þjóðanna



Á ÞINGVÖLLUM Oddvitar þjóðanna hittust á Þingvöllum í gær og ræddu sameiginleg hagsmunamál þjóðanna.

MYND/FORSÆTISRÁÐUNEYTIÐ

hádegisverð, en Kaj Leo er hér í opinberri heimsókn.

Samkvæmt tilkynningu frá for-

sætisráðuneytinu var fjallað um heilbrigðismál, kreppur og fólksflóta, og einnig um fríverslunar Samning þjóðanna, Hoyvíkursáttmánnan.

Kaj Leo bækkaði fyrir sig og sagði að í Færeyjum væri fylgst grannt með framgangi málá á Íslandi. „Sérstaklega nú þegar Ísland hefur sótt um aðild að Evrópusambandinu. Úrslit málá í aðildarferlinu gætu haft veruleg áhrif á pólitísku umræðu í Færeyjum,“ sagði hann.

Í kjölfar bankahrunsins veittu Færeyingar, ein þjóða, lán sitt án skilyrða um samstarf við yfirþjóðlegar stofnanir.

- kóþ

Leggur til breytt fyrirkomulag:

## Einbeiti sér að fjárlaganefnd

**ALPINGI** Ásbjörn Óttarsson Sjálfstæðisflokkur leggur til að þeir bringmenn sem sitja í fjárlaganefnd Alþingis sitji í þeiri nefnd einni og ekki öðrum.

Hann vék að þessu í umræðum um fjáraukalög í gær.

Ásbjörn sagði álagið í nefndinni mikil og til bóta yrði að þingmenn gætu einbeitt sér að viðamiklum störfum hennar. Tók hann sem dæmi að í gærmorgun hefði nefndin varið bróðurparti af fundartíma sínum í fjárlög næsta árs og lítið getað farið yfir fjáraukalög sem þó voru á dagskrá þingsins í gær.

- bps

Peter Dyrberg segir þjóðarvitund ekki breytast við inngöngu í Evrópusambandið:

## Íslendingar yrðu áfram Íslendingar

**EVRÓPUSAMBANDID** „Ef þið gangið í Evrópusambandið verður staða íslenskunnar betri en nú er,“ segir Peter Dyrberg, forstöðumaður Evrópuréttarstofnunar Háskóla Íslands í Reykjavík. „Núna er staðan sú að innan EFTA þarf allt að fara fram á ensku, en ef þið gangið í Evrópusambandið geta íslensk stjórnvöld notað íslensku í samskiptum sínum við stofnunar í Brussel. Þau geta skrifað til ESB á íslensku og einstaklingar geta notað íslensku þurfi þeir að leita til stofnana sambandsins. Þið farið því úr verra ástandi yfir í betra.“

Mikið hefur verið rætt um að hér á Íslandi þurfi að ráða fjölda manns til að býða lög og önnur skjöl sem berist frá Evrópusambandinu, en oft gleymist að í höfuðstöðvum Evrópusambandsins þarf einnig að fá fólk til starfa til þess að býða af íslensku.

„Gróft metið tel ég að í Brussel muni skapast um það bil 200 ný störf fyrir Íslendinga, bæði til þess að býða og til þess að sinna öðrum störfum. Þið þurfið til dæmis íslenska lögfræðinga þar til þess að útskýra íslenskt

lagaumhverfi. Þið þurfið líka einhverja til að sjá um hlutina þegar mál berast til Evrópusambandsins á íslensku. Þið þurfið að manna skrifstofur íslenska dómarans í Evrópuðómstólnum og skrifstofur íslenska framkvæmdastjórans í framkvæmdastjórn Evrópusambandsins.“

Hann segir reynslu annarra ríkja benda til bess að það valdi engum sértökum erfiðileikum í Evrópusambandinu þótt þjóðarvitund íbúa aðildarríkjanna sé ólfsk.

„Bretum finnst þeir enn vera Bretar og Dönum finnst þeir enn vera Danir. Skoðanakannanir sýna að að þessu hafa ekki orðið miklar breytingar. Íslendingar yrðu áfram Íslendingar,“ segir Dyrberg, sem sjálfur er danskur en hefur starfað í Brussel í two áratugi, meðal annars sem deildarstjóri í Eftirlitsstofnun EFTA. Hann hefur verið með annan fótinn á Íslandi undanfarin fjögur ár og fylgist með umræðunni hér á landi.

Í dag flytur hann erindi um sjálfsmynd þjóðar og Evrópusambandið á hádegisfundin



**PETER DYRBERT** Forstöðumaður Evrópuréttarstofnunar HR hefur verið með annan fótinn hér á landi undanfarin fjögur ár.

FRÉTTABLAÐID/VILHELM

sem Evrópuréttarstofnun Háskóla Íslands í Reykjavík efnir til í stofu 201 í húsakynnum háskóla Íslands að Ofanleiti 2.

- gb



# 30% afsláttur af öllum vörum í Bónus Kjörgarði. (Vegna breytinga í versluninni)

30% afslátturinn gildir miðvikudag og fimmtudag eða á meðan birgðir endast.

Opnum aftur eftir breytingar í lok október.

Verslunin opnuð kl.10.00 í dag !

**BÓNUS BÝÐUR BETUR**



## Allra síðustu sýningar

fös. 16. okt. kl. 20.00  
lau. 17. okt. kl. 20.00  
fim. 22. okt. kl. 20.00  
fös. 23. okt. kl. 20.00  
fös. 30. okt. kl. 20.00  
lau. 31. okt. kl. 20.00

# Sýnt í Loftkastalanum

Miðasala á midi.is

EKKI MISSA AF FRÁBAERUM GLEDILEIK



# Fúlar á móti

Jóhanna Vídalín Þórðardóttir  
Hló voruð bara frottar og fyndar. Góð sýning og kennslá í því sem koma skal, er að koma eða kannski þegar byrjað. He he!

Sigurlaug Ásta Grétarsdóttir  
Hló mikið og skemmti sér vel. Var hálft marin á annarri hlíðinni eftir regluleg olnögaskot frá eiginmanninum. Mæli eindregið með þessari sýningu.

Gróa Kristjánsdóttir  
Geðveik sýning sem þjálfarði maga- og andlitsvöðva vel.

Ingibjörg Ingadóttir  
Veit ég truflaði sýninguna tölувert, þetta með að ná ekki andanum á köflum er auðvitað stórhættulegt! Endorfín sem dugði fram á nótt.

Gísli Gíslason  
Vaknaði í morgun ennþá hlæjandi og við verðum það næstu daga, við hjónin. Takk fyrir frábæra skemmtun.

Ingunn Mjöll Sigurðardóttir  
Hló á mig gat, þetta var sko ekkert frat, fúl á móti, já ég segi það, svitakóf, pírringur, hormóna hvað, já Fúlar á móti, þær tækluðu það :)

Axel Axelsson  
Frábær sýning og bráðfyndin. Allt satt og rétt sem fram viðar að.

Linda Lorange  
Spurning um að fara í blöðruaðgerð eftir allan krampa-hláturinn og sixpakkinn breyttist í kút;)

Rósa María Guðjónsdóttir  
Fúlar á móti var snilld! Hef sjaldan hlegið jafn mikið á einu leikriti, algjör snilld! Hló á mig gat.

Berglind Berghreinsdóttir  
Þetta var ótrúlega fyndið og ég var eftir mig af hlátri. Ég vona að þetta verði gefið út á DVD svo ég geti séð þetta aftur.

Kristín Ásgeirs dóttir  
Þetta er frábær sýning, allir geta séð sjálfan sig eða þekkja eitthvað sem kemur fram. Ég og dóttir míni grétum úr hlátri alla sýninguna. Enginn má missa af þessari sýningu.

Svandis Birkisdóttir  
Ég fór á Fúlar á móti og var með harðsperrur í maganum lengi á eftir, ég hló svo mikið.

Hjörðís G. Thors  
Athuga vel að vera búnar að pissa... ÁÐUR en gengið er til sætis !!! :)



Með leyfi AVALON PROMOTIONS & LIBERTY BELL  
**GRUMPY OLD WOMEN LIVE**

Miðasala á [www.midi.is](http://www.midi.is) og  
[www.loftkastalinn.is](http://www.loftkastalinn.is)  
einnig í síma: 527 1000



LEIKFÉLAG  
AKUREYRAR

Margir komnir út úr korti:

## Týndir menn í vanda

PÁLL BALDVIN BALDVINSSON SKRIFAR

**B**örnin voru að leika sér í bingó og vildu öll fá vinning svo á endanum var leikreglunum hagrætt og allir urðu glaðir yfir litlu. Petta var 2002-árgangurinn, kominn svo langt í skilningi á samfélaginu að þau voru tekin að ná áttum í ýmsum aðsteðjandi vanda-málum: atvinnuleysi, blankheitum, farin að spryja ankanna-legra spurninga um fréttatíma sem þau heyrðu utanaf sér.

Og umhverfis sátu foreldrar og vandamenn og reyndu að ná áttum í raunveruleikanum.

Síðasta spinnið í röðinni kom svo í kvöldfréttum: 90 prósent fást uppí Icesave. Lokafrágangur á uppgjöri bankanna er í sjónmáli. Í síðustu viku voru það álítsgerðir Seðlabanka og viðskiptaráðuneytis um hvað blasti við færur samningar um Icesave í klúður og þar í milli dramatískir tilburðir verkalýðshreyfingar og atvinnurekenda. Þar á undan var alt spinnið með réttlætiskennd og ábyrgðartilfinningu Ögmundar Jónassonar sem endaði með leikþætti, nánast í beinni þar sem allir voru vinir yfir kaffi og kleinum og ætluðu „að tala sig til niðurstöðu“.

**Í síðustu viku voru það álítsgerðir Seðlabanka og viðskiptaráðuneytis um hvað blasti við færur samningar um Icesave í klúður og þar í milli dramatískir tilburðir verkalýðshreyfingar og atvinnurekenda.**

Var nema von að fólk væri tekið að flækjast í vefnum?

En þær fylgja alltaf skoplegu hliðarnar: gamansagnahöfundarnir Óskar Magnússon og Davíð Oddsson hafa fundið sér nýjan vettvang og gott að hleypa má skáldfáknúum á fjarlægar grundir víðs fjarri fyrrri starfsvettvangi: annar þeirra setti jú Seðlabanka Íslands á hausinn og samþykkti á sínum tíma ábyrgð á Icesave. Nú er hann að skrifa sig frá þeirri sáru reynslu.

Tveir aðrir lukkuriddarar sáu líka möguleika á að setja upp smá sjónarspil, skreppa í skottúr til Noregs og leita þar að penningum með aðstoð sérfræðinga einhvers Nordurljósafyrirtækis. Gilti þá litlu þótt öllum slíkum lánum hefði verið neitað mörgum mánuðum fyrr.

Íslenskt stjórnmalalíf er ekki beysið ef marka má þau glit-brigði sem umbjóðendum er boðið uppá þessi dægrin. Hin grjóthördur gildi sem blasa við: uppgjör skulda fyrir íslenska bankastjórnendur, vægur niðurskúður ríkisútgjaldaga og stóraukin skatheimpta verða til þess að fólk hleypur á fjöll erindisleysur, uppdiktaðar ávirðingar fljúga, óhreinlyndi verður dyggð, hug-leysið verður réttlætiskennd. Við lifum sannarlega öfugsmúna tíma. Þráum enda öll að geta kallað hátt: Bingó – það er loksins komin heil röð eftir settum reglum.

### FRÉTTABLAÐIÐ

ÚTGÁFUFELAG: 365 miðar ehf. STJÓRNARFORMADUR: Ingibjörg S. Pálmarðóttir FORSTJÓRI OG ÚTGÁFUSTJÓRI: Ari Edwald RITSTJÓRI: Jón Kaldal jk@frettabladid.is ABSTODARRITSTJÓRI: Steinunn Stefánsdóttir steinunn@frettabladid.is Fréttablaðið kemur út í 90.000 eintökum og er dreift ókeypis á heimili á höfuðborgarsvæðinu og Akureyri. Einnig er haegt að fá blaðið í völdum verslunum á landsbyggðinni. Fréttablaðið áskilur sér rétt til að birta allt efnir blaðsins í stafrænu formi og í gagnabönkum án endurgjalds.

Issn 1670-3871

### Verkstjórnarnámskeið

#### Námskeið fyrir starfandi og verðandi verkstjórnendur

Markmiðið er að þjálfa millistjórnendur til að taka á málum sem varða hagsmuni fyrirtækja og starfsmanna.

Námsþættir eru yfir 20. Meðal þeirra eru:

- Samskipti í starfi
- Nútíma stjórnunarhættir
- Áætlanagerð
- Hvattning og starfsánægja
- Mannauðssstjórnun
- Stjórnun breytinga

Námskeiðið er samtals **85 stundir** og skiptist í two hluta. Næsta námskeið hefst **9. nóvember**.

Nánari upplýsingar og skráning hjá **Nýsköpunarmiðstöð Íslands** í síma **522 9000** og á vefsíðu okkar [www.nmi.is](http://www.nmi.is).



Nýsköpunarmiðstöð  
Íslands  
Impra

### FRÁ DEGI TIL DAGS

#### Frjáls og framsýn

Þeir eru ófáir sem vildu óska að þeir hefðu séð í gegnum góðaerisbóluna í aðdraganda hrunsins. Þó voru nokkrir sem það gerðu, til dæmis Jón Kr. Ólafsson, söngvari á Bíldudal. Fréttablaðið sló á þráðinn til Jóns í árslok 2005 og innti hann eftir álti að því að Björgólfur Thor Björgólfsson hafði verið valinn viðskiptamáður ársins af dómnefnd Markaðarins. Ekki stóð á svörum hjá Jóni: „Ég botna bara ekkert í þessum peningamönnum. Það virðist sem fjór til sex menn í okkar litla landi geti keypt heimsbyggðina. Hvaðan koma allir þessir peningar til þessara manna? Ég

fer ekkert ofan af því að i denn var talað um mis- og stéttaskiptingu en ég sé ekki betur en að alveg sama staða sé komin upp aftur. Það er búið að snúa mottunni við. Nokkrir menn eiga helling af peningum en hinir eiga ekkert af peningum og geta bara bitið í sig.“ Jón er því ekki aðeins

frjáls,eins og hann söng með Facon um árið, heldur líka framsýn.

#### Leyndarhjúpur

Á vef Alþingis má finna yfirlit yfir æviferil þingmannana og sem og þingferil. Upp-

lysingar um þingferil eru fengnar úr gagnagrunni Alþingis en þingmenn leggja sjálfrir fram upplýsingar um fjólskyldu, menntun, fyrri störf, störf að félagsmálum og þar fram etfir götunum. Af 63 þingmönnum hafa þrír enn ekki lagt fram sliðar upplýsingar: Guðrún Lilja Grétarsdóttir, Sigmundur Davíð Gunnlaugsson og Sigríður Ingibjörg Ingadóttir. Fyrir rúmu ári hefði slíkt eflaust verið skrifaað á annriki þingmannanna.

Sliðar skýringar hrökkva þó skammt eftir hrun, þar sem allar gjörðir eru tortryggðar og því óhjkvæmilegt að spryja: Hví þessi leynd?

bergsteini@frettabladid.is



## Í feluleik við Stóra bróður

A thylgisvert er að heyra Ahneykslaða umræðu um að það sé ósiðlegt af heimildarkvik-myndagerðarmönnum að nota faldar myndavélar við list sína af því að sú vinnaðerf sé talin óþróuleg af fréttamónnum.

Að Helgi Felixson skyldi nota faldar myndavél til að geta sýnt okkur útrásarvíkinga áður en beir setja upp aðfengna almennингstengslagrámu er eiginlega umdeilda en hvort myndin hans, Guð blesssi Ísland, bæti einhverju við sín okkar á þessi athafna-skáld, vandraðaskáld vorra tíma.

Að bera saman störf listamanna og fréttamanna er eins og að bera saman epli og appelsínur.

Listamenn speglar eða túlka umhverfi sitt og veruleika á persónulegan hátt og nálgast sannleikann með möguleikum og takmörkunum þess listforms sem beir velja sér. Viðfangsefni fréttamanna er að miðla fánaglegum upplýsingum um atburði eða ástand, fljótt og án bjögunar.

#### Nekt, nærhald og japanskar talnaþrautir

Heimildarkvikmynd lýtur lög-málum listarinnar í túlku sinni á veruleikanum meðan fréttamennska tekur mið af vinnu- og siðareglum sem þróast hafa í faginu til þess að stuðla að því að fréttir komist sem minnst bjagaðar til neytenda.

Fjölmargar aðrar stéttir en fréttamenn eyða megninu af vinnutíma sínum við að afla alls konar upplýsinga um hegðun fólkis, atburði og ástand hluta, svo sem lögreglumenn, njósnarar, ættfræðingar ellegar vísindamenn og akademíkerar af öllu tagi.

Faldar myndavélar eru ekki einungis hluti af verkfa- safni þeirra sem gera heimildarkvikmyndir heldur þykir

fréttamónnum og fjölmiðulum alveg burtséð frá sínum eigin siðareglum sjálfsagt að birta myndir sem teknar eru án leyfis þess sem „fréttin“ fjallar um. Nærtæk dæmi eru endalausar rannsóknir blaðaljósmyndara á því hvort nekt eða nærhald leynist undir stuttum kjólfaldi ungstirna í Hollywood og mynd af íslenskum þingmanni sem notar þingsal Alþingis til að sökkva sér niður í japanskar talnaþrautir.

#### Myndavél á hverju horni

Notkun falinna myndavéla er svo útbreidd að engin manneskjá getur farið úr úr húsi án þess að verða myndfni eftirlitsmynda-véla.

Það eru eftirlitsmyndavélar á öðru hverju götuhorni, hverju bankaútbúi, flestum verslunum, öllum bensinstöðvum, hjá stofnum og fyrirtækjum, utan á byggingum, jakft opinberum sem einkaheimilum.

Það virðist ríkja einhvers konar samkomulag um að heimilt sé að taka ljósmyndir eða lifandi myndir alls staðar nema þar sem tekið er fram sérstaklega að myndataka sé bönnuð, svo sem í búnings- og sturtklefum sundstada ellegar í verksmiðjum þar sem menn óttast að myndataka geti komið upp um framleiðsluleyndarmál.

Stóri bróðir hefur auga með þér

hvar sem þú ferð – hvað svo sem líður persónuvernd og hvort sem það er síðferðilega réttlætanlegt eða ekki.

#### Fjarlægur draumur um friðhelgi einkalifins

Yfir öllum jarðarbúum vaka svo myndavélar sem enginn maður getur séð með berum augum, hátknemyndavélar sem stórveldin hafa komið fyrir í ótal gervitumblum á sporbraut um jörðina.

Það má med góðum rökum halda því fram að ókkar tímum séu upplýsingar úr földum eða sjálfvirkum myndavélu mun meiri að vöxtum en uppstílltar myndir teknað með vitund og vilja myndefnisins. Samanlagt magn upplýsinga á myndrænu formi er gifurlegt, hvað svo sem því líður hvernig efnisins hefur verið aflað.

Notkun þessara upplýsinga og höfundar- einkaréttur hvers einstaklings yfir persónu sinni og einkalífi er hins vegar á gráu svæði, lítt könnuðu og afar umdeildu.

Á ókkar tímum er draumurinn um friðhelgi einkalifins orðinn býsna fjarlægur en það er útbreitt sjónarmið að telja að réttur fólk til slíkra friðhelgi hljóti að einhverju leyti að miðast við það að hversu miklu leyti viðkomandi tekur þátt í opinberu lífi og hvort þær eru atnahfrir sem myndin lýsir tengjast viðkomandi sem opinberri persónu eða sem prívatmanneskju.

Spurningin er því miður ekki lengur hvort faldar myndavélar eigi rétt á sér. Þær eru staðreynd hvort sem manni líkar betur eða ver.

Spurningin er hvar og hvenær og hvernig við eignum rétt á að fela okkur fyrir myndavélinum.

Höfundur er alþingismaður.

## Pjónustumiðstöð í tilvistarkreppu

#### UMRÆÐAN

Björk Vilhelmsdóttir skrifar um pjónustumiðstöð Miðborgar



BJÖRK VILHELMSDÓTTIR

Björk Vilhelmsdóttir hefur ein síns liðs ákvæðið að flytja pjónustumiðstöð Miðborgar og Hlíða yfir á Höfðatorg á næsta ári. Ekkert samráð var haft við starfsmenn neyfimenn miðstöðvarinnar, hvað þá velferðarráð þó svo að um eina meginstofnun Velferðarsviðs sé að ræða. Höfðatorg er stórt stjórnýsluhús sem almenningur hefur mjög takmarkað aðgang að, enda húsið allt vandlega aðgangsstýrt. Vandséð er hvernig eigi að sinna þar nærpjónustu við hundruð borgarhlíða í hverri viku. Á pjónustumiðstöð Miðborgar og Hlíða koma á bilinu 200–300 manns í viku hverri og milli 400 og 600 hrингja. Þá er það hlutverk pjónustumiðstöðva að vinna með borgarbúum að hvers kyns framfara-málum í þeirra hverfi, efla félagsauð og vinna að bættir hverfisvitund. Dessa vinna á sér stað á ymsum tímum sólarhringsins. Við flutninginn

mun Þjónustumiðstöðin flytja af því fbúasvæði sem hún bjónar.

Það er meira en sjálfsagt mál að hagræða í húsnæði og veitir í raun ekki af. Í dag stendur Reykjavíkurborg uppi með hálfþómt Ráðhús eftir að margar skrifstofur fluttar í það rándýra leiguþúsnaði sem borgin leigir af Eykt að Höfðatorgi. Þá er húsnæði þar illa nýtt og starfshópur hefur komist að því að fjlóga megi starfsmönnum þar um tugi ef ekki hundruð. Við núverandi aðstæður þarf að nýta það húsnæði sem borgin getur ekki losað sig við. Mín tillaga er að láta þjónustumiðstöðina flytja í Tjarnargötu 12, en þar er fullt af vannameiði húsnæði, en í hluta þess eru nú borgarfulltrúar sem geta hæglega flutt sig t.d. yfir í Ráðhúsið. Tjarnargata 12 hýsti áður Slökkvistöðina og síðan Fræðsluskrifstofu Reykjavíkur. Þar er gott aðgengi, staðsetningin er í þjónustuhverfi miðstöðvarinnar, miðborginni, og þangað liggja flestar strætóleidir.

Það er gerrædislegt af borgarstjóra að taka ákvörðun um flutning stofnunar án þess að hugsa um eitt mikilvægasta hlutverk hennar, en það hefur greinilega ekki verið gert. Ef ákvörðun borgarstjóra stendur er verið að gjörbylta hlutverki þjónustumiðstöðva og við það verður ekki unað.



**HYUNDAI** hefur náð góðum árangri í að minnka mengandi útblástur frá bílum sínum, samkvæmt nýri könnun sem gerð var á vegum European Federation for Transport and Environment. Hyundai hefur tekist að minnka koldíoxíðsmengunina um helming í samanburði við meðalárangur allra bílaframleiðenda.

FRÉTTABLAÐID

# BALLT

Sölufulltrúi Jóna María Hafsteinsdóttir jmh@365.is 512 5473

**Rafstilling ehf**

startarar - alternatorar - perur  
viðgerðir - sala  
hröð og góð þjónusta  
Dugguvogi 23 - s: 5814991 / 6634942  
rafstilling@rafstilling.is

**Allt á einum stað**

BREMSUVIÐGERÐIR  
BREMSUKLOSSAR  
SPINDLKÚLUR  
ALLAR PERUR

HJÓLBARDAPJÓNUSTA  
RAFGEYMAPJÓNUSTA  
OLÍS SMURSTÖÐ  
BÓN OG PVOTTUR

**SMUR- BÓN OG DEKKJAPJÓNUSTA**  
**SÆTUNI 4 • SÍMI 562 6066**



MYND/ÚR EINKASAFNI

## VINNUVÉLANÁMSKEIÐ

**Nýtt námskeið**  
hefst 16. október n.k.



**Öku- og vinnuvélaskólinn ehf.**  
**Eco Driving**

UPPLÝSINGAR OG INNRITUN Í SÍMA 588-1414

Auglysingasími

**512 50 50**

- Mest lesið

Eftir fyrstu ferð sína til Indlands var Bára Huld Sigfúsdóttir staðráðin í því að snúa þangað aftur. Hún bauð sig fram sem sjálfbóðaliða og kenndi börnum af Kanjar-aettbálkinum stærðfræði og ensku.

Bára Huld Sigfúsdóttir heillaðist af Indlandi fyrir tveimur árum. Þá sótti hún námskeið í Bangalore á Suður-Indlandi í tengslum við meistaránám í náttúru- og umhverfissíðfræði og var staðráðin í því að snúa aftur. Hún komst í samband við sjálfbóðaliðasamtökun Index í gegnum Níníukot, sem hefur milligöngu um vinnu og verkefni um víða veröld, og starfaði um fjögurra vikna skeið við barnakennslu í smábænum Jharel sem er í námunda við Jhalawar.

„Börnin voru af Kanjar-aettbálkinum sem er búið að útskúfa úr samfélaginu. Þau fá því litla menntun og eru samtökini að byggja upp litla skóla fyrir þau í héraðinu. Þau geta reyndar gengið í einhverja ríkisskóla en þær er oft komið illa fram við þau,“ segir Bára. Hún kenndi börnunum stærðfræði og ensku. „Ég hefði

viljað vera lengur til að ná betri tökum á kennslunni en ég held þó að börnin hafi aðallega þurft á athygli og umhyggju að halda.“

Bára segir að átakanlegt hafi verið að sjá hvernig komið var fram við börnin og fjölskyldur beirra en stéttaskiptingin á Indlandi er gríðarleg og langur vegur frá því að komið sé fram við alla sem jafningja. „Ættbálkurinn vinnur þó fyrir sér með því að brugga áfengi og kemst þannig hjá algerri örþingi.“

Áður en Bára hélt í sjálfbóðaliðastafið ferðaðist hún um Norður-Indland. „Það var mikil reynsla að vera ferðamaður í 44 stiga hita og 50 prósenta raka. Ég var í Mumbai til að byrja með en fór svo til Aurangabad, Jaipur, Agra og Nýju-Delí. Þar var mikil glápt á mig og ég held að ég hafi upplifað allar tilfinningar á tilfinningaskalanum

barna ein innan um milljónir enda öll skilningarárvitum virk á Indlandi. Mér fannst maturinn alveg frábær en gat þó ekki borðað hvað sem er enda á varðbergi gagnvart kóleru og öðrum sjúkdóum.“

Bára kynntist góðu fólk frá öllum skúmaskotum heims á ferð sinni en sjálfbóðaliðastarfíð stendur þó upp úr. „Mér fannst frábært að kynnast börnunum og fólkini sem stóð að skólastarfínu.“

Bára, sem lýkur meistaránámi sínu í vor, stefnir á frekara nám erlendis. Hún vonar að hún eigi afturkvæmt til Indlands. Hún segir ferðina hafa kennt sér margt og þá sérstaklega að vera pakklát fyrir það sem hún hefur. „Ég sé ástandið hér heima í nýju ljósi enda höfum við bað mjög gott í samanburði við aðra. Ég reyni að vera meðvitnud um það og falla ekki í sama farið.“

vera@frettabladid.is

Mundo eftir að finna

Jeppadekk - Heilsársdekk - Nagladekk

**besta verðið -15%**

Sýndu fyrirhyggju - ekki lenda í biðröð

áður en þú kaupir her dekk

A F S L Á T T U R

**BÍLKÓ**

# Á FERÐINNI

La Villa

Gistiheimili í Kaupmannahöfn  
Herbergi og studioíbúðir  
í miðbænum  
sími 0045-2848 8905

12  
hundrað  
kallar  
frá einum  
Kópavogsbúa  
til annars

Ef þú gerist félagsmaður í Kópavogsdeild Rauða krossins  
leggur þú **1.200 krónur árlega** í að hjálpa Kópavogsbúum  
í vanda.

Við aðstoðum bágstaddir fjölskyldur í Kópavogi þegar á reynir.

Við rjúfum einsemd og félagslega einangrun með heimsóknun  
til þeirra sem á þurfa að halda.

Skráðu þig á [www.redcross.is/kopavogur](http://www.redcross.is/kopavogur)  
í síma **554 6626** eða á [kopavogur@redcross.is](mailto:kopavogur@redcross.is)



Rauði kross Íslands  
Kópavogsdeild

Sjálfboðamiðstöðin í Hamraborg 11 er opin virka daga kl. 10-16

ALLT

512 5473

AUGLÝSINGASÍMI

**MYNDAKVÖLD** Ferðafélags  
Íslands er í kvöld. Þá verða sýndar  
myndir af Vatnaleiðinni milli Hnappa-  
dals og Norðurárdals. [www.fi.is](http://www.fi.is)



Anný Björk með kálf sem nú er kominn í frystikistu heimilisins.

MYND/UR EINKASAFNI

## Fá alþjóðlega skotfimi-keppni kvenna til Íslands

Pær Anný Björk og Inger Ericson hafa tvívegis farið og kept í alþjóðlegri skotfimikeppni kvenna. Næst verður keppnin haldin hér á landi og er það ekki síst fyrir þeirra tilstilli. Anný segir skotfimi henta konum vel auk þess sem allar góðar húsmæður kunni vel að meta að eiga fulla frystikistu af góðu kjöti.

Það leggja ekki margar konur á Íslandi stund að skotfimi en þær fáu sem það gera stunda hana af þeim mun meiri ástríðu. Fremstar í flokki þessara kvenna eru þær Anný Björk Guðmundsdóttir og Inger Ericson en þær keptu báðar í skotfimi um síðustu helgi í Svíþjóð.

Báðar æfja þær Anný og Inger haglabyssuskotfimi hjá Skotfíþróttafélagi Hafnarfjarðar. Og báðar hafa þær tvívegis farið til útlanda og keppt í alþjóðlegri kvennakeppni í skotfimi sem nefnist Ladies International Grand Prix. Í fyrra skiptið sem þær keptu, árið 2008, fóru leikarnir fram í Edinborg í Skotlandi, í ár var keppnin haldin í Uppsölum í Svíþjóð en á næsta ári verður keppnin haldin hér á landi. Ástæðan fyrir því að Ísland varð fyrir valinu var



Inger Ericson gerir að hreindýri sem hún veiddi.

aðallega sú að vaskleg framganga þeirra Annýjar og Ingerar vakti áhuga aðstandenda keppninnar strax í Edinborg.

„Okkur gekk nú samt reyndar ekkert voðalega vel í keppninni í Svíþjóð,“ segir Anný og skellir upp úr. Hún viðurkennir því næst

að þær stöllur hafi ekki lagt mikið kapp á æfingar þetta sumarið. Sænsku konurnar hafi því raðað sér í efstu sætin í þetta skiptið. Hins vegar er hún nokkuð viss um að íslenskar konur muni láta til sín taka í keppninni næsta sumar.

Fyrir utan æfingarnar fara þær stöllur á veðar. Í ár skaut Anný bæði hreinkú og kálf og verður kjötið af þeim nýtt í vetur. Segir hún að lítið mál sé að matreiða hreindýrakjöt. Það sé einfaldlega svo gott að það poli flestar tegundir eldamennsku án þess að tapa bragðgæðum sinum. Nýti maður kjötið vel og vandi skotið sé lítið mál að skjóta hreindýr. Henni lýki líka eitthvað svo húsmóðurlegt og notalegt að eiga fulla frystikistu af góðu kjöti sem hún hafi orðið sér og fjölskyldunni úti um.

karen@frettabladid.is

## Jeppaferð á fjölskyldubílnum

Vel lukkuð fjölskyldujeppaferð  
Bílabúðar Benna.

Um sextíu bílar héldu af stað í jeppaferð Bílabúðar Benna laugardaginn 3. október. Hópurinn hrepti með eindænum gott veður, kalt og bjart, og lék sólin við ferðalangana lengst af.

Jeppaferð Bílabúðar Benna er farin árlega og er stíluð inn á viðskiptavini og fjölskyldufólk. Með í för voru bæði mikið breyttir og ekkert breyttir jeppar enda markmið slíkrar ferðar að kynna jeppaeigendum landið, hvernig beri að haga akstri og hvernig ganga eigi um Ísland.

Eftir bráðgott morgunkaffi í höfuðstöðvum Bílabúðar Benna á Tangarhöfða var haldið af stað í nokkrum hópum inn í Hvalfjörð. Ekið var upp Dragháls og um Skorradal upp á línuveg á vit óbyggða. Norðan Skjaldbreiðar var áð og boðið upp á grill að hætti fjallamanna, hamborgara



Veðrið var yndisfagurt og útsýni til allra átta.

MYND/ADSEND

og pylsur sem runnu ljúflega niður.

Ætlunin var að halda áfram og koma niður í Haukadal en vegna lélegrar færðar á Skessubásá-

vegi sem fylgir háspennulínunni að Þórlfsfelli sneru flestir við og óku Kaldavatnsleið að Þingvöllum, sáttir eftir vel lukkaða ferð.

-sg

# ALLT SEM ÞIG VANTAR

Smáauglýsingasíminn  
er opinn alla daga kl. **8-17**

## BÍLAR & FARATÆKI



Hyundai Santa Fe 2.7 V6, 08/2007  
ekinn 52þús., Ssk, Leður, Dráttarkrókur,  
Filmur, Álfelgur, Verð 3.590.000,- Allt  
að 100% lán



Suzuki SX4 GLX 2.0 4x4, 06/2007 Ekinn  
40þús., Ssk, Dráttarkrókur, Álfelgur,  
Verð 2.590.000,-



Toyota Corolla 1.6 H/B VVTi, 07/2004  
Ekinn 61þús. Ssk, Sumar og Vetrardekk,  
Fallegt eintak, Verð 1.590.000,-

**Bilahöllin**  
**Bildhöfða 5, 112 Rvk**  
**Sími: 567 4949**  
**www.bilahollin.is**

**Bilamarkadurinn**  
Smiðjuvegi 46E  
v/Reykjanesbraut.  
Kópavogi, sími  
567-1800  
Löggild bilasala



Suzuki Grand Vitara 2002, Verð  
1.250.000kr. Snýrtilegur bill aukadekk.  
Bilamarkaðurinn, Smiðjuvegi 46, 200  
Kópavogi. s. 567-1800 www.bbv.is

**Bilamarkaðurinn**  
Smiðjuvegi 46E, Kópavogi  
Sími: 567 1800

**SPORTX**



TILBOÐSDAGAR á VESPUM verð frá  
195.000 kr með skráningu full búð  
af frábærum og góðum Vespu sjáð  
fleyri tegundir á [www.sportx.is](http://www.sportx.is)

**Sport-X**  
Draupnisgötu 7, 600 Akureyri  
Sími: 5642323 / 8976040  
Verslun og viðgerðapjónusta  
á staðnum  
[www.sportx.is](http://www.sportx.is)

**HÖFDABÍLAR**  
...þar sem bílar söltu

LAND ROVER DISCOVERY SERIES II  
S. 7 MANNA, MIKIB ÚTBÚIN BILL Í  
TOPPSTANDI.. Árg. 2003, ekinn 108  
þ.km, Sjálfskiptur. Verð 3.4 millj ...  
Rnr.128496.

**Höfðabílar**  
Fossháls 27, 110 Reykjavík  
Sími: 577 4747  
[www.hofdabilar.is](http://www.hofdabilar.is)

**bifreiðasalan**

NISSAN PATROL 3-2003 EK 187þ  
SJÁLSSK. V-2590þ tilboð 2250  
RNR.131249 ATH SKIPTI

TOYOTA LC 90 2-2001 EK 205þ 33" V-  
2390þ tilboð 1990þ RNR.131245 ATH  
SKIPTI

TOYOTA LC 100 9-2000 35" EK 206þ  
LEDUR,LUGA THEMIS V-3490 þilboð  
2990 RNR.131148 ATH SKIPTI

Toyota Hiace 6mannar 4x4 diesel,  
(230524), 09.2007, ek 44.000, álfelgur,  
aukasæti, krókur o.fl. frábært verð  
2.990.000 (á staðnum)

SUBARU JUSTY 7-2009 NÝR BILL  
TILBOÐ 1790 kostar nýr í IH 2690þ  
RNR.131190 ATH SKIPTI

SUBARU LEGACY 6-2006 EK 82þ V-2490  
100% LÁN RNR.131221 ATH SKIPTI

Landrover discoveri 1997 ek 165þ  
Bensín sjálfsk. V-690 RNR.131189

Landrover discoveri 1997 ek 165þ  
Bensín sjálfsk. V-690 RNR.131189

**Bifreiðasalan**  
Tangarhöfða 2, 112 Reykjavík  
Sími: 577 4400  
[www.bifreidasalan.is](http://www.bifreidasalan.is)

Smáauglýsingasíminn er **512 5000**  
[smaar@frettabladid.is](mailto:smaar@frettabladid.is) / [visir.is](http://visir.is)

Allar smáauglýsingar  
vikunnar á visir.is

Afgreiðslan er opin:  
alla virka daga **8-17**

MMC Lancer (282003), ek 112.000,  
árg 2/2004, ssk, áhvílandi 1.050.000  
með afborgun c.a 32.000, ásett verð  
1.150.000 (á staðnum)

VW Golf GTI (1134533) ek 53.000,  
árg. 6/2006, ssk, bill með lúgu o.fl.,  
original felgur á nýum dekkjum fylgia,  
er á góðum nagladekkjum ásett verð  
2.990.000 (á staðnum)

Átt þú eftirfarandi ; Toyota Hiace árg  
1990-1996,hilux árg 1985-2000, corolla  
1990-1998 ef svo er hafðu samþand i  
síma 4808000 TOYOTA SELFOSSI eda á  
[www.toyotaselfossi.is](http://www.toyotaselfossi.is)

Toyota Hiace 6mannar 4x4 diesel,  
(230524), 09.2007, ek 44.000, álfelgur,  
aukasæti, krókur o.fl. frábært verð  
2.990.000 (á staðnum)

MMC Carisma sjálfskiptur (137384),  
ek 178.000, árg 10/1998, nýjar diskar  
á framan og ný skoðaður, ásett verð  
380.000 (á staðnum)

Toyota Hiace 4x4 diesel, (230507),  
10/2006, ek 86.000, álfelgur, plata í  
botn, beisli o.fl. einn eigandi ásett verð  
2.990.000 (á staðnum)

Toyota Land Cruiser 120 VX diesel,  
(137353), 8/2007, ek 44.000, ssk,  
fallelegur bill ásett verð 7.190.000. (á  
staðnum)

Toyota Tundra Limited (137338), árg  
2006, ek 69.000, ssk, einn með öllu á  
rosalega góðu verði, ásett 2.490.000.  
A.T.H fluttur inn af Toyota nýr. (á staðnum)

TOYOTA LAND CRUISER 90 VX  
Ágerð 2000. Ekinn 98 þ.km Verð kr.  
1.790.000.

**Höfðahöllin**  
Norðurhella 8, 221  
Hafnarfjörður  
Sími: 567 4840  
[www.hofdahollin.is](http://www.hofdahollin.is)

**NÝJA**  
**BILAHÖLLIN**  
BILAHÖLLIN ÍSLANDSKJÓRUNNIR  
SELFSKIPUNNIR TIL BILSALAS

**Nýja bilahöllin**  
Eirhöfða 11, 110 Rvk.  
Sími: 567 2277  
[www.nyja.is](http://www.nyja.is)

## Bílar til sölu



Opel Vektra diesel ágerð 2009 ek. 12þ.  
km sjálfskiptur leður svartur ath. skipti á  
óðyrari uppl. í síma 848-4490.



Hyundai I-10 diesel 2009 ek. 0 km bein-  
skiptur 5 dýra ( hagkvæmur í rekstri)  
ásett verð 2390.000,- ath skipti á óð.  
uppl. í síma 848-4490.



Isuzu D-max 2009 ek 1 þkm sjálfskiptur  
diesel ath skipti á óðyrari uppl í síma  
895-5577



Toyota Corolla 2007 ek. 48þ.km beinsk.  
vetrardekk ásett verð 2190.000,- ath.  
skipti á óðyrari. Uppl. í síma 848-4490.



Nissan Navara árg. 12/07 ek. 24 þús. V.  
4.690 kr. Góður stgr. afsl. S. 896 5658.



Til sölu Toyota Corolla liftback 94 bein-  
skipt ekinn 181 þús 1300" sk 10,dráttar-  
krókur,geislaspílar og fleira.Sparibaukur  
á hjólum verð 180.þús uppl í síma  
692-8188



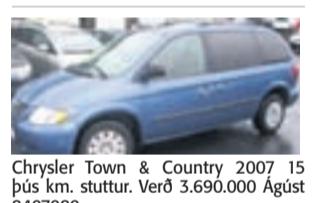
7 manna. Til sölu Opel Sintra árg. '99  
2.2 E. (fjölnota bill). Ný upptekið hedd  
og tímareim. Bill í góðu lagi. V. 390þús.  
S. 898 8835.



Opel Astra árg. '03 ek. 77þ. 5g., eyðir  
ca. 7/100. Sumar og vetrard. á felgum.  
Ásett verð 850þ. en þessi fást að 590þ.  
stgr. Uppl. í s. 898 8835.

**Við stórlækkum  
sölu kostnað!**  
Skráðu bilinn hjá  
okkur - fritt!  
**NETBÍLAR**  
[www.netbilar.is](http://www.netbilar.is)

**Viltu skipta, kaupa eða  
selja ?**  
Netbilar.is bjóða þér uppá eitt mesta  
úrvall landins og stórlækkaðan sölu-  
kostnað. Kynntur þér málid Netbilar.is  
Hlíðasmára 2 s: 588-5300



Chrysler Town & Country 2007 15  
þús km. stuttur. Verð 3.690.000 Ágúst  
8407080.



Nissan Vanette árg. '02 diesel ek. 100þ.  
Nýsk. Verð 370þ. S. 867 3022.

Reno traffic árg. 11/05. 9 manna, ek.  
aðeins 68 þ. km. Einн eigandi frá upp-  
hafi. Diesel, hagkvæmur í rekstri. Verð  
3.390 m. Uppl. 895 5577.

Vel með farinn silfurgrár Toyota Yaris  
Sol ágerð 2006, 5 dýrar, mms skipting,  
ekinn 44 þ.km.Tilboð óskast. Uppl. í  
síma 866-3491.

VW Polo árg. '95 til sölu. Ek. 150 þús.  
Nýsk. V. 170 þús. S. 698 0627.

## Til sölu

### Umboðssala

Tökum í umboðssolu notaðar  
vinnuvélar, vörubíla, byggingakrana ofl.  
Góð markaðssetning viða um heim



Frekari upplýsingar veita sölumenn

**KRAFTVÉLAR**

Dalvegi 6-8 // 201 Kópavogur // S: 535 3500 // [www.kraftvelar.is](http://www.kraftvelar.is)



## 0-250 þús.



**FORD MONDEO TREND.**  
Ágerð 2001, ekinn 100 þ.km.,  
BENSÍN, Sjálfskiptur. Verð  
790.000.



**TOYOTA LAND CRUISER 100 VX.**  
Ágerð 2005, ekinn 140  
þ.km., DÍSEL, Sjálfskiptur. Verð  
6.990.000. Topp bill



**TOYOTA COROLLA LUXURY.**  
Ágerð 2007, ekinn 16 þ.km.,  
BENSÍN, 5 gírar. Verð  
2.975.000.  
FÆST Á 2.190.000 FYSTUR  
KEMUR FYSTUR F...



**BMW 318IA.** Ágerð 2004,  
ekinn 74 þ.km., BENSÍN,  
Sjálfskiptur. Verð 1.990.000.



**M.BENZ ML 320 CDI 4MATIC**  
ML-320 NEW. Ágerð 2009, ekinn  
2251 km, DÍSEL, Sjálfskiptur. Verð  
13.200.000.



**M.BENZ ML 63 AMG ML-63.**  
Ágerð 2007, ekinn 16 þ.km.,  
BENSÍN, Sjálfskiptur. Verð  
14.900.000.



**HONDA CR-V I-V-TEC 150 HÖ.**  
Ágerð 2004, ekinn 102 þ.km.,  
BENSÍN, Sjálfskiptur. Verð  
2.190.000.



**AUDI Q7 QUATTRO S-LINE.**  
Ágerð 2007, ekinn 42 þ.km.,  
DÍSEL, Sjálfskiptur. Verð  
8.400.000.



**MMC L200.**  
Ágerð 2007, ekinn 63 þ.km.,  
DÍSEL, Sjálfskiptur. Verð  
2.590.000.



**HYUNDAI TUCSON 4X4.**  
Ágerð 2006, ekinn 57 þ.km.,  
BENSÍN, Sjálfskiptur. Verð  
2.590.000.



**SUBARU LEGACY OUTBACK.**  
Ágerð 2004, ekinn 84 þ.km.,  
BENSÍN, Sjálfskiptur. Verð  
2.490.000.

**nyja.is**

Nissan Double Cap árg.'02. Ek. 161þús. V.1300þús. Uppl. í s. 434 7772.

EBERSPACHER, vatns- og hitablaðarar  
12 & 24volt, diesel og bensin, Viðgerðar  
og varahlutajónusta. Stilling sími: 520  
8000.

## Vörubílar

Forþjöppur, varahlutir, viðgerðarþjónu-  
sta. Eignum á lager / getum útvegad  
flesta varahluti fyrir vörubíla og vinnu-  
vélar. Stilling sími: 520 8000.

## Mótorhjól

## Motor sport

Haustútsala á vesum í  
stuttan tíma!

50cc vesum, í tveimur litum. Ádur 188  
þús. Nú 169 þús.

**Mótorsport ehf**  
Síðumúla 34, 108 Reykjavík  
Sími: 567 1040  
**Öll viðgerðarþjónusta á  
staðnum**  
[www.motorogsport.is](http://www.motorogsport.is)



## 2 milljónir +



Til sölu Crysler 300 C. 2005 model. 5.7  
HEMI. toppeintak . nýskoðaður, DVD  
, leður . líuga. nýleg dekk. ákvældi  
1100 þúsund. VERÐ 2490. þús. skoða  
skipti á ódýru leitakei eða 1990 ÞÚS  
stæðgreitt!! S. 864 3898.

## Bílar óskast



Óska eftir VW Polo árg. '95 til '00, þarf  
ekki að lýta svona vel út, má vera í  
öðrum lit, má þarfnað viðgerðar.

s: 892 7852

**!!! Vantar bíl !!!**  
Óska eftir að kaupa bíl fyrir allt að 200  
þús. stgr. Má þarfnað lagfæringer eða  
skoðunnar. S. 659 9696.

Kaupi bíla sem þarfnað lagfæringer fyrir  
ca 20-100 þús. stgr. sími 896 6744.

**Polo eða Golf óskast !**  
á 200-350þ. Má þarfnað lagfæringer. Uppl. í s. 821 2545

## Jeppar



**Fjölskyldubill - CHRYSLER  
TOWN & COUNTRY LTD**

Leðuráklæði, DVD spilar, Rafdrifin sæti,  
Aksturstörla, Dráttarkúla, Fjarstýrðar  
samlæsingar, Geislaspilar, ofl. Ofl.  
Verð: 200 þús. + yfirtaka á 1800 þús.  
lání / 50 þús. afborgan á manuði.S.  
698-6987.



**HYUNDAI TUCSON 4X4.**  
Ágerð 2006, ekinn 57 þ.km.,  
BENSÍN, Sjálfskiptur. Verð  
2.590.000.



Landcruiser 120 GX '05, diesel, sjálf-  
skiptur, 7 manna. Íljósbrunn, ekinn  
80.000 km. Dráttarkrókur, 33 „ dekk.  
Áhv. 2.800.000. Tilboð óskast. S. 862  
7102

## Varahlutir



Kaupum og sækjum bilaða bíla. Haðfó  
samband í síma 5676700 (varahluta-  
verslun). Vakabílar.is

## GLÆSIGOLF

Gólfþrif og bónun

Tökum að okkur öll gólfþrif, bónleys-  
ingu og bónun. Þrifum einnig sam-  
eignir. Vönduð vinnumbrögð. Sími 822  
0377 Björn.

## Garðyrkja

## Gröfubjónusta Auberts.

Allar stærðir af grófum með  
fleyg og jarðvegsbor, hlöð-  
um grjótkanta og útvegum  
holtagrjör og allt fyllingarefni,  
jöfnun löðir, grófum grunna.  
Einnig endurnýjun á drenn og  
klóaklögnum.  
Sími 892 1663.

## Smágröfuleiga

Drenlagnir  
Hellulagnir

**Tökum að  
okkur ahiliða  
löðavinnu.**  
Upplýsingar í síma  
824 7565 Beggí  
696 6676 Bjössi.

## Trjáfellingar - Trjáklippingar



Trjáklippingar og fellinger, laufahreinsun,  
stéttahreinsun, þókulagning, gíð-  
ingasmíði, jarðvegsvinna og margt  
flera. Gardar Best ehf s. 698 9334  
garðarbest.is Sími 698 9334

Partahúsið - S. 555 6666  
WV Bora, Golf, Passat, Cat, Audi A4.  
Hyundai Getz HI, Starex, Santa Fe,  
I30, Honda Jazz, CRV, Toyota Avensis,  
Yaris, M.Benz margar gerðir. Fiat Punto.  
Suzuki Swift. Chevrolet Lacette. MMC  
Galant, Pajero. Citroen Berlingo.  
Daihatsu Terios. Peugeot 206. Man  
26530 árg.'05. og margt flera. Kaupum  
bíla til niðurrifs. S. 555 6666 & 615  
0888. Skeiðarar 3, 210 Grb.

**Bílhlutir, Kaplahrauni 14,**  
**S. 555 4940.**  
Sérhæfum okkur í Volkswagen, Skoda  
og Daihatsu. Eignum einnig varahluti  
í fleiri tegundir bíla. Kaupum bíla til  
niðurrifs.

Stálfelgur 15“ 6 gata undan Benz. í  
góðu standi. V. 12þús. Uppl. í s. 554  
2682.

**Partabílar 770-6400**  
Er að rífa Swift 05-09 Yaris '05 BMW  
525 diesel '02 Honda Civic '97 Renault  
Kango '99, Dodge Karvan '97 og Nissan  
Primera '99. Kaupum bíla til niðurrif.

**Trjáklippingar / fellinger  
/ sláttur**

Öll almenn garðapjónusta. Sláttu-og  
garðapjónustan. S. 577 4444 & 899  
9999.

**Trjáfellingar!**

Runnaklippingar, trjáklippingar, snyrting  
á trjágrðri. Ahiliða umhíðra garða.  
Eirikur Seland garðyrkjufraðingur.  
S. 848 1723.

## Bókhald

Bókhald, uppgjör, framtöl. Mjög öflugur  
bókhalds- og uppgjörs aðili getur bætt  
við sig verkefnum. S. 772 55 33 info@  
betrabóhald.com

Bókhald, VSK, laun, skattskýrslur og  
stofnun fyrirtækja. Fagleg vinnubrögð  
á sanngjörnu verði. Bókhald og þjónusta  
ehf. Sími 511 2930.

## Flisaverki

Gerum upp baðherbergið frá A-Ö

Niðurrif-Förgun-Múrvork-Flisalagnir-  
Pípulagnir-Rafmagn-Smíðar kristjan@  
flisaverki.is S: 898 4990.

## Stíflupjónusta

## Stíflulosun Röramyndum

Losa stíflur úr salernum,  
vöskum, baðkerum og niður-  
föllum. Röramyndavél til að  
stáðsetja skemmdir í lögnum.

## Skolphreinsun Ásgeirs sf.

S.892 7260 & 567 0530

## Húsaviðhald

Ert þú að flytja? Búslóðafl, fyrirkjafli,  
pianóli. ofl. Extra stórr bill. Flutningajpi.  
Mikaels. S. 894 4560 www.flytja.is

## Tölvur

## Tölvuvíðgerðir

- vírushreinsanir -

## Gagnabjörgun

Geri við alla tegundir. 15 ára reynslu  
og microsoft vottun.Ríkharður - Miðnet  
ehf - S. 6152000

## 14. október 2009 MIÐVIKUDAGUR

## Smíðum eftir málí

Glúggar • Fög • Úthurbör

Svalahurbör • Bílskúrhurbör

Sérhæfð trésmiðja!

**Hurðir & gluggar**

Kaplahraun 17 • Hafnarfjörður

Sími: 565 4123 • Fax 565 4129

ej@internet.is

www.hurdroggluggar.is

Fagþjónusta - Allt á  
einum stað

Getum bætt við okkur í flís-  
lögum, műrverki, pipulög, gler-  
setningum og fleira. Sérhæfum  
okkur í leikavamálu. Einnig  
tökum við að okkur műrbrot.

Fjót og góð vinnumbrögð.

Upplýsingar í síma 899 2420

Steingæði ehf.

## VIÐHOLD

fasteignavíðgerðir

Allt viðhald ehf. annast viðhald  
og viðgerðar fasteigna fyrir fyrir-  
teki, húsfelög og einstaklinga.

Við ónnumst m.a:

Tölvuviðgerðir, vírusreinsun, gagnabjörgun, flest tölvuvandráði leyst. 18 ára reynslu, fint verð, aðsl. f. félaga ÖBÍ & FEB. Stefán S. 821 6839.

## Nudd

## NUDD

Whole body massage. S. 841 8529.

Whole body massage. Frábært nudd, fullkominn þjónusta. Uppl. í s. 857 5024.

Whole body massage. Frábært nudd, fullkominn þjónusta. Uppl. í s. 857 4850 & 849 3242.

Frábært heilnudd, fantastic massage. S. 869 8076 & 894 6823.

Whole body massage. Tel. 849 5247.

## Spádómar

## Nympha-dora

Tarot-lestur og Kristalkúla með leitisignum að handan

**562 8211**

## Kærleiks-ljósíð

Spámiðill, Tarot lestur og kristalkúla

**566 7311** EURO

Spásiminn 908 5666. Stjörnuspá. Tarot. Ársspá. Draumráðningur, ást og peningar. Andleg hjálp. Trúnaður.

## Ölöf spámiðill

Er á landinu. Leiðsögn, spádómar. Vantar þig hlustanda eða ráðgjör. Spái í spil, tarot ofl. S. 905 2500 frá kl. 17-23, helgar 11-24. Geymið auglýsinguna.

## Rafvirkjun

## Raflagnir Dyrasímar

Set upp ny dyrasímakerfi og geri við eldri. Endurnýja raflagnir i eldra húsnæði asamt viðgerðum og mylögnum.

Fjót og góð þjónusta

Sími 893 1733

Jón Jónsson  
Læggjitur rafverktaki

[www.raflagnir.is](http://www.raflagnir.is)

## Trésmíði

## smidaland.is

Nýsmíði, viðhald, gluggar, sálþallar, skálar, þakviðgerðir. Allt milli himins og jarðar. S. 772 0040.

Húsasmíðameistari, félagi Meistarafélagi Húsmiða getur bætt á sig verkefnum. Upplýsingar í síma 699-5487. Verðtilboð ef þess er óskað.

## KEYPT &amp; SELT

## Til sölu

## ÖRYGGISSKÁPAR

SecureLine

Öryggiskápar fyrir heimili og fyrirtæki

OPTIMA

Vinnslskeld 6-8 - S. 588 9000

[www.optima.is](http://www.optima.is)

Öryggis- og peningaskápar.

## Motor sport



## Verslun

## Stærri limur betri limur

Loksins er komin á markað vara sem gefur þér varanlega stækkan bæði í lengd og þykkt.

Kannaðu málið á

bathmate.is

**bathmate.is**



## Þjófavarnirnar komnar aftur!

Nú einnig með reykskynjara. Þú velur 3 símanúmer sem þjófavörnin hringir í ef brotist er inn hjá þér. Eigung alla aukahluti. Verð 23.900.

Mótorsport ehf  
Síðumúla 34, 108 Reykjavík  
Sími: 567 1040  
Öll viðgerðarþjónusta á staðnum  
[www.motorogsport.is](http://www.motorogsport.is)

Ísskápur á 15 þ. Þvottavél á 20 þ. Barkalaus þurrkará 20 þ. Uppþvottavél á 20 þ. Eldavél á 10 þ. Bakaraoftn á 10 þ. Barnakerra á 4 þ. Vaskur á 5 þ. Blagveislapílari á 8 þ. 20° tv á 5 þ. S. 896 8568

Eldhúsinnréttung á 17.000, 6 lengdarm. hvít harðopl. & palisander. S. 565 3133

Til sölu vinrætt handofið ullanreppi frá Afganistan. Stærð 2 x 3 metrar. Matsverð c.a. 300 þús kr. Möguleg skipti á málverki. Nánari uppl. í s. 561 2066.

7 blóm myndir, krónur 770.000.000.00.000.000.000. Krónur. Edda. S. 552 5880.

## Gefins

Óska eftir ísskáp og þvottavél gefins, má vera bilað. Uppl. í s. 896 8568.

## Óskast keypt

## Kaupi gull !

Ég Magnús Steinþórsson gull-smíðameistari kaupi gull, gull peninga og gull skartgripi af fólk. Og veiti ég góð ráð. Kaupi allt gull, nýlegt, gamalt og illa farið.

Leitið til fagmanns.  
Upplýsingar á demantár.is í s. 699 8000 eða komið í Pósthússtræti 13,

## Verið velkomin

## KAUPUM GULL - JÓN &amp; ÓSKAR

Kaupum gull til að smíða úr. Spörum gjaldeyrí. Heiðarleg viðskipti. Aðeins í verslun okkar Laugavegi 61.

Jón og Óskar - jonasokar.is s. 552-4910.

Kamina - Arinn

Óska eftir að kaupa Kamini. Nýja eða notaða. S. 896 3420.

## Gámur

Óska eftir að kaupa two gáma, skrifstofu, wc ofl. Samsetta eða ósamsetta. Stgr. Uppl. í s. 863 3328 & 896 3420.

## Vélar og verkfæri

Til sölu MIG suðuvél 250 mph. Verð 30þús. Uppl. í s. 699 4659.

## Til bygginga



## Harðvíður til húsabygginga.

Sjá nánar á [www.vidur.is](http://www.vidur.is)

Vatnsklæðning, parill, pallaeftir, parkett, úthúðir, ofl. Gæði á góðu verði. Nýkomar Eurotec A2 harðvíðarskrúfur. Penofin harðvíðarölin. Indus ehf. Öseyrarbraut 2 Hf, Uppl. hja Magnúsi í sínum 660 0230 og 561 1122.

Krossviður, timbur, mótaborð, kambstál, gips og fl. uppl. í s: 555 7905 og ulfurinn.is

## KEYPT &amp; SELT

## Til sölu

## ÖRYGGISSKÁPAR

SecureLine

Öryggiskápar fyrir heimili og fyrirtæki

OPTIMA

Vinnslskeld 6-8 - S. 588 9000

[www.optima.is](http://www.optima.is)

Öryggis- og peningaskápar.

## KEYPT &amp; SELT

## Til sölu

## Auglýsingasími

## Verslun

## Stærri limur betri limur

Loksins er komin á markað vara sem gefur þér varanlega stækkan bæði í lengd og þykkt. Kannaðu málið á bathmate.is

**bathmate.is**



## SKÓLAR &amp; NÁMSKEIÐ

## Námskeið



## Nýjar 3 ja og 4ra herb.

ibúðir í Hfj.

Örugg leiga. Þvottavél, þurrkar, ísskápur, uppþv.vél, gardínur og öll ljós.

Fylgist með á

[www.heimahagar.is](http://www.heimahagar.is)

Upplýsingar í síma 772 7553.

Einstaklingsíbúðir/ herbergi til leigu í hverfi 101. Uppl. í s. 661 1247 og 694 6396 á milli kl. 17-21 alla virka daga.

Vel með farin 53fm 2herb. ibúð í tvíþýli með sérinngangi. Leiga aðeins 88þ. Rafm. og hiti ekki innif. Laus 1 nóv. strax. Uppl. í s. 770 7654.

Til leigu er 3 herberga ibúð á rólegum stað í gullsíða í kópavogi. Ibúðinn er á jarðhæð og er vel rúmgóður pallur með henni. Ibúðinn leigist á 135.000 kr og + rafmagn. Ibúðin er laus. A.t.h. Ibúðinn er reyklaus og gæludýr bönnuð. Frekare uppl. í síma 692 8188.

Björt og snýrileg 65fm ibúð með sér íng. í hverfi 112, Rvk. Leiga 100þ. m.hita/rafm vatnstr.uppl. í s. 659 6118.

Til leigu er 3 herberga ibúð á rólegum stað í gullsíða í kópavogi. Ibúðinn er á jarðhæð og er vel rúmgóður pallur með henni. Ibúðinn leigist á 135.000 kr og + rafmagn. Ibúðin er laus. A.t.h. Ibúðinn er reyklaus og gæludýr bönnuð. Frekare uppl. í síma 692 8188.

Björt og snýrileg 65fm ibúð með sér íng. í hverfi 112, Rvk. Leiga 100þ. m.hita/rafm vatnstr.uppl. í s. 659 6118.

Leiguliðar ehf Fossaleyni

16

Skrifstofa Leiguliða ágúlsir lausar ibúðir, leiguverð frá kr. 58.000. Reykjavík, Selfoss, Þorlákshöfn, Akranes, Hafnarfjörður. Geludlyr leyfð. Sjá [www.leiguliðar.is](http://www.leiguliðar.is) eða 517 3440.

Til leigu 240 fm ibúð á Kjalarnesi. 4 herberga stofa eldhús og bað. Verönd og pottur. 150 þús á mánu, einnig 500 fm iðnaðarhúsnæði með innr húrdum og útsívaði. Gott verð. s. 6151226

3 herb. 85m2 ib. í þríþýli staðsett í hjarta Hfj til leigu, laus strax á 105 þ. með hita og hússjóð. Sérinngangur. Uppl. veittar í s. 897 1923.

Til leigu tvær 2. herb. ibúðir í einþýli í norðurbæ. Hafnarfjörðar. Önnur er ny glæsileg 62m2 leigist á 95.000-. Hin er 54m2 og leigist á 70.000-. Leigast barni. einstakl. eða pari, engin gæludýr, reyklausar ibúðir. Rafmagn og hiti innif. Engini hússjóður, laus strax. Sjá myndir: <http://abstrakt.is/leiga/default.htm> Uppl. í síma 822 1216.

Björt og falleg 60L fiskabur. M/loki og ljósí. Flyðrugranda. Ibúðin er nýuppgjerð með parketi og rúmgóðum svolum. Sameiginlegt þvottahús á hæðinni og sér geymsla í kjallara. Stutt í skóla og þjónustu. Upplýsingar í 899-6962.

Leigjendur, takið eftir!

Þið eruð skrefi á undan í leit að réttu í ibúðinni með hjálp Leigulistans. Kiltu inn á [www.leigulistans.is](http://www.leigulistans.is) eða hafðu samb. við okkur í s. 511 1600.

## Húsnæði óskast

Reglusöm kona. Óskar eftir stúðið eða stóru herbergi til leigu. Í Garðabæ eða Kópavogi. S. 6991159

## Atvinnuhúsnæði

Til leigu Síðumúla 100 fm skrifstofur. Ármúla 2.300 fm skrifstofur. Upplýsingar um þessi og önnur atvinnuhúsnæði í 534 1020. Atvinnueignir

## HÚSNÆÐI

## Tilkynningar

**Nám í Danmörku**

Hefur þú iðnmenntun eða stúdentspróf og hyggur á frekara nám

Erhvervsakademiet Lillebælt (áður Odense Tekniske Skole) heldur kynningu á námi við skólann miðvikudaginn 14. október 2009 kl. 20.00 í Húsi meistaranna að Skipholti 70.

**Eftirfarandi námsgreinar verða kynntar:**

- Byggingaiðnfræði
- Byggingafræði
- Rafmagnsaiðnfræði á veikstraumssviði
- Framleiðslutækni
- Rafmagnsaiðnfræði á sterkstraumssviði
- Margmiðlunarhönnun
- Útflutningstæknifræði
- Orkutækni

Erhvervsakademiet Lillebælt er gamalgróinn skóli sem leggur mikinn metnað í að bjóða nemendum sínum allt það besta á hverjum tíma. Komið og kynnið ykkur möguleika sem eru í boði varðandi nám við skólann. Frekari upplýsingar í síma 862 9131 eða á reynir@verksyn.is



Erhvervsakademiet Lillebælt  
Munke Mose Allé 9  
5000 Odense C  
Danmark  
tlf. 0045 - 70105800  
heimasiða: www.eal.dk  
E-mail: eal@eal.dk

**SJÁVARÚTVEGS- OG LANDBÚNADARRÁDUNEYTÍÐ****Auglýsing til sveitarstjórna um úthlutun byggðakvóta fiskveiðíársins 2009/2010.**

Með tilkynningu þessari vill ráðuneytið gefa sveitarstjórnun kost á að sækja um byggðakvóta, fyrir fiskveiðíárið 2009/2010, á grundvelli 10. gr. laga nr. 116/2006, með síðari breytingum. Sveitarstjórnir eru umsóknaraðilar fyrir byggðarlöginn innan sveitarstjórnarumdæmanna og annast þær öll samskipti við ráðuneytið, sem nauðsynleg eru vegna úthlutunarinnar.

Umsóknarfrestur um byggðakvóta er til 28. október 2009. Umsóknir sem berast eftir þann tíma verða ekki tekna til greina.

Til greina við úthlutun byggðakvóta koma:

1. Minni byggðarlög (viðmiðun er 1.500 íbúar), sem lent hafa í vanda vegna samdráttar í sjávarútvegi og sem háð eru veiðum og vinnslu á botnfiski. Skal sveitarstjórn gera ráðuneytinu ítarlega grein fyrir vanda byggðarlagsins sem talið er að rekja megi til samdráttar í sjávarútvegi á síðustu árum og fyrir þýðingu veiða og vinnslu botnfisks fyrir það byggðarlög.

2. Byggðarlög sem orðið hafa fyrir óvænti skerðingu á heildaraflaheimildum fiskiskipa sem gerð hafa verið út og landað afla í viðkomandi byggðarlögum og sem veruleg áhrif hefur haft á atvinnuástand í þeim. Sveitarstjórnir skulu leggja fram gögn, sem sýna fram á að í tilteknu byggðarlagi hafi óvænt skerðing heildaraflaheimilda fiskiskipa sem gerð eru þaðan út og landað hafa þar afla, hafi haft veruleg neikvæð áhrif á atvinnuástand í viðkomandi byggðarlagi.

Að fengnum umsóknum sveitarfélaga tekur ráðuneytið ákvörðun um hversu mikill byggðakvóti kemur í hlut einstakra byggðarlaga og tilkynnir sveitarstjórnunum niðurstöðuna.

Sjávarútvegs- og landbúnaðarráðuneytið.



**Reykjavíkurborg**  
Skipulags- og byggingarsvið

**Auglýsing um nýtt deiliskipulag og breytingar á deiliskipulagi í Reykjavík**

Í samræmi við 25. gr. skipulags- og byggingarlagarla nr. 73/1997, með síðari breytingum, eru hér með auglýstar tillögur að nýju og breyttu deiliskipulagi í Reykjavík.

**Hólmsheiði, nýtt athafnasvæði**

Tillaga að deiliskipulagi fyrir Hólmsheiði, nýtt athafnasvæði merkt A3 á Aðalskipulagi. Svæðið er staðsett norðan Suðurlandsvegar milli Hafravatnsvegar og hesthúsasvæðis í Almannadal. Megin markmið tillögunnar eru fjölbreytt framboð lóða með góðum tengingum við megin umferðarkerfi ásamt því að fella byggðina vel að náttúrulegum aðstæðum. Heildarstærð svæðisins er 132 ha og þar af eru u.p.b. 69 lóðir af ýmsum stærðum allt frá 0,1 ha upp í 10 ha, flestar eru lóðirnar 0,1 – 0,5 ha. Jafnframt eru til kynningar greinargerð skilmála svæðisins og umhverfisskýrsla. Auglýsing varðandi sama svæði frá 2007 fellur úr gildi við auglýsinguna þessa

Nánar um tillöguna vísast til kynningargagna

**Starengi 6**

Tillaga að breytingu á deiliskipulagi fyrir Engjahverfi vegna lóðarinnar að Starengi 6. Í breytingunni felst að nýtingu áhaldahúss á lóðinni er breytt í íbúðareiningu.

Nánar um tillöguna vísast til kynningargagna

**Keilugrandi 12**

Tillaga að breytingu á deiliskipulagi fyrir Eiðsgranda vegna lóðar Grandaskóla að Keilugranda 12. Í breytingunni felst að boltagerði verður staðsett á suðausturhluta lóðar og lóðarafmörkun skólans breytt.

Nánar um tillöguna vísast til kynningargagna

**Egilsgata 3**

Tillaga að breytingu á deiliskipulagi fyrir Heilsuverndarreits vegna lóðarinnar að Egilsgötu 3. Í breytingunni felst að byggð verður þriggja hæða viðbygging norðvestan við núverandi hús Domus Medica ásamt bílgeymslu á tveimur hæðum.

Nánar um tillöguna vísast til kynningargagna

**Áland/Furuborg**

Tillaga að breytingu á deiliskipulagi fyrir lóð Borgarspítala vegna lóðar leikskólans Furuborg. Í breytingunni felst stækkan lóðar og byggingareits auk fjölgunar á bílastæðum.

Nánar um tillöguna vísast til kynningargagna

Tillögurnar liggja frammi í þjónustuveri Reykjavíkurborgar að **Borgartúni 12-14**, 1. hæð, virka daga kl. 8:20 – 16:15, frá **14. október 2009 til og með 25. nóvember 2009**. Einnig má sjá tillögurnar á heimasiðu svíðsins, [www.skipbygg.is](http://www.skipbygg.is). Eru þeir sem telja sig eiga hagsmuna að gæta hvattir til að kynna sér tillögurnar. **Ábendingum og athugasemdu** við tillögurnar skal skila skriflega eða á netfangið [skipulag@rvk.is](mailto:skipulag@rvk.is), til skipulags- og byggingarsviðs eigi síðar en **7. október 2009**. Vinsamlegast notið uppgefið netfang fyrir innsendar athugasemdir með tölvupósti. Þeir sem eigi gera athugasemdir innan tilskilins frests, teljast samþykka tillögurnar.

Reykjavík, 14. október 2009  
Skipulagsstjóri Reykjavíkur

BORGARTÚNI 12-14 - 105 REYKJAVÍK - SÍMI 411 1111 - MYNDSENDIR 411 3071

**VÍSIR.IS**  
"...ég sá það á vísi"

**Gisting**

Óðyr gisting í Keflavík. Litið timburhús. Stutt tíma leiga (helgar,víkur,mánuðir). Upplýsingar í síma 693 4412 eða sendist með pósti jonakatrín4@gmail.com

fiskmarkaður grimseyjar vantar tvær harðdoglegar stelpur í akveðinsvinnu (stokka upp linu) upplýsingar í síma 8643150 8933185 eða grimseyh@simnet.is fiskmarkaður grimseyjar need two hardworking girls fore specific work.

Snyrti, nudd-, nagla- og fótáðgerðaðringar/meistarar óskast til starfa. Frekari upplýsingar í síma: 6601792 eða thorunn@mizu.is

Erótisk nuddstofa óskar eftir stulkum í vinnu á virkum dogum. Möjg göð laun í boði. Áhugasamir hafið samband í S:698 4105 eða á nuddstofa09@mail.com

Stálsmiðja óskar eftir starfskrafti. Aðeins íslenskumælandi vinnusamir og vanri koma til greina. Æskilegur aldur 23+. Uppl. sendist á skh@internet.is

**ATVINNA****Atvinna í boði**

**Póst: húsið**

Pósthusið er dreifingarfyrirteki á landsvísu. Vegna aukinna verkefna leitum við eftir aðilum til samstarfs í dreifingarverkefni á Selfossi og Suðurnesjum einn til two daga í viku. Áhugasamir hafa samband við Siggu Birtu í s.585-8330 eða á gegnum tölvupóst siggabir@posthusid.is

**GRÆNI RISINN**  
HEILSLIPTER

**Lífflegur, framandi, spennandi, ógrandi,** ef þú finnur að eithvað af þessu eigi við þig þá er þú manneskján sem við leitum af. Græni risinn er nýr heilsurettastadur með ferskleikan að leiðarljósi, okkur vantar réttá fölkum með okkur og leitum af fölkum í eftirfarandi stöðugildi : þjónustu í sal, afgreiðslu, bökubakstur og matreiðslu. Reynsla er ekki skilyrði enn hjálpar auðvita til ef þú ert áhugasamur og hress persóna þá skiptir það meira málí enn reynslan, allur aldur og þjóðerni velkominn. **Umsóknareyðublöð og nánar upplýsingar fást á staðnum frá kl. 9:00-15:00 Græni Risinn Ögurhvarfi 2, 203 Kópavogi. Sími 533 6300**

**Nesbyggð**  
íbúarum fyrir fyrir

**Pípari óskast:**  
Nesbyggð ehf óskar eftir pipulagningsmanni, þarf að vera vandvirkur og getað starfað sjálftætt. Umsóknun skal skila á heimasiðu Nesbyggðar [www.nesbyggd.is](http://www.nesbyggd.is).

**Tilkynningar**

**MOSFELLSBÆR**

**Breyting á aðalskipulagi við Skarhólabraut****Forkynning**

Í undirbúnungi er tillaga að breytingu á aðalskipulagi Mosfellsbæjar 2002-2024. Í breytingunni felst að settur er inn 1,6 ha reitur með skilgreiningunni „svæði fyrir þjónustustofnanir“ norðan Skarhólabrautar næst Vesturlandsvegi. Ástæða breytingarinnar er sú, að stefnt er að því að á þessum stað rísi sameiginleg slökkvi- og lögreglustöð í samræmi við óskir Slökkviliðs Höfuðborgarsvæðisins og lögreglustjóra.

Kynning á tillöggunni, markmiðum hennar og forsendum, sbr. 17. gr. skipulags- og byggingarlaga, stendur nú yfir á heimasiðu Mosfellsbæjar [www.mos.is/Tillagan](http://www.mos.is/Tillagan) er einnig til sýnis í þjónustuveri Mosfellsbæjar, Pverholti 2, 1. hæð. Athugasemdu og ábendingum má koma á framfæri við undirritaðan (netfang: finnur@mos.is).

Stefnt er að því að fullblúin tillaga verði lögð fyrir bærjastjórn 21. október n.k. Hljóti hún samþykki, verður næsta skref í skipulagsferlinu að auglysa hana skv. 21. gr. skipulags- og byggingarlaga með 6 víkna athugasemdafresti.

13. september 2009  
Skipulagsfulltrúi Mosfellsbæjar.

Pverholti 2 • 270 Mosfellsbær  
Sími 525 6700 • [mos@mos.is](http://www.mos.is) • [www.mos.is](http://www.mos.is)

VIRÐING • JÁKVÆÐNI • FRAMSÆKNI • UMHYGGJA

# Geðfræðsluverkefni Hugarafls

## UMRÆÐAN

Steindór J. Erlingsson skrifar um fræðslustarf



STEINDÓR J.  
ERLINGSSON

Hvað eignum við að gera ef þau ráðast á okkur? Þessa spurningu fékk kennari þegar hann undirbjó bekkinn sinn fyrir heimsókn frá fulltrúum Geðfræðslunnar, sem allir eru notendur geðheilbrigðispjónustunnar (hér eftir: notendur) á góðum batavegi. Hér er um að ræða fræðsluverkefni Hugarafls, félags notenda og fagaðila, sem nú er að hefja sitt þriðja starfsára. Síðastliðinn vetur héldum við á fimmta tug fræðslustunda. Flestar þeirra fóru fram í efstu bekjum grunnskóla en að auki heimsóttum við nokkrar framhaldsskóla og Fjöldsmiðjuna. Markmið verkefnisins er að draga úr fordómum gegn notendum, auka skilning á geðröknum og kynna einfaldar leiðir til þess að bæta líðan einstaklingsins. Lítum nánar á verkefnið.

Reynslan sýnir að Geðfræðslan er öflugt tæki til þess að opna fyrir slíka umræðu ekki síður en að draga úr ranghugmyndum og fordómum sem beinast gegn þeim sem eiga við geðraskanir að stríða.

Geðfræðslan fer þannig fram að tveir félagar úr Geðfræðsluhópnum eyða einni kennslustund (40-60 mínutíum) með hverjum bekk. Tala þeir hvor í 10-12 mínútur um baráttu sína við geðrökunina og fara síðan fram umræður. Við leggjum sérstaka áherslu á bjargráð sem fela í sér að ungmannin snúi ekki baki við vinum í vanda og mikilvægi tilfinningalegra tjáskipta við vini, foreldra, kennara eða aðra sem þau treysta. Reynum við einnig að hafa húmorinn ekki langt undan.

Það er ótrúleg tilfinning að standa fyrir framan heilan bekk og tala um baráttu sína við erfða geðrökun. Þegar við hefjum mál okkar er ljóst að ungmannin vita ekki alveg í hvorn fótinn þau eiga að stíga. Eins og spurningin í upphafi greinarinnar ber með sér virðast sum ungmannanna smeyk við okkur. Endurspeglar þetta fordómafull viðhorf margra þeirra til notenda. Þetta vitum við því kennari í grunnskóla á höfuðborgarsvæðinu lét nemendur sína vinna verkefni að lokinni heimsókn okkar og fengum við umsagnir frá 65 nemendum. Mörg þeirra héldu að notendur væru „froðufellandi fólk í spennitreyju inni á Kleppi“. Á einu augnabliki tekst okkur að eyða þessari algengu ranghugmynd og koma þeim í sanninn um að við lítum „út eins og venjulegar manneskjur“.

Næsta hindrun sem ungmannin burfa að yfirstíga er þegar við förum að tala á broslegum nótum um okkur sjálf. Þá koma venjulega geiflur á andlitin ungu, þau horfa hvert á annað og biða eftir að einhver hafi kjark til þess að hlæja. Þau hugsa líklega hvort það samrýmist manna-síðum að hlæja að fólk sem á við svona alvarleg

veikindi að stríða, enda kemur það ungmannunum „á óvart“ að þer gætu gert grín að veikindum sínum brátt fyrir öll þessi áföll“.

Þegar þau þora að hlæja, oft eftir að kennarinn hefur brotið ísinn, finnst þeim ánæggjulegt „að sjá hvað þau litu húmorískum augum á það liðna“.

Af framsögdum má ráða að Geðfræðslunni verður nokkuð vel ágengt í að breyta viðhorfum ungmannanna sem á okkur hlýða. Eftir stendur spurningin hvort okkur tekst að minnka eða eyða fordómum þeirra? „Já, fordómar hafa minnkað.“ Þetta er sam-dóma álit allra nemendanna enda viðkenna þau flest „að við höfum verið með svoltla fordóma“. Sumir lýstu því beinlínis yfir að „maður hætti samstundis öllum þessum fordómum sem maður hafði um geðraskanir“. Það er því ljóst að Geðfræðslan er árangurs-ríkt tæki til þess að berjast gegn

hinum landlægu fordómum sem beinast gegn notendum.

Frásagnir nemendanna bera einnig með sér að bjargráðin sem við gerum að umtalselfni virðast sitja eftir í hugum þeirra. Sumir bentu á að „eftir þessar frásagnir getur maður einnig lært hvernig maður á að bregðast við ef eitt-hvað skyldi henda mann sjálfan“. Öðrum kom á óvart að einkenni eins úr Geðfræðsluhópnum hurfu á einum tímapunkti „vara við það að segja foreldrum sínum frá“. Það er því ljóst að nú vita þau hvernig á „að bregðast við þegar maður sjálfur eða einhver annar lendir í þunglyndi“.

Nú þegar óveðursský kreppunnar halda áfram að hrannast upp

Höfundur er  
víðindasagnfræðingur.

**Gerog Jensen Damask  
sængurfatnaður  
20% afsl**

**DUX 888  
BESTA RÚM Í HEIMI !  
20% afsl**

**HAUST  
VEISLA**

**Fire sófi 20% afsl  
aðeins Kr. 319.200**

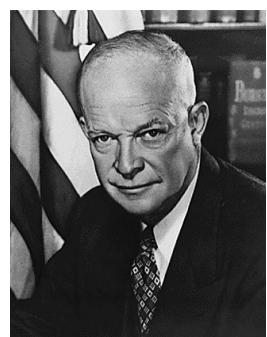
**2 DUX 1001/Original/90x200cm/  
Xstandard yfird 180x200cm/Ascot  
höfuðgafi og Mathilda rykfaldur.  
Tilboð aðeins Kr. 395.000**

**Haustveisla stendur frá 15 - 17 okt.  
sérfræðingur frá DUX í Svíþjóð verður á staðnum**

**DUXIANA®**  
ADVANCED TECHNOLOGY IN SLEEPING

Ármúla 10 | sími: 5689950 | duxiana.com

**visir.is**  
„ég sá það á vísi“



DWIGHT D. EISENHOWER FÆDDIST PENNAN DAG ÁRIÐ 1890.

„Einungis Bandaríkjamenn geta skaðað Bandaríkin.“

Eisenhower var forseti Bandaríkjanna fyrir repúblíkana á árunum 1953 til 1961.

## tíamót

[timamot@frettabladid.is](mailto:timamot@frettabladid.is)

PETTA GERÐIST: 14. OKTÓBER ÁRIÐ 1961

## Aldarafmælis Bjarna minnst

Aldarafmælis séra Bjarna Þorsteinsson var minnst pennan dag árið 1961 og voru vegleg hátiðarhöld af því tilefni á Síglufirði þar sem hann þjónaði samfleitt í 47 ár. Hátiðarhöldin stóðu í two daga og voru haldnir tónleikar og guðsbjónustur í minningu hans auk þess sem ævisaga hans, Ómar frá tónskálðsævi, eftir Ingólf Kristjánsson kom út.

Bjarni var prestur og tónskáld en er þekktastur fyrir að hafa safnað íslenskum þjóðlögum. Hann var brautryðjandi í íslensku tónlistarliði og samdi fjölda al-kunna laga. Hann hafði með messusöngvum sínum mikil áhrif á söngmennt í kirkjum landsins.

Bjarni hóf að safna þjóðlögum í kringum 1880 en þá tok hann eftir því að hann fann hvergi i söngvabókum ýmis lög sem hann hafði lært á uppvaxtarárum sínum. Hann mætti litlum skilningi þegar hann fyrst ljáði mál sín mikilvægi þess að skrá þessi lög en á árunum 1906 til 1909 kom þjóðlagasafn hans út með styrk úr Landssjóði og danske Carlsberg-sjóðnum. Siðar fékk hann pröfessorsnafnbót fyrir verkið.

**BJARNI ÞORSTEINSSON** Prestur og þjóðlagasafnári á Síglufirði

## MERKISATBURÐIR

- 1201 Guðmundur Arason, prestur á Viðimýri, er kjörinn biskup á Hólum.
- 1863 Fjóríslendingar, sem fluttust til Brasilíu, komu til Rio de Janeiro eftir briggja mánaða ferð. Petta var upphaf ferða til Brasilíu en þær urðu undanfari fólkssflutninga til Kanada og Bandaríkjanna um og upp úr 1870.
- 1953 Núverandi merki Atlants-hafssbandalagsins er tekið upp.
- 1964 Rafreiknir Háskóla Íslands kemur til landsins og þótti hann afkastamikið tæki.
- 1964 Martin Luther King, Jr. hlýtur friðarverðlaun Nóbels.
- 1981 Hosni Mubarak er kjörinn forseti Egyptalandi.



SALURINN Annað kvöld verða haldnir tónleikar til styrktar Heilaheill-

## Styrktartónleikar Heilaheilla

Sungið verður til styrktar börnum sem eiga foreldri sem fengið hefur heilablóðfall í Salnum í Kópavogi í kvöld klukkan átta og svo á Græna hattinum klukkan níu á fimmtudagskvöld. Á báðum tónleikunum kemur fjöldi tónlistarmanna fram, í Salnum mun til dæmis KK, Magnús Þór, Baggalútur, Villi nagl-bítur og Þórunn Lárusdóttir söngkona, sem einnig er verndari styrktarsjóðsamtakanna, taka lagið. Á Akureyri eru það Hvannadalsbræður, Magni, Rúnar EFF og Pálmi Gunnarsson sem ætla að taka lagið svo einhverjir séu nefndir.

Styrktarsjóðurinn Fáðmur-Heilaheill standur fyrir skemmtidagskránni. Miðaverð er 2.000 krónur. Nánari upplýsingar má sjá á síðunni heilaheill.is.



FRÉTTABLAÐID/GVA

## SLYSAVARNAFÉLAGIÐ LANDSBJÖRG: ER TÍU ÁRA

## Byggir á óhemju duglegu fólkí

Slysavarnafélagið Landsbjörg fagnaði tíu ára afmæli í byrjun mánaðarins en það varð til við sameiningu Slysavarnafélags Íslands sem var stofnað árið 1928 og Landsbjargar, landssbands björgunarsveita sem var stofnað árið 1991. Félagið byggir því á gögnum grunni en sameiningin hafði í för með sér mikil hagræði.

„Við það færðust allar björgunarsveitirnar undir einn hatt sem veitir betri yfirsýn yfir stefnumótun, þjálfun og rekstur,“ segir Kristinn Ólafsson framkvæmdastjóri félagsins. „Því tilheyra nú 95 björgunarsveitir í öllum helstu þéttbýliskjörnum landsins. „Þær eru í raun sjálfstæðar rekstrareiningar sem sækja þjónustu til okkar en við rekum til dæmis björgunarskóla og höfum umsjón með sameiginlegum fjárlöfunum,“ segir Kristinn.

Innan félagsins eru einnig fimmtíu slysavarnadeildir en þær vinna bæði að slysavörnum og fjárlöfunum. „Innan þeirra eru svokallaðar að kvennadeildir en konur höfðu

einmitt frumkvæði að stofnun Slysavarnafélags Íslands á sínum tíma. Þær voru margar eiginkonur sjómanna sem höfðu horft á eftir sínum nánustu í vota gröf og vildu leggja sitt af mörkum. Priðji fóturinn í félagini er síðan ungingastarfíð sem við erum afskaplega stolt af en við rekum fimmtíu ungingadeildir um alt land. Þær fá brettán til sextán ára ungmanni að kynnast starfsemi björgunarsveitanna frá ýmsum hliðum auk þess sem um er að ræða heilbrigðan og góðan félagskapp.“

Allir félagar björgunarsveitanna gefa vinnu sína og segir Kristinn það veikja mikla athygli víða erlendis en þær fátt að bæði sjó- og landbjörgun byggi eingöngu á sjálfbóðaliðum. „Svo má ekki gleyma atvinnurekendum sem margir gefa starfsmönnum sínum í björgunarsveitunum frí þegar til útkalla kemur auk þess sem flestir starfsmennir halda launum sínum á meðan.“

Um átján þúsund manns eru skráðir í félagið en um 3.000 eru á svokölluðum

útkallalista. Þetta fólk þarf að sækja fjölmög námskeið og vera í stöðugri þjálfun. „Til að gefa gleggri mynd af starfseminni má nefna að á bak við hverja klukkustund sem við erum í útkalli liggja tíu klukkustundir í fjárlöfun og þjálfun og því er ljóst að starfsemin byggir á óhemju duglegu fólkí,“ segir Kristinn.

Helstu fjárlöflunarleiðirnar eru flugeldasalan fyrir áramót og Neyðarkall björgunarsveitanna sem er seldur í nóvember en auk þess fær félagið styrk frá ríkinu til að reka Slysavarnaskóla sjómannna, sporhunda, björgunarskólan og ýmis teeki og tóli.

Haldið var upp á áttatíu ára afmæli Slysavarnafélags Íslands í fyrra og af því tilefni var opnuð sögusýning í Samgöngusafnini á Skógrum sem stendur enn. Um þessar mundir er Saga film síðan að vinna heimildarmynd um félagið. „Um er að ræða briggja ára verkfni og eru kvíkmyndatökumenn búin að fylgja okkur eftir í tvö ár. Nú þegar er til mikil efni og verður spennandi að sjá útkomuna.“

vera@frettabladid.is



Ástkær sonur okkar og bróðir,  
**Stefán Már Harðarson**  
Múlasíðu 7d, Akureyri,

verður jarðsunginn frá Glerárkirkju fimmtudaginn 15. október kl. 13.30. Blóm og kransar eru vinsamlegast afþakkaðir en þeim sem vilja minnast hans er bent á Styrktarfélag krabbameinssjúkra barna, reikningsnr. 301-26-545, kt. 630591-1129, s. 588-7555.

Bára Waag Rúnarsdóttir  
Marta Ósk Jóhannsdóttir  
Almar Ingi Jóhannsson  
Hörður Guðmundsson

Jóhann Helgi Steinarsson



Elskulegur eiginmaður minn, fáðir,  
tengdafaðir og afi,  
**Gunnar Jakobsson**  
Lerkilundi 18, Akureyri,

andaðist á Fjörðungssjúkrahúsini á Akureyri mánuðaginn 12. október. Útförin auglýst síðar.

Guðrún Helgadóttir  
börn, tengdabörn og barnabörn.



## Legsteinar og fylgihlutir

- Mikið úrval
- Yfir 40 ára reynsla
- Sendum myndalista

**MOSAIK** Hamarshöfða 4 - 110 Reykjavík  
Sími 587 1960 [www.mosaik.is](http://www.mosaik.is)

## Framkvæmt í Skógrum

Hafnar eru framkvæmdir við nýtt geymslu- og verkstæðishús við Samgöngusafnið í Skógrum undir Eyjafjöllum. Húsið verður 1.380 fermetrar að grunnfleti en auk þess er gert ráð fyrir um 500 fermetra millilofti sem verður framtíðargeymsla fyrir safngripi Byggðasafnsins. Í húsinu verður komið upp aðstöðu til forvörlu á safnumum og til að gera upp bíla og vélar sem eru í eigu þess.

Söfnin í Skógrum hafa verið í örum vexti undanfarin ár. Árið 1995 var aðalbygging Byggðasafnsins tekin í notkun, þremur árum síðar var Skógrakirkja vígð og árið 2002 var Samgöngusafnið í Skógrum opnað. Þetta nýja hús mun leysa brýna þörf



**FYRSTA SKÓFLUSTUNGAN** Ólafur Eggertsson, bóndi á Þorvaldseyri, formaður safnstjórnar og oddviti Rangárþings eystra, tók fyrstu skóflustunguna að viðstaddir stjórn safnsins.

fyrir geymslurými sem er af skornum skammti í númerandi húsum.

Geymsluhúsið verður stálgrindar-

hús sem byggt verður með hefðbundnum hætti, en ekki notast við tilbúnar einingar í þak og veggi. Þetta skapar meiri vinnu á staðnum. Vonast er til að þessi framkvæmd komi til með að skapa atvinnu fyrir heimamenn næstu misserin í aðætluð verklok eru haustið 2012.

Skógar er vinsæll ferðamannastaður og fær Skógasafn yfir 40 þúsund gesti árlega. Byggðasafnið í Skógrum er stærsti byggðasafn landsins og Samgöngusafnið í Skógrum hefur þróast hratt þótt ungt sé og stöðugt berast því munir til varðveislu. Um 250 þúsund gestir hafa skoðað Samgöngusafnið frá opnun þess í júlí 2002.



Ástkær módir okkar, tengdamódir, amma og langamma,  
**Sigurlaug Jónsdóttir**

andaðist á Landspítalanum í Fossvogi laugardaginn 10. október. Útförin verður auglýst síðar.

Pálína Oswald	Edvard Pétur Ólafsson
Kristján Andreas Ágústsson	Bryndís Konráðsdóttir
Jón Frímann Ágústsson	Hallfríður Ólafsdóttir
Pórður Ágústsson	Anne S. Svensson
Guðríður Ágústsdóttir	Gunnlaugur Kr. Gunnlaugsson ömmu- og langömmubörn.



Ástkær eiginmaður minn, faðir okkar, tengdafaðir, afi, langafi og langalangafi,  
**Arinbjörn Sigurðsson**  
skipstjóri,  
Sóleyjarima 19, Reykjavík,

lést að heimili sínu laugardaginn 10. október. Útförin fer fram föstudaginn 16. október kl. 13.00 frá Grafarvogskirkju. Blóm og kransar afþakkaðir en þeim sem vilja minnast hans er bent á Styrktarfélag krabba-meinssjúkra barna.

Lilja Magnúsdóttir	
Ólafia Arinbjörnsdóttir	Emil Pór Sigurlaugsson
Guðmundína Arinbjörnsdóttir	Magnús Arinbjörnsson
Sigurður Arinbjörnsson	Hulda Hafsteinsdóttir
Sigurmundur Arinbjörnsson	Hugborg Sigurðardóttir og fjölskyldur



Elskulegur eiginmaður minn, faðir okkar, tengdafaðir og afi,  
**Ævarr Hjartarson**  
ráðunautur,  
Furulundi 33, Akureyri,

lest miðvikudaginn 7. október. Útförin fer fram frá Akureyrarkirkju föstudaginn 16. október kl. 10.30. Peim sem vilja minnast hans er bent á Sjálfssbjörg, Akureyri.

Freydíð Laxdal	
Hrafnhildur L. Ævarsdóttir	Stefán S. Ólafsson
Harpa Ævarrásdóttir	
Haraldur B. Ævarsson	Elin S. Ingvarsdóttir
Andri Fannar, Alma, Atli Snær, Ævarr Freyr og Jóhanna Margrét.	



Innilegar þakki fyrir auðsýnda samúð og vinarhug við andlát  
**Hjartar Guðmundssonar**  
fyrrverandi leigubifreiðarstjóra.

Útför Hjartar fór fram í kyrrþey að hans ósk. Sérstakar þakki færum við starfsfólk á elli- og dvalarheimilini Grund.

Börn, tengtabörn, barnabörn og barnabarnabörn.



Innilegar þakki til allra sem sýndu okkur samúð og hlýhug við andlát og útför, eiginmanns míns, föður, tengdaföður, afu og langfa,  
**Steinþórs Viggós**  
**Porvarðarsonar**  
Tjarnarási 16, Stykkishólmur.



Halldóra Jónsdóttir  
Jón Ólafur Jónsson

Porgerður Steinþórsdóttir	Hannesína Rut Guðbjarnardóttir
Jónas Steinþórsson	Bjarni F. Garðarsson
Porvarður Ellert Steinþórsson	Guðrún Gunnlaugsdóttir
Maria Steinþórsdóttir	Ásgeir Björnsson
barnabörn og barnabarnabörn.	



Innilegar þakki til allra þeirra sem sýndu okkur samúð og vinarhug við andlát og útför eiginmanns, föður, tengdaföður og afu,  
**Haraldar Alberts**  
**Guðlaugssonar**  
Hraunbæ 103.

Sérstakar þakki til starfsfólks L5 á Landakoti og hjúkrunarheimilisins Skjóls.

Unnur Lilja Hermannsdóttir	
Heba Gunnrún Haraldsdóttir	Örn Sigurðsson
Una Guðlaug Haraldsdóttir	
Haraldur Örn Arnarson	
Friðjón Arnarson	



Föðursystir okkar,  
**Ragnheiður Karlsdóttir**  
Tjarnarlundi 3f, Akureyri,

verður jarðsungin frá Akureyrarkirkju föstudaginn 16. október kl. 13.30. Blóm og kransar vinsamlegast afþakkaðir en þeim sem vilja minnast hennar er bent á Dvalarheimilið Hlíð.

Karl Haraldsson	Steingerður Ósk Zóphoníasdóttir
Haraldur Haraldsson	Sigurlaug Bára Jónasdóttir
og fjölskyldur.	



Ástkær sambýliskona, módir, tengdamódir, amma, systir og mágkona,  
**Guðrún Lára Kjartansdóttir**  
Heiðarhjalla 29, Kópavogur,

lest á líknardeild Landspítalans Kópavogi fimmtudaginn 8. október. Útförin fer fram frá Háteigskirkju föstudaginn 16. október kl. 13.00.

Bjarni Sólbergsson	
Jón Kjartan Kristinsson	Elsa Guðrún Jóhannesdóttir
Arnar Jónsson	
Karítas Jónsdóttir	
Kjartan Kjartansson	Halla Guðmundsdóttir
Kristín Kjartansdóttir	



Ástkær eiginmaður minn, faðir, tengdafaðir og afi,  
**Rúnar Guðmannsson**  
Grænuhlíð 17, Reykjavík,

lest á Landspítalanum föstudaginn 9. október sl. Útförin auglýst síðar.

Sjöfn Hafðís Jóhannesdóttir	Lilja Bjarnþórsdóttir
Jón Árni Rúnarsson	Kári Tryggvason
Jóhannes Rúnarsson	Elín Hallsteinsdóttir
Rannveig Rúnarsdóttir	
Sigurður Rúnarsson	
og barnabörn.	



Okkar ástkæri  
**Arthúr Herbert Jónsson**

varð bráðkvaddur þann 7. október síðastliðinn.  
Fjölskylda hins látna.



Kær eiginmaður, faðir, tengdafaðir og afi,  
**Sigurður Haukur Sigurðsson**, kennari og vegamælingamaður, Eyktarási 21,

lest á Landspítalanum við Hringbraut mánudaginn 12. október. Jarðarförin verður auglýst síðar.

Guðrún Kristinsdóttir	
Sigurður Þorri Sigurðsson	Guðrún Elva Arngrímsdóttir
Kristinn Rúnar Sigurðsson	Sigurveig Grímsdóttir
Trausti Sigurðsson	Ingibjörg Jónsdóttir
og afabörn.	



Okkar ástkæri  
**Sveinn Kr. Pétursson**

sem lést á líknardeild LSH í Kópavogi miðvikudaginn 7. október, verður jarðsunginn frá Fella- og Hólakirkju fimmtudaginn 15. október kl. 13.00.

Guðrún Iðunn Jónsdóttir	
Gunnar Hrafn Sveinsson	
Hannes Jón Lárusson	Elke Zimmermann
Jóhanna Björg og Jonathan	



Elskuleg eiginmaður minn, faðir okkar, tengdafaðir og afi,  
**Jóhannes Eggerthsson** bóndi, Pørkelshóli, Viðidal,

var bráðkvaddur á heimili sínu laugardaginn 3. október. Útförin fer fram frá Viðidalstungukirkju föstudaginn 16. október kl. 14.00.

Sigríður Sigvaldadóttir	
Sigríður Valdís Jóhannesdóttir	Marteinn Pór Arnar
Eggert Jóhannesson	Alda Mjöll Sveinsdóttir
og barnabörn.	



Elskuleg módir okkar, tengdamódir, amma og langamma  
**Guðbjörg K. Arndal** til heimilis að Austurbyggð 17, Akureyri,

andaðist aðfaranott 3. október á Sjúkrahúsini á Akureyri. Útför hennar fer fram frá Dómkirkjunni í Reykjavík föstudaginn 16. október kl. 15.00.

Kristín Jóhannesdóttir Arndal	Stígur Sæland
Guðrún Jóhannesdóttir	
Oktavia Jóhannesdóttir	Karl Águst Gunnlaugsson
Reynir Reynisson	Ásta Júlia Theodórsdóttir
ómmubörn og langömmubörn.	



Ástkær módir okkar, stjúpmódir, amma og unnusta,  
**Sigríður Ólöf Sigurðardóttir** Jörðagrun 25, Kjalarnesi,

lest á heimili sínu sunnudaginn 4. október. Útförin fer fram frá Fossvogskirkju fimmtudaginn 15. október kl. 13.00.

Sigurður Ólafur Oddsson	Sandra Dögg Jónsdóttir
Sigþrúður Oddsdóttir	
Jón Oddsson	
Oddur Már Oddsson	
Atli Björgvin Oddsson	
Davíð Trausti Oddsson	
Gústaf Jóhann Gústafsson	
barnabörn og aðrir aðstandendur.	

## 4ra manna fjölskylda sem er búsett erlendis og vantar góða íbúð til að eiga á Íslandi.

Íbúðin verður að vera ...

- Á höfuðborgarsvæðinu
- Í fjölbýli
- 3ja-4ra herbergja
- Nýleg
- Björt með góðu útsýni
- Bílskýli eða bílskúr

Jarðhæð kemur ekki til greina né eignir með sérinnangari. Staðgreiðsla í boði



**RE/MAX**  
Bær  
Malarhöfða 2 110 Reykjavík

Ásdís Ósk Valsdóttir Löggturt fasteignasali  
asdís@remax.is - Sími: 863-0402 - 512-3400 - fax 512-3401

34%



74%



## Fréttablaðið stendur upp úr

Fréttablaðið er sem fyrr mest lesna dagblað landsins með glæsilegt forskot á samkeppnis-aðila sinn eins og síðasta könnun Capacent Gallup ótvírað sýnir. Við erum auðvitað rífandi stolt af þessum góða árangri og bendum auglýsendum á að notfæra sér forskot okkar þegar þeir velja auglýsingamiðil.



Allt sem þú þarf...



### NOKKUR ORD

**Anna Margrét Björnsson**

Lækkandi sól, kónnandi veður og veturninn langi fram undan bera alltaf með sér ofurlítinn ævintýrablað. Langir skuggar eftirmiðagsins, stjörnubjartur himinn og dularfullt tunglsljós sveipar hversdagslega hluti í borginni okkar dálítið underlegum ljóma og hvað þá þegar keyrt er einhvern spöl út fyrir bæjarmörkin. Fram undan er útlenska hrekjavökuhátiðin sem mér finnst þó í finna lagi að innleiða á Íslandi. Ungir sem aldri hafa jú gaman af því að gefa ímyndunaraflunu lausán tauminn í rökkru. Um þessar mundir er breska dagblaðið The



Guardian að birta afar skemmtilega greinaseriú um ævintýri. Hin klassísku ævintýri hafa alltaf legið sterkelega á mínu áhugasviði enda er merkilegt að svona dimmar, gotneskar og

skelfilegar sögur skuli í raun og veru eiga erindi við börn. Það gefur augaleið að djúpur Freudískir straumar liggja að baki sagna um satanískar stjórmæður, ofbeldisfulla feður, prinsa sem breytast í lítla froska og prinsessu sem býr með sjó dvergum. Mér stóð ekkert á sama um daginn þegar ég las Hans og Grétu fyrir börnini míni því ég hafði gleymt því hvernig módirin hræðilega vildi losna við þau og hvernig nornin fitaði drengin upp í buri áður en hún ætlaði að framkvæma mannat. Börn láta þó fátt hræða sig nú til dags. Í fyrravetur teiknaði döttr mín teiknimyndasögu í skólanum sem hún sýndi mér stolt. Sagan het „Svarthetta“ og þar beit Svarthetta úlfinn með beittum vampírtönum til dauða áður en hann skáðaði nokkurn mann. „Af hverju skrifðir þú þetta?“ spurði ég hina ungu Angelu Carter, furðu lostin. „Rauðhetta var bara svo leidinleg.“ var svarið.

## Gotneskur hryllingur – fyrir börn

skelfilegar sögur skuli í raun og veru eiga erindi við börn. Það gefur augaleið að djúpur Freudískir straumar liggja að baki sagna um satanískar stjórmæður, ofbeldisfulla feður, prinsa sem breytast í lítla froska og prinsessu sem býr með sjó dvergum. Mér stóð ekkert á sama um daginn þegar ég las Hans og Grétu fyrir börnini míni því ég hafði gleymt því hvernig módirin hræðilega vildi losna við þau og hvernig nornin fitaði drengin upp í buri áður en hún ætlaði að framkvæma mannat. Börn láta þó fátt hræða sig nú til dags. Í fyrravetur teiknaði döttr mín teiknimyndasögu í skólanum sem hún sýndi mér stolt. Sagan het „Svarthetta“ og þar beit Svarthetta úlfinn með beittum vampírtönum til dauða áður en hann skáðaði nokkurn mann. „Af hverju skrifðir þú þetta?“ spurði ég hina ungu Angelu Carter, furðu lostin. „Rauðhetta var bara svo leidinleg.“ var svarið.

## myndasögur

### Pondus



Eftir Frode Øverli

### Geljan



Eftir Jerry Scott & Jim Borgman

### Handan við hornið



Eftir Tony Lopes

### Kjölturakkar



Eftir Patrick McDonnell

### Barnalán



Eftir Jerry Scott & Rick Kirkman

## &gt; Grindavík og KR spáð meistararatitum

Samkvæmt árlegri spá þjálfara, fyrirliða og forráðamanna verða Grindavík og KR Íslandsmeistarar í körfubolta á þessari leiktið. Grindavík er spáð sigri í karlaflokki, Snæfelli öðru sæti og meisturum KR því þriðja. FSU og Breiðablik munu falla samkvæmt spánni. KR er svo spáð sigri í kvennaflokki. Hamar er þar skammt að eftir og Keflavík er spáð þriðja sæti. Njarðvík er langneðst í spánni og Snæfell þar fyrir ofan.



## ÍSLENSKA U-21 LANDSLIÐIÐ: VANN GÓÐAN 2-1 SIGUR Á NORÐUR-ÍRUM Í GÆR

**Stefnum eins hátt og við mögulega getum**

Íslenska U-21 landsliðið vann í gær góðan 2-1 sigur á Norður-Írlandi í undankeppni EM 2011. Leikurinn fór fram í Grindavík en þegar þessi lið mættust ytra í síðasta mánuði vann Ísland 6-2 sem er stærsti útisigur liðsins frá upphafi.

Þar með vann liðið sinn þriðja sigur í röð sem hefur aldrei áður gerst. Liðið bætti einnig markamet sitt á föstuðagskvöldið þegar Ísland vann 8-0 sigur á San Marínó. Í gær skoruðu Jóhann Berg Guðmundsson (á mynd) og Jósef Kristinn Jósefsson mörk Íslands en þess má einnig geta að Andrés Már Jóhannesson lagði upp bæði mörkin.

Það er því óhætt að segja að liðið hefur fundið sig vel undir stjórn Eyjólfss Sverrissonar sem var ánægður með leik sinna manna.

„Sérstaklega var ég ánægður með útfærslurnar á mörkunum okkar,“ sagði Eyjólfur. „Þær voru skólabókardæmi um hvernig að spila sig í gegnum vörn andstæðingsins. Við vorum alltaf að senda boltann á milli bakvarðar og miðvarðar og alltaf með two hlaupamöguleika inn í vitaleig. Þetta gerðu þeir virkilega vel.“



Hann segir þó að sínrí menn hafi virkað þungir í byrjun. „Ég hafði það a tilfinningunni að menn væru sumir ekki alveg í standi enda búin að vera veikindi í hópnum. Við vorum hræddir við að halda boltanum og spila honum. Völlurinn var reyndar mjög háll og það gerði okkur erfitt fyrir.“

„Við hélum þó áfram og reyndum að vinna okkur betur inn í leikinn. Þetta var erfitt enda Norður-Írar með fínt lið sem erfitt er að spila við.“

Eyjólfur segir að markmið liðsins liggi ljós fyrir. „Við stefnum eins hátt og við mögulega getum. Við ætlum að vinna hvern einasta leik. Við erum á góðum róli núna og ætlum ekki að láta neitt stoppa okkur.“

Heimamáðurinn Jósef Kristinn var ánægður með markið sem hann skoraði eftir að hann kom inn á sem varamaður í leiknum.

„Þetta var alger draumur í dós. Ég vil auðvitað nýta þau tækifæri sem ég fæ sem allra best og því gott að skora,“ sagði Jósef. „En það mikilvægasta var auðvitað að vinna leikinn.“

# Veigar bjargaði málunum

Veigar Páll Gunnarsson skoraði eina mark leiks Íslands og Suður-Afríku sem fram fór á Laugardalsvelli í gær. Leikurinn var afar slakur og fátt jákvætt í leik íslenska liðsins. Gestgjafar næsta HM voru sem betur fer svipað lélegir.

**FÓTBOLTI** Leikur Íslands og Suður-Afríku fer seint í sögubækurnar fyrir mikil gæði og skemmtun. Eina sem hann skilur eftir er sú staðreyni að Ísland vann, 1-0, með marki Veigars Páls Gunnarssonar á 50. minútu.

Það var ótrúlegt að heyra landsliðspjálfarann, Ólaf Jóhannesson, tala þetta afríkska lið upp fyrir leikinn. Hann sagði liðið spila brasílskan fótbalta og ég veit ekki hvað og hvað. Þeir sem fylgjast með vita aftur á móti að þetta lið hefur varla unnið leik í háá herrans tíð og hefur nú tapað sjó af síðustu átta leikjum sínum. Eini sigurinn kom gegn liði sem er í kringum 140. sæti á FIFA-listanum og hann var naumur.

Þetta suður-afríkska lið getur ekki neitt, gæti ekki verið fjarri því að spila brasílskan fótbalta og það sáu rúmlega 3.000 manns í Dalnum í gær.

Þrátt fyrir þá staðreyni voru Suður-Afríkumenn síst lakari aðilinn í gær. Þeir skópuðu sér ákjosanlegri færi framan af á meðan Íslendingar skópuðu ekki eitt einasta færi í fyri hálfleik. Sá hálfleikur var hreinasta hörmung og



SIGURMARKI FAGNAÐ Veigar Páll tók nokkur sundtök þegar hann fagnaði sigurmarki

FRÉTTABLADID/VILHELM

til skammar fyrir íslenska liðið.

Á fyrstu tíu mínútum síðari hálfleiks sýndi íslenska liðið þann bolta sem það getur spilað og þá kom markið sem skildi liðin að. Hinar 80 mínúturnar voru hreint út sagt lélegar hjá íslenska liðinu. Það skapaði nánast engin færi í leiknum. Framherjar komust ekki mikið í boltann og sendingar af köntunum of fáar og slakar. Miðju-spilið var handónýtt og Suður-Afríkumennirnir réðu lengstum ferðinni þar. Varnarleikurinn var óvenju brothættur og Ísland mætti bakka fyrir að Árni Gautur var í finu formi í markinu.

Ef Ísland hefði verið að spila gegn betra liði hefði það aldrei unnið leikinn. Það vantaði algjörlega gæðin í liði gestanna til þess að skora þó svo að oft hefðu þeir komist í ákjosanlega stöðu. Ég segi lítið annað en Guð hjálpi þeim á HM. Það að þetta lið eftir að verða rassskellt.

Ólafur gleðst þó yfir sigrinum enda hefur hann sagt mikilvægt að vinna leiki til þess að auka sjálfstraust leikmanna. Þessi leikur gerir það vonandi fyrir leikmenn. Það er alltaf gott að vinna leiki en þessi sigur var langt frá því að vera fagur.

henry@frettabladid.is

1-0 Veigar Páll Gunnarsson (50.)

**TÖLFRAÐIN**

Skot (á mark) 7-12 (3-4)

Varin skot Árni Gautur 4 - Josephs 2

Horn 3-4

Aukaspurnur fengnar 11-13

Rangstöður 3-0

Laugardalsv., áhorf: 3.253 S. Afríka

1-0

S. Afríka

S. Afríka

Laugardalsv., áhorf: 3.253 S. Afríka

S. Afríka

Ólafur Jóhannesson og Veigar Páll eftir sigurinn á Suður-Afríku í gær:

## Petta lið á ekki heima á stórmóti

**FÓTBOLTI** Ólafur Jóhannesson landsliðspjálfari viðurkenndi að Suður-Afríka hefði ekki spilað þann brasílska sambabolta sem hann bjóst við frá því. „Þeir spiluðu nokkuð öðruvísi en það sem við höfðum séð á myndbandsstórum. Þeir héldu boltanum mjög vel og við vorum í eltingarleik, sérstaklega í fyrrí hálfleik,“ sagði Ólafur eftir leik.

Hann segist þó ekki hafa verið hræddur við lið Suður-Afríku. „Þó að þeir hafi spilað vel á milli sín voru þeir ekkert að ógna mjög mikið. Þeir skutu eitthvað fyrir utan en fengu ekki inni í teignum hjá okkur.“

Ólafur hrósadi markverðinum Árna Gauti Arasyni sérstaklega. „Við eignum tvö frábæra markmenn og Árni stóð sig feikilega vel. Annars er ég ánægður með vinnusemina hjá leikmönnum, þeir hlupu mikið og vörðust vel. Við vorum búin að tala um það



KULDALEGUR Landsliðspjálfarinn varð að klæða sig vel í gær. FRÉTTABLADID/VILHELM

fyrir leikinn að við þyrftum að gera það. Vörnin hélt síðan mjög vel,“ sagði Ólafur.

## Aðalfundur samtakanna Umhverfi og vellíðan

Miðvikudaginn 21. október kl 19:30  
í Gerðubergi, Reykjavík.

**Dagskrá:**

Skýrsla stjórnar um störf félagsins frá stofnfundi  
– Auður I Ottesen formaður.

Erindi: Skógrækt fyrir líkama og sál  
– Sherry Curl skógræðingur.

Erindi: Aðferðafræði til að greina gæði útvistarsvæða innan borgarmarka.

– Kristbjörg Traustadóttir mastersnemi í umhverfissálfraði í SLU Alnarp Svíþjóð.

Kosning í stjórn og varastjórn  
Önnur mál.

Nánari upplýsingar í síma 824 0056

Stjórnin

## Skóli - Íþróttir - Tómstundir í Grafarholti og Úlfarsárdal

Opinn íbúafundur um menntamál og íþróttat-  
og tómstundamál í Grafarholti og Úlfarsárdal  
verður haldinn:

í nýbyggingu Sæmundarskóla  
fimmtudaginn 15. október 2009 kl. 17:30

**Frummælandi:**

Kjartan Magnússon, formaður menntaráðs  
og íþróttat- og tómstundaráðs.

**Sjónarmið Íbúa:**

Óttarr Guðlaugsson formaður hverfisráðs.

**Fundarstjóri:**

Sóley Tómasdóttir, borgarfulltrúi.

Fjallað verður um skólahald, íþróttir og tómstundamál og farið yfir stöðuna í uppbyggingu skóla- og íþróttamannvirkja í hverfunum. Þá verður kynnt vinna við mótonn nýrrar menntastefnu á vegum Reykjavíkurborgar. Að loknum inngangserindum verða umræður með þátttökum íbúa, Ragnars Þorsteinssonar fræðslustjóra í Reykjavík, Ómars Einarssonar framkvæmdastjóra íþróttat- og tómstundaviðs og Kjartans Ragnarssonar varaformanns Knattspyrnufélagsins Fram.



Menntasvið  
Íþróttat- og tómstundasvið

**Auglýsingasími**

512 5050



- Mest lesið



**Fame**  
DRAUMAR GETA RÆST!  
FRÁBÆR TÖNLIST, FRÁBÆR DANS, FRÁBÆR MYND!  
**PESSI KEMUR PÉR Í „FEELING“**

**EKKI ER ALLT SEM SÝNST!**  
88/100 Roger Ebert

**OPPHAN**  
MÖGNUD SPENNUNGMUND SEM FAR HÁRIN TIL AD RÍSA  
STRANGLEGA BÖNNUD BÖRNUM

**BRUCE WILLIS**

**ALGJÖR SVEPPI**

**SURROGATES**

**SAMBUÐIN ÁLFABAKKA**

FAME	kl. 5:50 - 8D - 10:20	L
FAME	kl. 10:20	VIP
OPPHAN	kl. 8 - 10:30	16
SURROGATES	kl. 6 - 8 - 10:10	12
SURROGATES	kl. 6 - 8	VIP
ALGJÖR SVEPPI OG LEITIN AB VILLA	kl. 5 - 6D	L
FUNNY PEOPLE	kl. 8 - 10:50	12
HAUNTING IN CONNECTICUT	kl. 10:20	16
DISTRICT 9	kl. 8	16
BANDSLAM	kl. 5:50	L
UPP M/Isl. Tal	kl. 5:50	L

**SAMBUÐIN KRINGLUNNI**

TOSCA (ópera)	kl. 18:30 DIGITAL	L	
FAME	kl. 8:10D - 10:30D	L	
OPPHAN	kl. 5:40 - 8:10 - 10:20	16	
SURROGATES	kl. 10:40	12	
ALGJÖR SVEPPI	kl. 6D	L	
KRAFTUR	kl. 8D allra síðustu sýningar!	L	
SAMBUÐIN AKUREYRI	ALGJÖR SVEPPI OG LEITIN AB VILLA	kl. 6	L
FAME	kl. 6 - 8	L	
MANAGEMENT	kl. 8	10	

**NÝTT Í BÍÓ!**

Missið ekki af þessari frábæru ævintýra- og teiknumynd fyrir fólk á öllum aldir í anda Tim Burtons. Talsett af helstu stjörnum Hollywood.

**GUD BLESSÍ ÍSLAND**  
www.granajosid.is/gbi L

**STÚLKAN SEM LÉK SER AD ELDINUM**  
BYGGD A METSOL ÚBKOK STIGE LARSSON

**the ugly truth**

**Antichrist**

**Jennifer's Body**

**BIONICLE**  
GODSOGNIN SYR ATTUR

**REGNBOGINN** Sími 551 9900

**SMÁRRÍ BÍÓ** Sími 564 0000

**HÁSHÓLA BÍÓ** Sími 530 1919

**BORGAR BÍÓ** Sími 462 3500

9	kl. 4 - 6 - 8 - 10	10	GUD BLESSÍ ÍSLAND	kl. 5:45 - 8 - 10:15	L
GUD BLESSÍ ÍSLAND	kl. 5:45 - 8 - 10:15	L	STÚLKAN SEM LÉK SÉR AD ELDINUM	kl. 6 - 9	16
STÚLKAN SEM LÉK SÉR AD ELDINUM	kl. 5:20 - 8 - 10:40	16	THE UGLY TRUTH	kl. 5:45 - 8 - 10:15	14
STÚLKAN SEM LÉK SÉR AD ELDINUM	kl. 5:20 - 8 - 10:40	16	ANTICHIST	kl. 5:40 - 8 - 10:20	18
BIONICLE	ÍSLENSKT TAL	L			
THE UGLY TRUTH	kl. 5:45 - 8 - 10:15	14			
ISÖLD 3	ÍSLENSKT TAL	kl. 3:45			

STÚLKAN SEM LÉK SÉR AD ELDINUM	kl. 5:45 - 8 - 10:20	16
GUD BLESSÍ ÍSLAND	kl. 5:45 - 8	L
THE UGLY TRUTH	kl. 10	14
INGLORIOUS BASTERDS	kl. 5:45 - 8 - 10:15	14

# TÝNDA TÁKNINU STOLIÐ EN HANDRIT STEINUNNAR SLAPP

Íslenskri þýðingu af Týnda táknið eftir Dan Brown var stolið úr höfuðstöðvum bókaútgáfunnar Bjarts. Þjófnum tókst ekki að klófesta handrit að nýjustu bók Steinunnar Sigurðardóttur.

## BÓKELSKUR ÞJÓFUR

Brotist var inn í höfuðstöðvar Bjarts og stolið þaðan íslenskri þýðingu á Týnda táknið eftir Dan Brown. Guðrún Vilmundardóttir segir að betur hafi farið en á horföist. Handritið að nýjustu bók Steinunnar Sigurðardóttur var í tölvu skammt frá sem var, sem betur fer, látin vera.



„Það fór nú betur en á horföist en það var mjög óhuggulegt að koma að þessu svona,“ segir Guðrún Vilmundardóttir hjá bókaútgáfunnar Bjarti. Brotist var inn í höfuðstöðvar Bjarts í fyrrinótt og stolið þaðan útþrentuð handriti af íslenskri þýðingu á hinu Týnda tákni Dans Brown sem var tilbúin til prófarkarlesturs. Einnig var nýlegum skanna af gerðinni Canon stolið.

„Ég myndi segja að þetta væri fvið einfaldara plott en hjá Dan Brown,“ segir Guðrún um glæpin og leiðir að því líkur að þjófurinn hafi einfaldlega verið óþreyjufullur lesandi. „Hann hefur líklega gefist upp á ensku bókinni því þetta er svo-litið margbrottið plott um friðmúrararegluna, hefðir og siði. Maður þarf að vera sleipur í enskunni til að skilja hana. Hann hefur ákvæðið að koma við hjá okkur og taka forskot á séluna.“

Nokkur fullkláruð handrit að væntanlegum bókum Bjarts voru í tölvu þar sem þjófnaðurinn átti sér stað en henni var ekki stolið, enda gerði Sigfús Már Pétursson, hirðljósmyndari Bjarts, þjófnum bilt við. Í tölvunni var meðal annars fullklárað handrit

að væntanlegri bók Steinunnar Sigurðardóttur, Góða elskhuganum. Búið var að gera síðustu lagfæringar á bókinni og hefði tölvun verið tekin hefðu um fimm

vinnudagar farið í síginn. Útgáfa bókarinnar hefði þó ekki freast, ekki frekar en útgáfa Týnda táknsins sem kemur í verslanir seint í nóvember. freyr@frettabladid.is

**Mexico Matseðill á miðvikudögum**

**Gómsætur Mexikanskur matur alla miðvikudaga.**

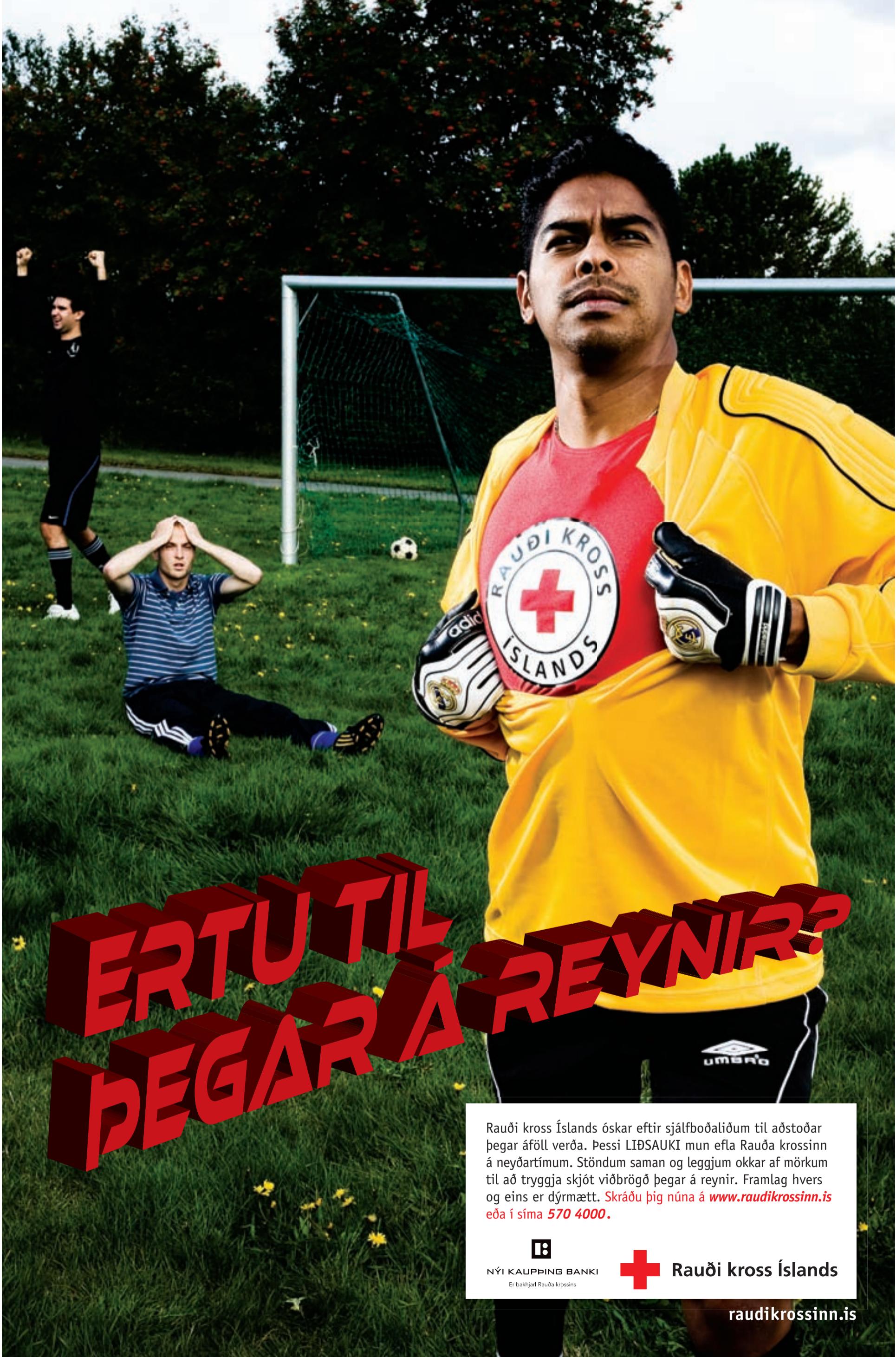
**Forréttir & Smáréttir  
Starters & Small dishes:**

Mexico súpa með nachos	895,-
Mexico soup with nachos	
Salat með avacado, eggjum og tómótum	1695,-
Salad with avocado, eggs and tomatoes	
Super nachos með kjókling til að deila með vinum þínum	1295,-
Super nachos with chicken to share with your friends	

**Aðalréttir - Main courses:**

Tortilla með nautahakki with ground beef	1.595,-
Quesedillas með skinku og osti with ham and cheese	1.595,-
Quesedillas með sjávarréttum with seafood	1.895,-
Quesedillas með grænmeti with vegetables	1.495,-
Burrito með nautahakki with ground beef	1.795,-
Taco með kjókling og fetaostu with chicken and feta cheese	1.595,-
Creolaborgari með pica de gallo, borin fram með salati.	1.395,-
Creolaburger with pica de gallo, comes with salad.	
Tex mex borgari með guacamole, salsa og sýrðum rjóma, borin fram með salati.	1.495,-
Tex mex burger with guacamole, salsa and sour cream, comes with salad.	
Fiskur dagsins með suðrænum blæ.	2.245,-
Catch of the day the tropical way.	

**Geysir Bistro & Bar Aðalstræti 2, 101 Reykjavík, Sími: 517 4300, www.geysirbistrobar.is**



# ERTU TIL ÞEGAR Á REYNIR?

Rauði kross Íslands óskar eftir sjálfboðaliðum til aðstoðar þegar áföll verða. Þessi LIÐSAUKI mun efla Rauða krossinn á neyðartínum. Stöndum saman og leggjum okkar af mörkum til að tryggja skjót viðbrögð þegar á reynir. Framlag hvers og eins er dýrmætt. Skráðu þig núna á [www.raudikrossinn.is](http://www.raudikrossinn.is) eða í síma **570 4000**.

NÝI KAUPPING BANKI  
Er bakhjari Rauða krossins

 Rauði kross Íslands

[raudikrossinn.is](http://raudikrossinn.is)

## &gt; America Ferrera

„Það geta ekki allir verið sjónvarpsstjörnur en það geta allir upplifað ást og aðdáun annarra með því að vera góður vinur eða góður fjölskyldumeðlimur.“

Ferrera leikur Betty í þættinum *Ljóta Betty sem Sjónvarpið sýnir í kvöld kl. 20.20.*



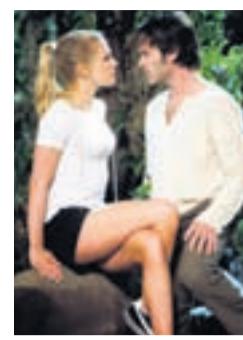
## VIÐ TÆKIÐ SÓLVEIG GÍSLADÓTTIR ELSKAR BLÓÐSUGUR

## Vampírufroðan tröllriður Hollywood

Ég elsa vampírur. Hef gert það frá unga aldrí. Man sérstaklega eftir æðinu sem greip um sig þegar Gary Oldman lék Drakúla á tiunda áratugnum og sló í gegn með bláu söglgeraugun sem urðu gríðarlega vinsæl í kjölfarið. Ég skalf af spenningi yfir Interview with the Vampire enda ekki amalegt að horfa á þá félaga Tom Cruise og Brad Pitt í þróngum hnébuxum, blúnduskýrtum og flauelsjökum. Maður kiknaði beinlinis í hnýjum.

Svo komu myndir á borð við Blade, Underworld, Shadow of the Vampire og Van Helsing sem allar urðu til að auka vampíruhugann svo og þættir á borð við Buffy the Vampire Slayer og Angel sem er afsprengi fyrirnefndu þáttanna.

Nú virðist hálfgert vampíruæði hafa gripið um sig í Hollywood á ný, sér í lagi í kjölfar vinsælda Twilight-bókanna og mynda sem gerðar voru eftir þeim. Bækurnar og myndirnar eiga það þó sameiginlegt að heilla ekki eittharða vampíraðáendur en eru fremur stílaðar inn



á óharðnaða unglings sem elsa klisjur og rómantík.

Eitt afsprengi vampírusprengjunnar eru þættirnir True Blood sem sýndir eru á Stöð 2. Innihaldið varð strax til að veikja athygli mína og því tók ég sérstaklega frá tíma til að horfa á fyrsta þáttinni. Ég varð hins vegar fyrir töluverðum vonbrigðum því þrátt fyrir að aðalvampíran sé dularfull, heillandi og myndarleg þá er eitthvað við sóguna og leikinn sem stenst ekki fulla skoðun. Hin unga Anna Paquin sem gerði það gott í Óskarsverðlaunamynindinni Piano, er fremur ótrúverðug sem ljóshærður hugsanalesari þó að hún kuni vissulega að öskra, en þannig hafa einmitt fyrstu tveir þættirnir endað. Helst gæti ég líkt þættinum við sápuóperu eða unglingsþátt fyrir utan þá staðreynd að blöðið streymir tíðum.

Annar galli er sá að vondu vampírnar í þáttunum eru klénar og ég verð að viðurkenna að vampíruvítunnar eru ekki nóg fallegar, líkjast fremur kattartönnun sem gerir þessar undirheimaverur hlægilegar en ekki ógvnænlegar eins og þær eiga að vera.

## dagskrá

## MIÐVIKUDAGUR



► 18.50 England - Hvítá Rússland, beint STÖD 2 SPORT



► 20.10 Spjallið með Sölvu SKJÁREINN



► 21.05 Kiljan SJÓNVARPIÐ



► 21.25 Medium STÖD 2



► 21.45 Eldsöngt með Jóða Fel STÖD 2 EXTRA

## SJÓNVARPIÐ

**14.30 Landsleikur í fótbalta** Upptaka frá vináttulandsleik Íslands og Suður-Afríku í fótbalta karla sem fram fór í gær.

**16.35 Leiðarljós**

**17.20 Táknmálsfréttir**

**17.30 Einu sinni var... Maðurinn (e)**

**18.00 Disneystundin** Stjáni, Sígildar teiknimyndir og Alvöru dreki.

**18.54 Vikingalottó**

**19.00 Fréttir**

**19.30 Veðurfréttir**

**19.35 Kastljós**

**20.20 Ljóta Betty** (Ugly Betty) Bandarísk þáttaröð um ósköp venjulega stúku sem er ráðin aðstoðarkona kennabósa sem gefur út tiskutímarit í New York.

► 21.05 Kiljan Bókapáttur í umsjón Egils Helgasonar.

**22.00 Tíufréttir**

**22.15 Veðurfréttir**

**22.25 Lifandi fæða** (Levande föda) (2:3) Sænsk hrollvekja í premur þáttum. Miranda fer með vinkunu sinni og bróður hennar í sumarbústað sem hún hefur eftir effir ömmu sína og underlögur atburðir gerast. Aðalhlutverk: Liselott Berg, Fanny Carlsson, Lena Dahlén, Mia Höglund, Maria Hönelius og Rasmus Lindgren.

**23.10 Stóra planið** (2:5) (e)

**23.45 Manstu, Frank?** (Dokumentaren: Husker du Frank?) Dóansk heimildamynd um Frank Ørum hálfsextugan fjölskylduföður sem þjáist af sjúkdómi sem eyðileggur smám saman málstöðvarnar í heilanum.

**00.45 Kastljós (e)**

**01.25 Dagskrálok**

## BÍÓ

**08.00 Shopgirl**

**10.00 Batman & Robin**

**12.00 Nancy Drew**

**14.00 Shopgirl**

**16.00 Batman & Robin**

**18.00 Nancy Drew**

**20.00 Little Man**

**22.00 Daltry Calhoun**

**00.00 Sympathy For Mr. Vengeance**

**02.05 The Bone Collector**

**04.00 Daltry Calhoun**

**06.00 Gattaca**

## STÖÐ 2

**07.00 Barnatími Stöðvar 2** Könnuðurinn Dóra, Stóra teiknimyndastundin og Bratz.

**08.15 Oprah**

**08.55 í finu formi**

**09.10 Bold and the Beautiful**

**09.30 The Doctors**

**10.20 Audji og Sveppi**

**10.55 Back To You** (9:17)

**11.20 My Name Is Earl** (19:22)

**11.45 Gilmore Girls**

**12.35 Nágrannar**

**13.00 Aliens in America** (8:18)

**13.25 Sisters** (1:28)

**14.15 E.R.** (12:22)

**15.00 The O.C. 2** (17:24)

**15.45 Barnatími Stöðvar 2** Leðurblokuðaðurinn, Ben 10, Stóra teiknimyndastundin og Dynkur smáæðla.

**17.08 Bold and the Beautiful**

**17.33 Nágrannar**

**17.58 Friends** (25:25)

**18.23 Veður**

**18.30 Fréttir Stöðvar 2**

**18.47 Íþróttir**

**18.54 Ísland í dag**

**19.11 Veður**

**19.20 The Simpsons** (10:23)

**19.45 Two and a Half Men** (2:24)

**20.10 Gossip Girl** (2:22) Þriðja þáttaröðin um líf ungra og fordekkraðra krakka sem búa á Manhattan í New York.

**20.55 Ástriður** (9:12)

**21.25 Medium** (9:19) Allison Dubois sér í draumum sínum skelfilega atburði sem enn hafa ekki átt sér stað.

**22.10 True Blood** (4:12) Ung gengilbeina fellur fyrir myndarlegum manni sem reynist vera vampíra. Sjálf býr hún yfir fyrirátturulegum hæfileikum því hún getur lesið hugsanir.

**23.00 Sex and the City** (10:18)

**23.30 In Treatment** (22:43)

**00.00 Big Love** (5:10)

**00.55 Eleventh Hour** (12:18)

**01.40 E.R.** (12:22)

**02.25 Sjáðu**

**02.55 National Lampoon's Dorm Daze**

**04.30 Medium** (9:19)

**05.15 Ástriður** (9:12)

**05.40 Fréttir og Ísland í dag**

## SPORT

**16.55 Gillette World Sport 2009** Fjölbreyttur íþróttapáttur þar sem farið er yfir það helsta sem er að gerast í íþróttum úti í heimi.

**17.25 Presidents Cup 2009: Hápunktar** Sýnt frá hápunktunum í Forsetabíkanum í golfi sem fram fróð heilgina 8-11. október en þangod mættu til leiks flestir af bestu kylfingum heims.

**18.20 Meistaradeild Evrópu: Fréttapáttur** Skyggst á bak við tjoldin og viðtöl tekni við leikmenn og þjálfara.

**► 18.50 England - Hvítá Rússland** Bein útsending frá leik í undankeppni HM.

**20.50 Spánsku mörkin** Allir leikir umferðarinnar í spánska boltanum skoðaðir. Öll mörkin og öll bestu tilþrifin á einum stað.

**21.50 Úrvígæ - Argentína** Bein útsending frá leik í undankeppni HM.

**23.55 Brasília - Venezuela** Bein útsending frá leik í undankeppni HM.

## SPORT 2

**17.50 2005/2006** Allar leiktiðir Úrvalsdeildarinnar gerðar upp í hröðum og skemmtilegum þætti.

**18.45 1001 Goals** Bestu mörk úrvalsdeildarinnar frá upphafi.

**19.40 Premier League Review**

**2009/10** Rennit yfir leiki helgarinnar í ensku úrvalsdeildinni og allt það helsta úr leikjunum skoðað gaumgæfilega.

**20.35 Coca Cola mörkin** Sýnt frá öllum leikjunum í Coca-Cola deildinni. Öll flottust mörkin og tilþrifin á einum stað.

**21.05 Liverpool - Burnley** Útsending frá leik í ensku úrvalsdeildinni.

**22.45 Tottenham - Man. Utd.** Útsending frá leik í ensku úrvalsdeildinni.

## SKJÁREINN

**06.00 Pepsi MAX tónlist**

**07.05 Skemmtigarðurinn** (4:8) (e)

**08.00 Dynasty** (e)

**08.50 Pepsi MAX tónlist**

**12.00 Skemmtigarðurinn** (4:8) (e)

**12.55 Pepsi MAX tónlist**

**18.30 Dynasty** Blake Carrington stýrir olíufyrirkæki og er umkringdur konum sem eru óhræddar við að sýna klærar.

## Í KVÖLD

## STÖÐ 2 KL. 20.55

## Ástríður

Heilbrigð samkeppni ríkir á öllum vinnustöðum. Sveini Torfa finnst þó eins og einhver sé að keppa við hann um hylfi Ástríðar. Er það misskilningur? Ástríður er rómantisk gamanþáttaröð um unga konu sem ræður sig til vinnu hjá fjármálfyrir-taeki korteri fyrir hrun þegar allt er auðvitað að gerast en um leið ekki neitt. En þótt Ástríði reynist erfitt að fóta sig í hörðum heimi viðskiptalífsins þá gengur henni enn verr í mun harðari heimi ástalífsins. Með aðalhlutver fer Ilmur Kristjánsdóttir.



## 2 EXTRA

**16.30 Doctors** (24:26) Læknar og hjúkrunarfólk á Riverside-spítalanum eiga fullt í fangi með að sinna sjúklingum á milli þess sem þau greiða úr flækjum í einkalfinu.

**17.00 Doctors** (25:26)

**17.30 Gilmore Girls**

**18.15 Seinfeld** (5:24)

**18.45 Doctors** (24:26)

**19.15 Doctors** (25:26)

**19.45 Gilmore Girls** Lorelai Gilmore er einstæð móðir sem býr í góðu yfirlæti í smábænum Stars Hollow ásamt dóttur sinni Rory.

**20.30 Seinfeld** (5:24)

**21.00 Fréttir Stöðvar 2**

**21.25 Ísland í dag**

**► 21.45 Eldsnöggt með Jóá Fel** (2:10) í þessari þáttaröð mun sjónvarpskokurinn og bakarmeistarinn Jóá Fel sýna okkur hvernig elda á hollan og heimilislegan mat af hjartans lyft.

**22.15 Chuck** (6:22) Chuck lifði frekar óspennandi lífi þar til hann opnaði tölvpóst sem mataði hann á öllum hættulegustu leyndarmálum CIA. Hann varð þannig mikilvægasta leynivopn sem til er og örloð heimsins hvíla á hérðum hans.

**23.00 Burn Notice** (6:16) Njósnarinn Michael Westen var settur á brunalistann en það er listi yfir njósnarana sem eru kommir út í kuldann og njóta ekki lengur verndar yfirvalda.

**23.45 Fangavaktin** (3:8)

**00.15 Modern Toss** (1:6)

**00.40 Fréttir Stöðvar 2**

**01.40 Tónlistarmyndbond frá Nova TV**

## BBC entertainment

**12.00 Blackadder II** **12.30 Only Fools and Horses** **13.00 Only Fools and Horses** **13.30 Absolutely Fabulous** **14.00 The Weakest Link** **14.45 Blackadder II** **15.15 Only Fools and Horses** **15.45 Only Fools and Horses** **16.15 Absolutely Fabulous** **16.45 EastEnders** **17.15 The Weakest Link** **18.00 Two Pints of Lager and a Packet of Crisps** **18.30 Coupling** **19.00 Little Britain** **19.30 Absolutely Fabulous** **20.00 The Innocence Project** **20.55 Two Pints of Lager and a Packet of Crisps** **21.25 Coupling** **21.55 Little Britain** **22.25 Absolutely Fabulous** **22.55 EastEnders** **23.25 The Weakest Link**

## DR | 1

**12.00 Landsbyhospitalet** **12.50 Nyheder på tegnspørg** **13.00 DR Update - nyheder og vejr** **13.10 Boogie Mix** **14.00 Pigerne Mod Drenge** **14.30 Braceface** **14.50 Højspændingsmanden og Robotdrenge** **15.00 ICarly** **15.20 Den lysere** **panter** **15.30 Der var engang...** **16.00 Aftenshowet** **16.30 TV Avisen med Sport** **17.00 Aftenshowet med Vejet** **17.30 Hvad er det værd?** **18.00 DR1 Dokumentaren** **19.00 TV Avisen** **19.25 Penge** **19.50 SportNyt** **20.00 Taggart** **21.10 OBS** **21.15 Onsdags Lotto** **21.20 Danskerne i krig** **21.50 VM Taekwondo** **22.20 Backstage** **22.50 Seinfeld** **23.10 Boogie Mix**

## NRK 1

**12.00 NRK nyheter** **12.05 Naboer** **12.30 Andre avvenyen** **13.00 NRK nyheter** **13.05 Jessica Fletcher** **14.00 NRK nyheter** **14.10 Dynastiet** **15.00 NRK nyheter** **15.10 Oddasat - nyheter** **pá samisk** **15.25 Doktor Åsa** **15.55 Nyheter** **på tegnspåk** **16.00 Olivia** **16.10 Ugle i mosen** **16.30 Plipp, Plopp og Plomma** **16.40 Distriktsnyheter** **17.25 Redaksjon EN** **18.55 Distriktsnyheter** **19.00 Dagsrevyen** **19.40 Vikinglotto** **19.45 House** **20.30 Queendom. Alle snakker norsk** **20.55 TV-aksjonen** **21.00 Kveldsnytt** **21.15 Lyderket** **21.45 True Blood** **22.35 Skavlan** **23.35 Du skal høre mye jukeboks**

## SVT 1

**12.35 Nattmänniskan** **13.55 Fem minuter för Världens Barn** **14.00 Rapport** **14.05 Gomorron Sverige** **15.00 Hannah Montana** **15.25 Alskade, hatade förr** **15.55 Sportnytt** **16.00 Rapport med A-ekonomi** **16.10 Regionala nyheter** **16.15 Co'kväll** **17.00 Kulturnyheterna** **17.15 Regionala nyheter** **17.30 Rapport med A-ekonomi** **18.00 Uppdrag Granskning** **19.00 Fem minuter för Världens Barn** **19.05 Livvakterna** **20.05 True Blood** **21.00 Kulturnyheterna** **21.15 Livet i Fagervik** **22.00 Den stora resan** **23.00 Kriminaljouren** **23.45 Dina frågor - om pengar**

## ► VIÐ MÆLUM MEÐ

Argentína - Úrúgvæ, beint  
Stöð 2 Sport kl. 21.50

Það ræðst í kvöld hvort Argentína tryggir sér sæti á HM í Suður-Ameríku á næsta ári. Liðið mætir erkifjendum og nágrönum sínum frá Úrúgvæ og er óhætt að fullyrða að von sé á hörkusennandi leik þar sem sigurvegarin tryggir sér HM-sætið. Úrúgvæ hefur nú 24 stig en Argentína, sem hefur gengið illa undir stjórn Diego Maradona, er með 25 stig.



## RÁS 1 FM 92,4/93,5

**06.39** Morgunútvarp hefst

**06.50** Bæn

**07.05** Vít og breitt

**07.30** Fréttayfirlit

**08.00** Morgunfréttir

**08.11** Morgunstund með KK

**08.30** Fréttayfirlit

**09.05** Okkar á milli

**09.45** Morgunleikfimi

**10.13** Tríó

**11.03** Samfélagið í nærmynd

**12.00** Fréttayfirlit

**12.02** Hádegisútvarp

**12.20** Hádegisfréttir

**12.50** Dánarfregnir og auglýsingar

**13.00** Orð skulu standa

**14.03** Tónleikur

**15.03** Útvarpssagan: Brestir í Brooklyn

**15.25** Seiður og hélog

**16.00** Slödegisfréttir

**16.10** Vífssjá

**18.00** Kvöldfréttir

**18.16** Spegillinn

**18.53** Dánarfregnir

**19.00** Endurómur úr Evrópu

**20.00** Leynifélagið

**20.30** Ástarsögur af rithöfundum

**21.10** Út um græna grundu

**22.12** Orð kvöldsins

**22.15** Bak við stjórnunar

**23.10** Krossgötur

**00.00** Næturtónar

**FM 88,5** XA-Ráðið  
**FM 90,9** Gullbylgjan  
**FM 91,9** Kaninn  
**FM 93,5** Rás 1  
**FM 95,7** FM957

**FM 96,3**

**FM 96,7**

**FM 97,7**

**FM 98,9**

**FM 99,4**

**FM 90,1**

**FM 102,2**

**FM 102,9**

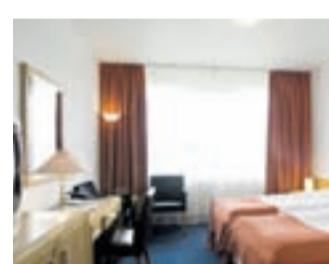
**FM 105,5**

Rás 2  
Létt Bylgjan  
X-ið  
Bylgjan  
Útvarp Saga

Útvarp Latibær  
Lindin  
Útvarp Boðun



## Jólahlaðborð á Hótel Örk



## Nú fer hver að verða síðastur að panta pláss á okkar sívinsæla jólahlaðborði.

- Opinn bar og lifandi tónlist að borðhaldi loknu
- Tilvalið fyrir fyrirtæki, hópa, pör og einstaklinga
- Við gerum stærri hópum sétilboð

Farðu inn á [jolahladbord.is](http://jolahladbord.is) til að skoða matseðilinn, fá nánari upplýsingar og panta.

## Föstudagur:

Léttrur píanóundirleikur með matnum og trúbador fram eftir kvöldi.

Borðhald og skemmtun: 5.900,-

Gisting, borðhald og skemmtun 10.900,- krónur á mann í tvíbýli.

## Laugardagur:

Stórsöngvararnir og skemmtikraftarnir í duett.is sjá um veislustjórn af sinni alkunnu snilld.

Að borðhaldi loknu slær hljómsveitin Sölvarnir upp balli

Borðhald og skemmtun: 6.900,-

Gisting, borðhald og skemmtun 11.900,- krónur á mann í tvíbýli.

Hótel Örk - Breiðumörk 1c - Hveragerði - Sími 483-4700 - Fax 483-4775 - hotel-ork.is

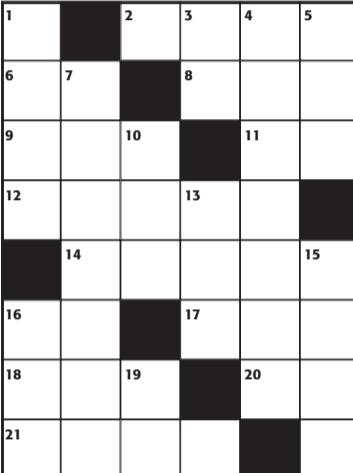
  
HÓTEL ÖRK

## BESTI BITINN Í BÆNUM



„Pegar maður vill dekra við sig á sunnudegi þá eru það klárlega heitu kjúklingavængirnir á Ruby Tuesday. Svo bykja mér borgarnir á Vítabar alveg einstakir og náðlusúpan á Asíu stendur alltaf fyrir sín.“

Gylfi Blöndal, tengiliður listamanna á Gogoyoko og skípuleggjandi á Sóðomu Reykjavík.



## LÁRÉTT

2. spjall, 6. átt, 8. spíra, 9. gljúfur, 11. æst, 12. einkennis, 14. létt hlaup, 16. tveir eins, 17. útsæði, 18. harðaeri, 20. ólæti, 21. malargryfja.

## LÓÐRÉTT

1. nýja, 3. í röð, 4. ofbjóða, 5. mæli-eining, 7. deilur, 10. yfirbreiðsla, 13. hrós, 15. gleðja, 16. stækkaði, 19. ullarfloki.

## LAUSN

Keæta, 16. jölk, 19. ru, 5. bar, 7. viðsýr, 10. lauk, 13. lof, 15.

LÖÐRÉTT: 1. ungla, 3. að, 4. bíosíkra, fræ, 18. óður, 20. at, 21. krusi, 11. ór, 12. óðals, 14. síðokla, 16. ill, 17. LÄRÉTT: 2. rabbi, 6. ny, 8. ála, 9. gil,

## VEISTU SVARIÐ?

Svör við spurningum á síðu 10

1 79,1 prósent.

2 85 milljörðum.

3 Kaj Leo Johannesen.

## Gefðu vatn

Hjálparkirkjunnar  
www.help.is

Ósykrað



Hollur barnamatur fyrir 6 mánaða og eldri

www.barnamatur.is

Nestlé

Fjölbreytt og gott  
veganesti fyrir lífið

Nestlé Pære Mango

## Is It True? kosið besta lag áratugarins

„Ég fékk þessar fréttir í gær, þær komu skemmtilega á óvart,“ segir Óskar Pál Sveinsson, silfurlagahöfundur með meiru. Íslenska Eurovision-lagið Is It True? heldur áfram sigurför sinni um Eurovision-heiminni hví það var kosið lag áratugarins í netkosningu á aðdáenda-síðunni esctoday.com sem er sú vinsælasta í þessum bransa. Í öðru sæti varð serbneska lagið Molitva með söngkonunni Mariju Serifovic og Rändajad frá Eistlandi hafnaði í því þriðja. Athygli vekur að norski hjartaknúarinn Alexander Rybak kemst ekki á lista yfir 25 bestu Eurovision-lög áratugarins en hann sigrði með miklu yfirburðum í Moskvu fyrr á þessu ári.

Óskar hefur annars verið í fríi

frá tónlistinni í allt sumar hví laxvejöin hefur átt hug hans og hjarta. „Ég vinn inni á veturna en er í útvinnu á sumrin,“ segir Óskar, sem var meðal annars leiðsögumaður í Norðurá, Laxá í Kjós og Selá í Vopnafirði. Nú þegar faríð er að skyggja tekur tónlistin aftur við og lagahöfundurinn hyggst meðal annars vera með í Eurovision-keppni Sjónvarpsins í ár. Hann þurfti reyndar ekki, sem sigurvegarri síðasta árs, að taka þátt í undankeppninni og segir lag sitt því ekki fullmótað. „En annars ætti maður náttúrlega bara að hætta núna, eftir að hafa samið lag áratugarins, leiðin getur vart annað en legið niður á við eftir það,“ grínast hann með. „Maður er bara aðeins of ungur og vitlaus til pess.“

- fgg



LAG ÁRATUGARINS Eurovision-njörðarnir á Esctoday.com kusu íslenska lagið Is It True? eftir Óskar Pál með Jóhönnu Guðrún besta lag áratugarins í þessari vinsælu keppni.

LEIFUR B. DAGFINNSSON: ÁHERSLA Á SNJÓ OG JÖKLA Í MYNDBANDINU

## WESTLIFE Á LEIÐ TIL ÍSLANDS



Í FULLU FJÖRI Strákarnir í Westlife eru væntanlegir til Íslands um helgina til að taka upp myndband við nýtt lag. Sveitin er ein sú vinsælasta í Bretlandi. NORDICPHOTOS/AFP

## BRESKIR POPPARAR KYNNAST ÍSLANDI



TAKE THAT

Breskir popparar og poppdívur kunna vel að meta Ísland og íslenskt landslag. Mel C nýtti sér hið íslenska „góðan daginn“ í myndbandi sínu við lagið Never Be the Same Again. Nokkrar senur voru teknar upp hér á landi en söngkonan kom aldrei sjálf. Strákhjólms-sveitargoðin í Take That voru við Reykjanesvita fyrir premur árum og gerðu myndband við lagið Patience.

Fyr á þessu ári var síðan breski hjartaknúsarin James Morrison í sömu erindagjörðum og tók upp nokkrar senur í Vík í Mýrdal, Bláa lóninu og víðar. Til gamans má svo geta að Brian McFadden, einn af upphaflegum meðlimum í Westlife, tók upp myndband hér á Íslandi fyrir allmögum árum þegar hans sólóferill hófst.

## FRÉTTIR AF FÓLKÍ

Liðsmenn íslenska landsliðsins í knattspyrnu undirbjuggu sig á heldur óvenjulegan hátt fyrir leik sinn gegn Suður-Afríku sem var háður á Laugardalsvelli í gær. Kvöldið fyrir leik skeltu þeir sér í bíó á uppvakningamynndina Zombieland og skemmtu sér hið besta yfi hasarnum. Á meðal þeirra sem mættu í fagurbláum landsliðsgallanum voru Grétar Rafn Steinsson, leikmaður ensksáúrvalsdeildarlíðsins Bolton, og Ólafur Ingi Skúlason, leikmaður Helsingborg.

Hins vegar sást Eiður Smári Guðjohnsen hvergi í salnum.

Eiður hefur líklega kosið að léta aðeins sina lund enda hefur ferillinn með Monaco í Frakklandi ekki alveg náð því flugi sem vonir stóðu til. Zombieland hefur því ekki heillað og Eiður kaus eflaust frekar að sjá vin sinn Sveppa fara á kostum í hinni vinsælu Algjör Sveppi sem 23 þúsund íslendingar hafa séð að undanförunu.

Hinn skeleggið gagnrýndi og blaðamaður David Fricke frá Rolling Stone hefur verið fastagestur á Airwaves-hátiðinni undanfarin ár. Hann hefur ekkert verið spar að hrósa íslenskum hljómsveitum. Nú ber hins vegar svi við að Fricke kemst ekki í ár vegna anna og er alveg miður sín yfir þeim örlögum sínum. Og því miður fyrir Airwaves ákváð tímáritið að senda ekki annan mann í staðinn.

- fb, fgg

## Lífvorðanám kostar 400 þúsund

„Þótt allir viti kannski ekki af því þá eru alltaf einhverjir með lífverði og við höfum alveg fundið fyrir vaxandi þörf á þessari þjónustu eftir bankahrunið,“ segir Stefán Stefánsson hjá Öryggisvarðaskólanum.

Auglýsingar frá skólanum hafa vakið athygli en þær er boðið upp á fyrsta „opinbera“ lífvorðanámskeiðið á Íslandi. Að sögn Stefánsson koma hingað til lands fjórðir breskir lífverðir frá National Security College en námskeiðið verður mjög krefjandi. Allt sem góður lífverður þarf að kunna verður í kennslubónum, þar á meðal meðferð skotvopna, skyndihjálp og akstur; hvernig eigi til að mynda að komast undan. Þeir sem klára námskeiðið eiga síðan möguleika að fá verkefni hjá Terr Security en það fyrirtæki er með starfsemi um allan heim.

En það er ekki ókeypis að læra að verða lífverður því námskeiðið kostar 400 þúsund krónur. Stefán segir inntökuskilyrðin þau að menn séu bokkalega á sig komnir líkamlega og andlega, hafi gott vald á enskri tungu og séu með hreint sakavottorð. Hann bætir því við að íslenskur lífverður muni setjast niður með umsækjendum og ræða við þá þannig að allir séu meðvitaðir um hvað þeir séu að fara út.

Stefán segir fjölmarga hafa sett sig í samband við hann. Nokkrar konur hafi þegar skráð sig á námskeiðið og það hafi komið honum á óvart.



KENNA LÍFVÖRDUM Stefán Stefánsson og Einar Haraldsson, einn reynðasti lífverður landsins, bjóða fólk að læra til lífvarðar á stífu námskeiði Öryggisvarðaskólans.

„Reyndar kemur það manni bara í opna skjöldu hversu margir hafa áhuga.“ Áhugasamir geta kynnt sér málið á heimasiðu Öryggisvarðaskólans, ovskoli.is.

- fgg

# Tilboðsdagar **TENGI**



Allt að 70% afsláttur  
af völdum vörum.

Lokadagur 17. okt



Ifö Next sturtuklefi 80x80  
Tilboð kr. **99.900,-**



Allar baðinnréttigar á 35% afsl.



Sphinx salerni + seta  
verð áður kr. 43.385,-  
Tilboð kr. **19.800-**



Mora eldhústæki  
Verð áður kr. 17.704,-  
Tilboð kr. **9.960,-**



Intra Horizon stálvaskar  
Verð áður kr. 52.814,-  
Tilboð kr. **39.900,-**



Mora Cera baðtæki  
Verð áður kr. 42.140,-  
Tilboð kr. **24.900,-**



Mora Cera sturtut. M/niðurst.  
Verð áður kr. 27.613,-  
Tilboð kr. **17.430,-**



Mora handlaugartæki  
verð áður kr. 17.014,-  
Tilboð kr. **9.960,-**



**BAKPANKAR**  
Jóns Sigurðar  
Eyjólfsson

## Tilboð: Nóból á raðgreiðslum

Sæll Obbi og til hamingju með Nóbélinn. Þetta bréf er nú eins og hægt er að gera um að það rati í gegnum óldurót heimsins og í þínar hendur. En við Íslendingar eru yfirmóta bjartsýnir svo ég leyfi mér að gaela við þá hugsun að þetta bréf finni þig í fjöru.

**MIG** langaði að segja þér að ég hef einu sinni fengið heila bifreið án bess að hafa unnið fyrir henni. Það var auðsótt mál í eina tíð á Íslandi. Ég skrifði bara upp á pappíra sem skjalfestu að ég myndi borga þó nokkur dagsverk á mánuði og meðan ég gerði svo gat ég rúntað á Skóðanum „mínum“ eins og mig lysti.

**PESCI** raðgreiðslujónusta hefur síðan átt nokkuð undir högg að sækja í kreppunni en nú blæs aldeilis byrlega fyrir þeim sem kunna að meta hana þegar hægt er að fá friðarverðlaun Nóbels fyrir fram. Ég veit ekki hvað þér og Norsurunum í Nóbelsnefndinni fór á milli en ég ímynda mér að verðlaunin kosti ótal góðverk. Ég og mínr líkar þurftum að borga heilmíkla vexti með raðgreiðslunum svo ég rétt vona að Nóbelselítan hafi haft það í huga þegar þú verður inntur eftir góðverkunum.

**SÚ** staðreynd að búið sé að innleiða raðgreiðslubjónustuna í pólitíkina bíður upp á ótal möguleika nú þegar góð ráð eru orðin rándýr. Til að mynda getur Steingrimur J. leitað lags og veitt Ögmundi viðurkenningu fyrir að veita Icesave-samningunum brautargengi. Þá verður Ömmi að vinna fyrir viðurkenningunni vilji hann ekki verða að óreiðumanni, það er að segja ef notast er við skilgreiningu ömmu Davíðs Oddssonar.

**EN** kannski verður þetta ekkert svo voðalega dýrt fyrir þig, Obbi. Kannski líta Norðmennirnir þannig að það sé nóg fyrir þig að vera svona miklu skárri fyrir heiminn en forveri þinn reyndist vera. Síðan virðast þeir líka vera ginnkeyptir fyrir skjótkeyptum Nóból. Sri Chinmoy lést til dæmis án þess að fá slík verðlaun þótt hann hefði tileinkað allt sitt líf baráttu fyrir friði. Lifði hann í samræmi við það sem hann predikaði, sem afrek hans á hinum ýmsu svíðum, bækur hans og upptökur eru til vitnis um. Hann lést árið 2007, sama ár og Al Gore og vinnuhópur hans fékk Nóbélinn fyrir vel heppnað markaðsátak.



### GÓÐAN DAG!

Í dag er miðvikudagurinn 14. október 2009, 287. dagur ársins.

Sólarupprás Hádegi Sólarlag  
Reykjavík 8.15 13.14 18.11  
Akureyri 8.05 12.58 17.51

Heimild: Almanak Háskólast

# SAUMAVÉLAVEISLA

í tilefni **80 ára** afmælis PFAFF  
laugardaginn 17. október



### Pfaff Expression 3,0

Verð 179.000 kr.

**Tilboð 139.900 kr.**



NÝTT  
KORTA-  
TÍMABIL

**25%  
afsláttur  
af fylgihlutum**

● **Designer Topaz 30 útsaumsvél.**  
Sérfræðingur frá Husqvarna í Svíþjóð sýnir á útsaumsvél og 4D forrit.

● **Designer Diamond** – ný tækni í útsaum, notaðir eru borðar og alls konar skraut.

● **Pfaff Creative Vision** – saumuð jólakort, jólablúndur og fleira jóladót.

● **Emerald 118** – leðursaumur – töskusaumur.

● **Expression 3,0** – bútasaumstækni.

● **Grand Quilter** – fríhendis quilting.

● **Nemendur Handverks- og hönnunarskólans** sýna hvernig sauma á húfur og vettlinga í overlockvél og nota þæfingarvél til að skreyta.

● **Bútasaumsklúbbur** sýnir teppi og fleira.



### Designer Topaz 30

Verð 379.900 kr.

**Tilboð 299.900 kr.**



### Husqvarna Emerald 118

Verð 54.900 kr.

**Tilboð 44.900 kr.**



### Hobbylock 2,0

Verð 74.900 kr.

**Tilboð 64.900 kr.**



### Husqvarna E-20

Verð 39.995 kr.

**Tilboð 29.995 kr.**



### Husqvarna Emerald 203

Verð 119.900 kr.

**Tilboð 99.900 kr.**

